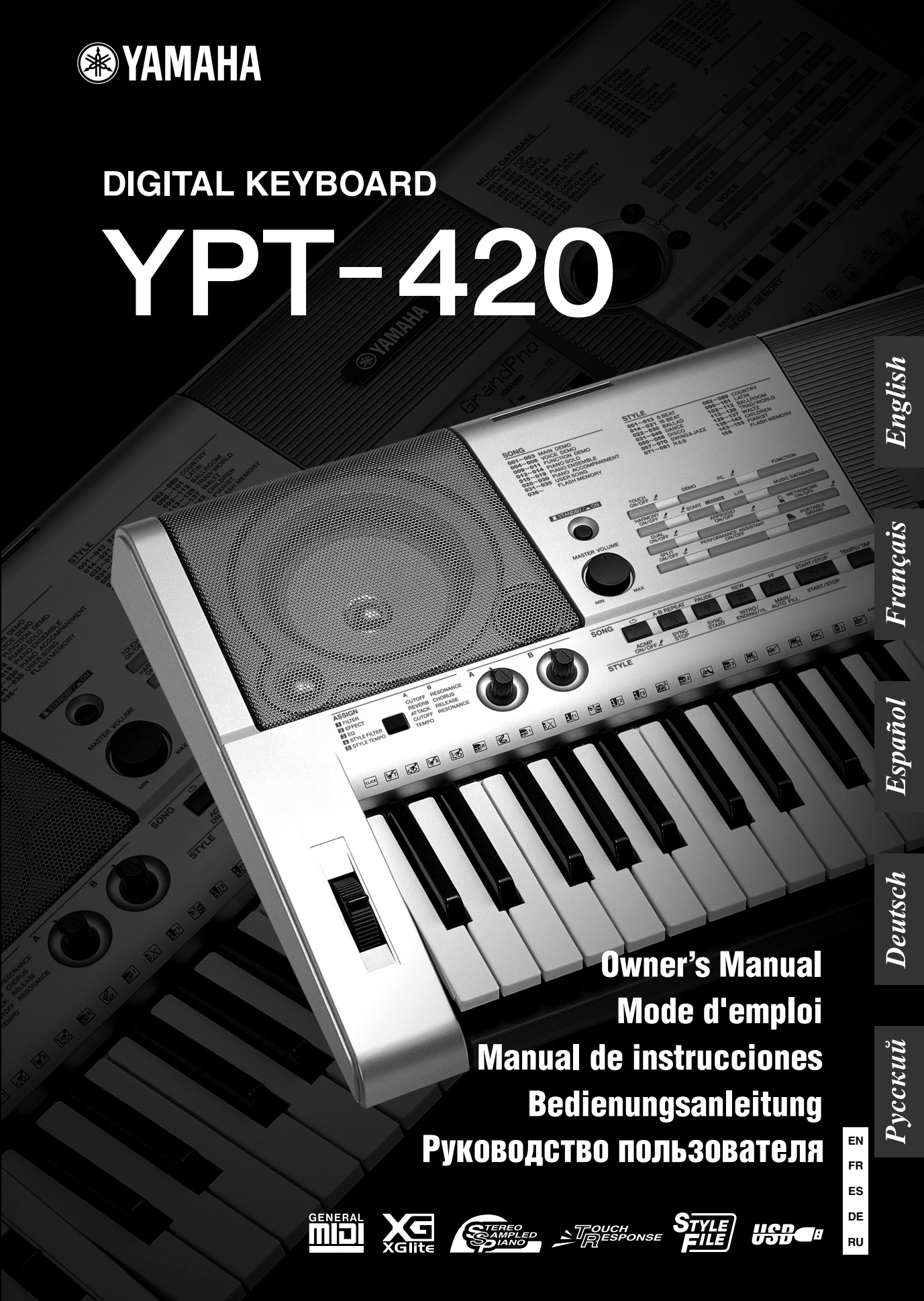




DIGITAL KEYBOARD

# YPT-420



English

Français

Español

Deutsch

Русский

Owner's Manual  
 Mode d'emploi  
 Manual de instrucciones  
 Bedienungsanleitung  
 Руководство пользователя

EN  
FR  
ES  
DE  
RU



# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

**WARNING:** Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less ) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## **SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:**

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## **NOTICE:**

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## **ENVIRONMENTAL ISSUES:**

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

## **Battery Notice:**

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

## **Warning:**

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

## **Disposal Notice:**

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## **NAME PLATE LOCATION:**

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

**Model**

---

**Serial No.**

---

**Purchase Date**

---

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

### OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selv om der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

### Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

### COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.  
90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Digital Keyboard

Model Name : YPT-420

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

\* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque.**

**La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

#### Alimentation/adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer des objets lourds dessus et de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler d'autres câbles dessus.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 102). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

#### Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

#### Prévention contre l'eau

- Ne laissez pas l'instrument sous la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

#### Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.



### ATTENTION

**Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

#### Alimentation/adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

#### Pile

- Veillez à toujours remplacer toutes les piles en même temps. Ne mélangez jamais piles neuves et piles usagées.
- Ne mélangez pas des types de piles différents, comme des piles alcalines et des piles au manganèse, des piles de marques différentes ou encore différents types de piles d'un même fabricant. Tout ceci peut entraîner une surchauffe, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
- Ne déformez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne cherchez pas à recharger une pile non rechargeable.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.
- Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles. Le non-respect de la polarité peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant un certain temps, retirez les piles de l'instrument pour éviter toute fuite éventuelle du liquide qu'elles contiennent.

#### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
- Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
- L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
- Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
- Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.

#### Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

## Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veuillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

## Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, en métal ou tout autre matériau dans les fentes du panneau ou du clavier.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Lorsque vous utilisez un adaptateur, même si l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position « Veille », une faible dose d'électricité circulera toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Veillez à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

## AVIS

Veillez à toujours observer les avis ci-dessous afin d'éviter d'endommager le produit, les données et le matériel avoisinant.

### ■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences.
- N'exposez pas l'instrument à la poussière, à des vibrations ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau ou d'endommager les composants internes.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument ; ils risqueraient de décolorer le panneau ou le clavier.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

### ■ Sauvegarde des données

- Les réglages de panneau et certains autres types de données sont perdus lors de la mise hors tension de l'instrument. Pour éviter cela, il est conseillé de les enregistrer dans la mémoire de registration (page 80). Les données enregistrées peuvent être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte. Sauvegardez les données importantes sur un périphérique externe tel qu'un ordinateur.
- Pour éviter toute perte de données due à un support endommagé, nous vous recommandons d'enregistrer vos données importantes sur deux supports externes.

## Informations

### ● À propos de ce manuel

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Vous pouvez trouver le numéro de série de ce produit sur le bas de l'unité. Notez ce numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom)

### Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



#### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Cd

(weee\_battery\_eu)

## Avis concernant les droits d'auteur

Vous pouvez voir ci-dessous le titre, les auteurs et les avis de droits d'auteur du morceau préinstallé sur cet instrument électronique.

Titre du morceau : Against All Odds

Nom du compositeur : Collins 0007403

Propriétaire des droits d'auteur : EMI MUSIC PUBLISHING LTD AND HIT & RUN MUSIC LTD

**All Rights Reserved, Unauthorized copying, public performance and broadcasting are strictly prohibited.**

Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et du contenu pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs d'autrui. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. **IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.**

La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.

## Logos de panneau



### GM System Level 1

Le système « GM System Level 1 » (Système GM de niveau 1) constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels qui prennent en charge la norme GM System Level.



### XGlite

Comme son nom l'indique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG haut de gamme de Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix des paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



### USB

USB est l'abréviation de Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des périphériques. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement de périphériques alors que l'ordinateur est allumé).



### Stereo Sampled Piano

L'instrument est doté d'une voix Portable Grand Piano spéciale, créée grâce à la technologie d'échantillonnage stéréo d'avant-garde et du système de génération de sons avancé AWM (Advanced Wave memory – Mémoire d'onde avancée) de Yamaha.



### Touch Response

La fonction Touch Response (Réponse au toucher) incroyablement naturelle, activée grâce à un interrupteur bien pratique situé sur le panneau avant, vous permet d'avoir un contrôle expressif optimal sur les voix. Elle peut également être utilisée en combinaison avec la fonction Dynamic Filter (Filtre dynamique), qui vous permet d'ajuster de façon dynamique le timbre ou la tonalité d'une voix en fonction de votre force de jeu, comme si vous jouiez sur un véritable instrument de musique !



### STYLE FILE

Le Style File Format est le format de fichier de style original de Yamaha qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité, reposant sur une vaste gamme de types d'accords.

***Félicitations ! Nous vous remercions d'avoir choisi  
le piano numérique de Yamaha!***

***Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'instrument,  
de manière à tirer le meilleur parti de ses multiples fonctions.***

***Après l'avoir lu, gardez-le dans un lieu sûr, à portée de main, et n'hésitez pas à le consulter  
lorsque vous avez besoin de mieux comprendre une opération ou une fonction.***

## À propos des manuels

Cet instrument est accompagné des documents et des matériaux didactiques suivants.

### ● Documents inclus

#### • Mode d'emploi (le présent manuel)

Fournit des explications générales sur l'instrument.

#### • Liste des données

Contient diverses listes de données présélectionnées importantes se rapportant notamment aux voix, aux styles et aux effets.

### ● Matériaux disponibles en ligne (téléchargeables depuis les sites Web)

Les matériaux didactiques suivants sont disponibles au téléchargement depuis Yamaha Manual Library (Bibliothèque des manuels Yamaha). Accédez à Yamaha Manual Library et entrez le nom de modèle (YPT-420, par exemple) dans la zone Model Name (Nom de modèle) pour lancer la recherche de manuels.

**Yamaha Manual Library** <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

#### • Référence MIDI

Les références MIDI contiennent des informations liées à la norme MIDI, telles que le Format des données MIDI et MIDI Implementation Chart.

#### • Généralités MIDI

Si vous voulez en savoir plus sur la norme MIDI et son utilisation, reportez-vous à ce manuel préliminaire.

## Accessoires inclus

L'emballage contient les éléments suivants. Veuillez vérifier qu'ils sont tous dans le carton.

- Mode d'emploi
- Liste des données
- Pupitre

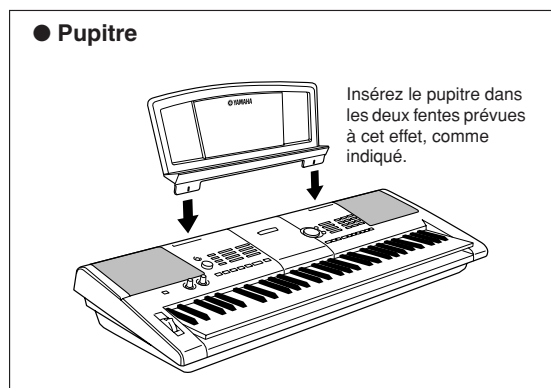
- CD-ROM Accessory (Accessoires)

#### • Adaptateur secteur

\* Peut ne pas être fourni selon la région où vous résidez. Veuillez vérifier ce point avec votre distributeur Yamaha.

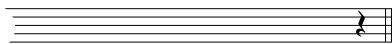
#### • Fiche d'enregistrement utilisateur de Mon produit Yamaha

\* L'ID DE PRODUIT vous sera demandé lorsque vous remplirez la fiche d'enregistrement utilisateur.



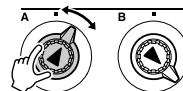


## Fonctions spéciales



### ■ Création de nouveaux sons ▶ Page 18

Un simple réglage de ces deux boutons permet d'ajouter des degrés de distorsion, des sonorités harmonieuses ou d'autres caractéristiques à un son de sorte à le modifier de manière subtile ou radicale. Il est possible d'affecter à ces boutons des paramètres d'effet, de filtre, de générateur d'enveloppe et bien d'autres réglages encore. Vous avez ainsi la possibilité de créer de nouveaux sons en temps réel !



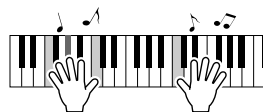
### ■ Fonction Arpeggio ▶ Page 14

Comme toutes les fonctions d'arpège disponibles sur certains synthétiseurs, celle-ci reproduit automatiquement des arpèges (accords dont les notes sont jouées successivement) dès que vous jouez les notes appropriées au clavier. Vous pouvez même reproduire une variété d'arpèges en modifiant votre doigté ou le type d'arpège.



### ■ Technologie performance assistant ▶ Page 23

Interprétez un morceau sur le clavier de l'instrument et réalisez, à chaque fois, une performance parfaite ... même si vous ne jouez pas les bonnes notes ! Il vous suffit de jouer au clavier, dans la partie à main gauche ou à main droite, par exemple, et votre performance aura une allure professionnelle tant que vous restez synchronisé sur la musique.



### ■ Reproduction d'une variété de voix instrumentales ▶ page 28

Vous pouvez transformer la voix d'instrument qui retentit lorsque vous jouez au clavier en voix de violon, de flûte, de harpe ou en n'importe quelle autre voix parmi un grand choix de voix disponibles. Vous avez la possibilité, par exemple, de changer l'ambiance musicale d'un morceau écrit pour le piano en utilisant un violon pour l'interpréter. Partez à la découverte d'un tout nouveau monde de diversité musicale.



### ■ Jouer en accompagnant les styles ▶ Page 33

Vous souhaitez jouer avec un accompagnement entier ? Essayez les styles d'accompagnement automatique.

Ces derniers fournissent l'équivalent d'un orchestre d'accompagnement complet, interprétant une large variété de styles allant des valse à la euro-trance en passant par les styles à 8 temps... et bien d'autres choix encore. Sélectionnez un style correspondant à la musique que vous souhaitez jouer ou faites l'expérience de nouveaux styles pour élargir votre univers musical.









# Configuration

Veillez exécuter les opérations suivantes **AVANT** de mettre l'instrument sous tension.

## Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner avec un adaptateur secteur, fourni en option, ou sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

### ■ Utilisation d'un adaptateur secteur

- 1 Vérifiez que l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) de l'instrument est en position Veille.

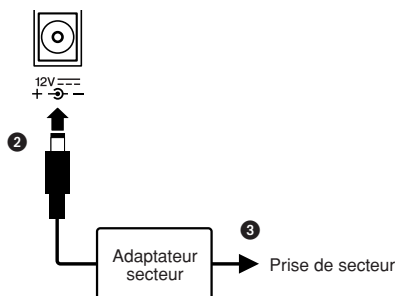
#### ⚠ **AVERTISSEMENT**

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (page 102). L'utilisation d'un autre type d'adaptateur risque d'endommager irrémédiablement l'adaptateur et l'instrument.

- 2 Connectez l'adaptateur secteur à la prise d'alimentation de l'instrument.
- 3 Branchez l'adaptateur dans une prise secteur.

#### ⚠ **ATTENTION**

- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument ou par temps d'orage.

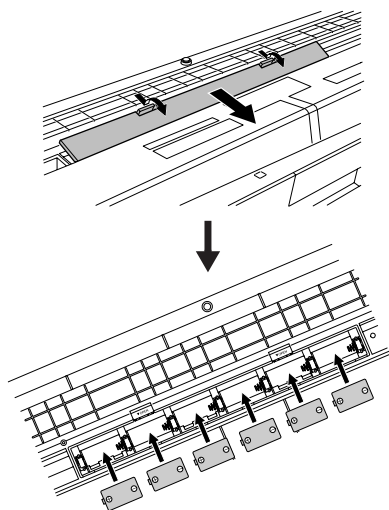


### ■ Utilisation des piles

- 1 Ouvrez le couvercle du logement réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.
- 2 Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.
- 3 Remettez le couvercle du logement en place, en vérifiant qu'il est correctement verrouillé.

#### NOTE

- Le branchement de l'adaptateur secteur entraîne automatiquement l'alimentation à partir de l'adaptateur, celle-ci remplaçant l'alimentation par des piles, même lorsque ces dernières sont installées.



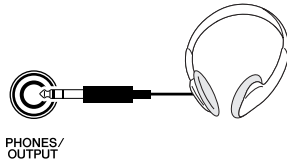
Pour fonctionner sur piles, l'instrument a besoin de six piles de type « D » de 1,5V, R20P (LR20) ou de type équivalent (il est conseillé d'utiliser des piles alcalines). Lorsque la puissance des piles devient trop faible pour assurer le bon fonctionnement de l'instrument, procédez au remplacement de toutes les piles, en suivant les précautions énumérées ci-dessous. Si nécessaire, sauvegardez également toutes les données utilisateur importantes (voir page 56) car les réglages de panneau personnalisés sont perdus en cas de retrait des piles.

#### ⚠ **ATTENTION**

- N'utilisez que des piles alcalines ou des piles au manganèse avec cet instrument. D'autres types de piles (dont les piles rechargeables) peuvent avoir des pertes d'énergie subites lorsque leur puissance faiblit, risquant ainsi d'entraîner la perte de données dans la mémoire flash.
- Prenez soin d'installer les piles dans le même sens, en respectant la polarité (comme indiqué). Une installation incorrecte des piles peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une fuite de matières chimiques corrosives.
- Lorsque les piles sont déchargées, remplacez-les toutes en même temps. Ne mélangez JAMAIS des piles usagées et des piles neuves. N'utilisez pas différents types de piles (alcalines et au manganèse, par exemple) en même temps.
- Pour éviter toute fuite éventuelle du liquide contenu dans les piles, prenez l'habitude de les retirer de l'instrument si vous prévoyez de ne pas utiliser celui-ci pendant un certain temps.
- Veuillez utiliser l'adaptateur secteur lors du transfert de données vers la mémoire flash. Avec ce type d'opération, les piles (y compris les piles rechargeables) risquent de se décharger rapidement. Si les piles viennent à se décharger au cours d'un transfert de données, les données en cours de transfert et celles qui sont déjà dans l'emplacement de destination seront perdues.

Effectuez toutes les connexions nécessaires AVANT la mise sous tension.

### Connexion d'un casque (prise PHONES/OUTPUT)



Les haut-parleurs internes sont automatiquement coupés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise.

La prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie) sert également de sortie externe. Vous pouvez brancher la prise PHONES/OUTPUT à un amplificateur de clavier, un système stéréo, une console de mixage, un magnétophone ou un autre périphérique audio de niveau de ligne afin d'envoyer le signal de sortie de l'instrument vers ce périphérique.

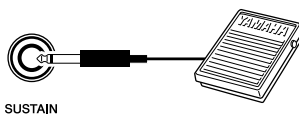
#### **AVERTISSEMENT**

- N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume élevé car cela pourrait non seulement provoquer une fatigue auditive mais également endommager l'ouïe.

#### **ATTENTION**

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des périphériques externes sur le niveau minimum avant de les raccorder. Le fait d'ignorer ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Vérifiez aussi que tous les appareils sont réglés sur le volume de son minimal et augmentez progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

### Connexion d'un sélecteur au pied (prise SUSTAIN)

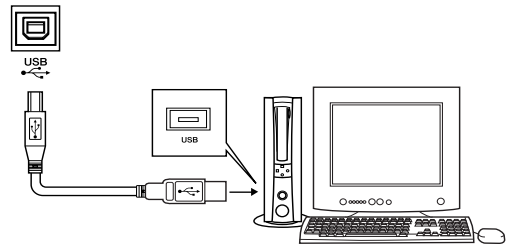


Grâce à la fonction de maintien, vous pouvez obtenir un maintien naturel en appuyant sur une commande au pied tandis que vous jouez. Branchez le sélecteur au pied FC4 ou FC5 de Yamaha dans cette prise et utilisez-le pour activer et désactiver le maintien.

#### **NOTE**

- Vérifiez que la prise du sélecteur au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
- Le sélecteur au pied ne doit pas être enfoncé à la mise sous tension de l'instrument. Vous risquez en effet de modifier la polarité de la commande au pied et, dès lors, d'inverser son fonctionnement.

### Connexion à un ordinateur (borne USB)



En connectant la borne USB de l'instrument à la borne USB d'un ordinateur, vous pouvez transférer des données de performance et des fichiers de morceaux entre les deux appareils (page 86). Pour utiliser les fonctions de transfert de données USB, vous devez effectuer les opérations suivantes :

- Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur POWER de l'instrument est positionné sur OFF et reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Une fois le câblage effectué, vous pouvez alors mettre l'instrument sous tension.
- Installez le pilote USB MIDI sur l'ordinateur.

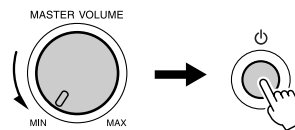
L'installation du pilote USB MIDI est décrite à la page 94.

#### **NOTE**

- Veillez à acheter un câble USB de qualité dans un magasin d'instruments de musique, d'informatique ou d'appareils électroménagers.

### Mise sous tension

Baissez le volume en tournant la commande [MASTER VOLUME] (Volume principal) vers la gauche et appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour éteindre l'instrument.



Les données sauvegardées dans la mémoire flash sont chargées sur l'instrument lors de sa mise sous tension. En l'absence de données de sauvegarde dans la mémoire flash, les réglages de l'instrument sont réinitialisés sur leurs valeurs respectives par défaut, spécifiées en usine, lors de la mise sous tension.

#### **ATTENTION**

- Notez que même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position « Veille », une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps, veillez à débrancher l'adaptateur de la prise secteur et/ou à retirer les piles de l'instrument.

#### **ATTENTION**

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « WRITING! » (En cours d'écriture !) apparaît à l'écran. Cela pourrait endommager la mémoire flash interne et entraîner une perte de données.



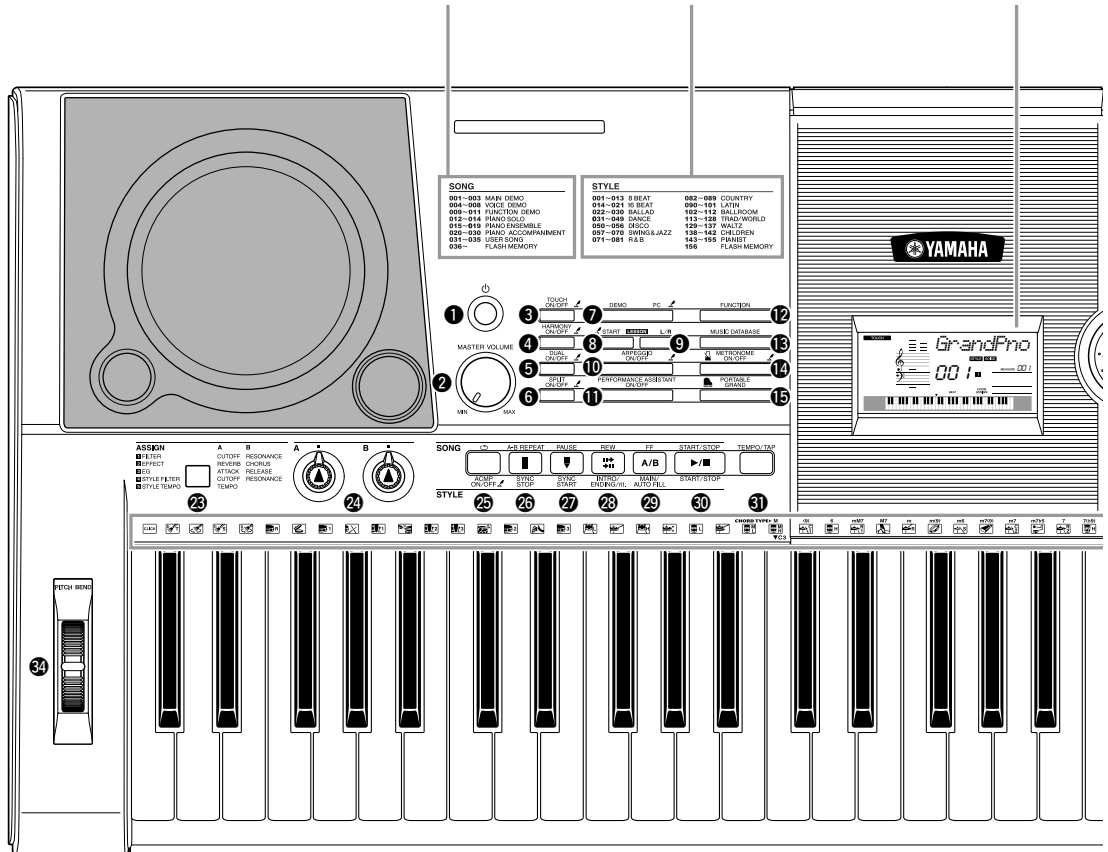
# Commandes et bornes du panneau

## Panneau avant

Liste des catégories de morceau  
(page 41)

Liste des catégories de style  
(Liste des données fournie séparément)

Afficheur  
(page 59)



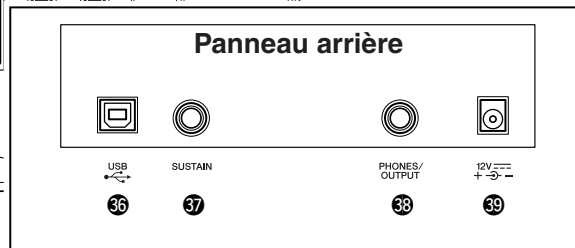
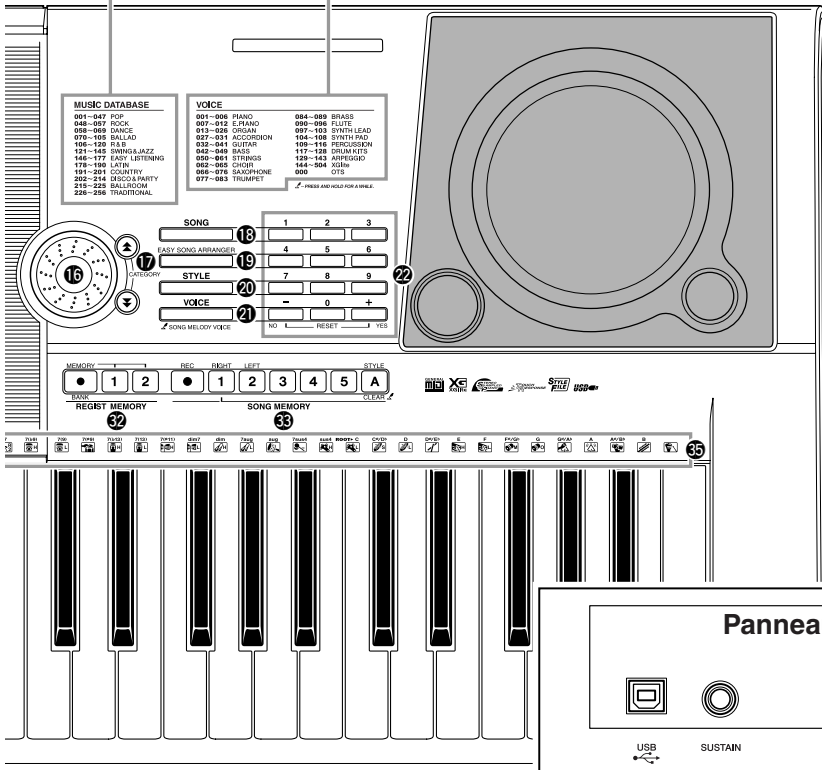
## Panneau avant

- ❶ Interrupteur [⏻] (Veille/Marche) ..... page 11
- ❷ Commande [MASTER VOLUME]..... pages 11, 24
- ❸ Touche [TOUCH ON/OFF] ..... page 65
- ❹ Touche [HARMONY ON/OFF] ..... page 60
- ❺ Touche [DUAL ON/OFF] ..... page 29
- ❻ Touche [SPLIT ON/OFF]..... page 30
- ❼ Touche [DEMO]..... page 40
- ❽ Touche LESSON [START] ..... page 44
- ❾ Touche LESSON [L/R]..... page 44
- ❿ Touche [ARPEGGIO ON/OFF] ..... page 14
- ⓫ Touche [PERFORMANCE ASSISTANT ON/OFF] ..... page 23
- ⓬ Touche [FUNCTION]..... page 82
- ⓭ Touche [MUSIC DATABASE]..... page 49

- ⓮ Touche [METRONOME ON/OFF].... page 63
- ⓯ Touche [PORTABLE GRAND] ..... page 31
- ⓰ Cadran.....pages 58, 82
- ⓱ Touches CATEGORY [▲] et [▼] .....pages 58, 82
- ⓲ Touche [SONG] ..... page 39
- ⓳ Touche [EASY SONG ARRANGER]..... page 50
- ⓴ Touche [STYLE] ..... page 33
- ⓵ Touche [VOICE]..... page 28
- ⓶ Touches numériques [0]–[9], Touches [+] et [-] .....pages 58, 82
- ⓷ Touche [ASSIGN] ..... page 18
- ⓸ Boutons [A] et [B] ..... page 21
- ⓹ Touche [↺] (REPEAT & LEARN)/ [ACMP ON/OFF] .....pages 48, 34

Liste des bases de données musicales  
(Liste des données fournies séparément)

Liste des catégories de voix  
(Liste des données fournies séparément)



- 26 Touche [A-B REPEAT]/  
[SYNC STOP] ..... pages 78, 71
- 27 Touche [PAUSE]/  
[SYNC START] ..... pages 40, 70
- 28 Touche [REW]/  
[INTRO/ENDING/rit.] ..... pages 40, 71
- 29 Touche [FF]/  
[MAIN/AUTO FILL] ..... pages 40, 71
- 30 Touche [START/STOP] ..... pages 33, 40, 58
- 31 Touche [TEMPO/TAP]..... page 27
- 32 REGIST MEMORY  
Touches [●] (MEMORY/BANK),  
[1], [2]..... page 80
- 33 SONG MEMORY  
Touches [REC], [1]–[5], [A] ..... page 52
- 34 Molette PITCH BEND..... page 66
- 35 Icônes des kits de batterie ..... page 32

**Panneau arrière**

- 36 Borne USB .....pages 11, 86
- 37 Prise SUSTAIN ..... page 11
- 38 Prise PHONES/OUTPUT ..... page 11
- 39 Prise DC IN ..... page 10

**NOTE**

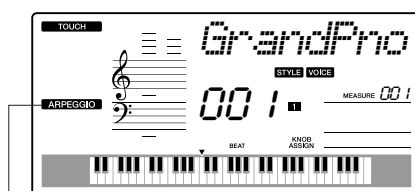
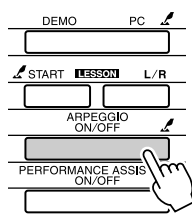
• Seules les quatre touches suivantes s'allument lorsqu'elles sont sélectionnées. (Les autres touches ne s'allument pas, même lorsqu'elles sont sélectionnées.)

- 18 Touche [SONG]
- 19 Touche [EASY SONG ARRANGER]
- 20 Touche [STYLE]
- 21 Touche [VOICE]

# Création d'arpèges

La fonction Arpeggio vous permet de créer des arpèges (accords dont les notes sont jouées successivement) simplement en jouant les notes appropriées au clavier. Par exemple, vous pouvez tenter un accord parfait (fondamentale, tierce, quinte), et cette fonction se chargera de générer automatiquement une variété très intéressante de phrases arpégées. En modifiant le type d'arpège et les notes jouées, il vous est possible de créer une large palette de motifs et de phrases pouvant servir pour la production musicale aussi bien que pour les performances.

## 1 Appuyez sur la touche [ARPEGGIO ON/OFF] (Activation/désactivation de l'arpège) pour activer la fonction Arpeggio.



### ARPEGGIO

L'icône ARPEGGIO apparaît dès que la fonction est activée.

### ● Voix et fonction Arpeggio

Cet instrument vous permet de sélectionner une variété de « voix » que vous pouvez reproduire au clavier. Lorsque vous sélectionnez un numéro de voix entre 129 et 143, la fonction d'arpège est automatiquement activée de sorte que vous pouvez commencer directement à jouer des arpèges. La fonction d'arpège se désactive automatiquement lorsque vous sélectionnez une autre voix.

#### NOTE

- Reportez-vous à la section « Reproduction de diverses voix d'instrument » en page 28.

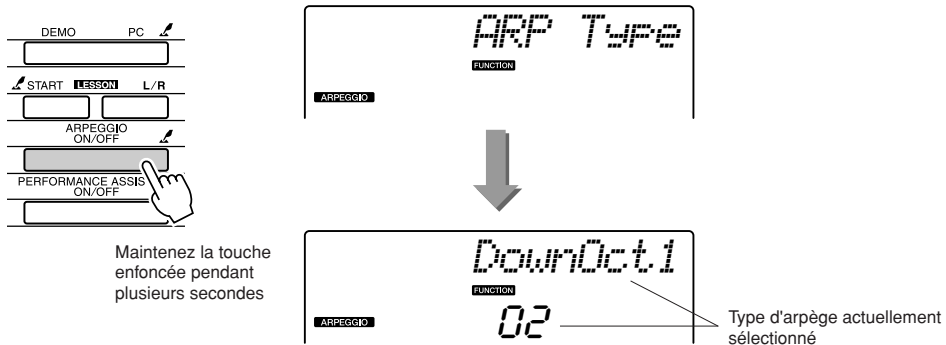
Si vous souhaitez utiliser les voix 129–143 en mode de performance normale, sans arpège, appuyez sur la touche [ARPEGGIO ON/OFF] (Activation/désactivation de l'arpège) pour désactiver la fonction d'arpège après avoir sélectionné la voix.

### ● Voix pour lesquelles la fonction d'arpège est automatiquement activée.

Numéro de la voix	Nom de la voix	Numéro de la voix	Nom de la voix
129	Synth Sequence	137	Piano Arpeggio
130	Sawtooth Lead Arpeggio	138	Ballad Electric Piano
131	Analog Sequence	139	Guitar Chord
132	Chord Sequence	140	Guitar Arpeggio
133	Sawtooth	141	Acid Synth
134	Square Pulse	142	Arabic Loop
135	Trance	143	Massive Percussion
136	Synth Echo		

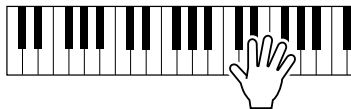
## 2 Sélectionnez un type d'arpège.

Le choix d'une voix entraîne la sélection automatique du type d'arpège le plus adapté mais vous pouvez facilement opter pour un autre type si vous le souhaitez.



Maintenez la touche [ARPEGGIO ON/OFF] enfoncée pendant plusieurs secondes pour afficher le nom de l'arpège actuellement sélectionné. Faites tourner le cadran afin de sélectionner le type d'arpège souhaité. Une liste des types d'arpège disponibles est fournie dans la Liste des données fournie à part.

## 3 Jouez au clavier.



Le son de l'arpège produit change en fonction du nombre de notes jouées et de la zone du clavier choisie. Vous pouvez enregistrer les réglages de l'instrument à ce stade afin de les rappeler ultérieurement, dès que vous souhaitez répéter votre performance (page 80). Vous avez également la possibilité d'enregistrer votre performance (page 52).

La fonction d'arpège s'applique uniquement aux voix principales et en mode duo et n'affecte pas les voix partagées. Elle ne s'utilise pas en même temps que la fonction d'harmonie.

### NOTE

- Prenez garde de ne pas appuyer sur une des touches du clavier lorsque vous activez ou désactivez la fonction Arpeggio.

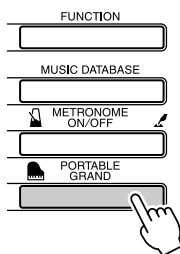
## 4 Lorsque vous en avez terminé avec la fonction d'arpège, appuyez sur la touche [ARPEGGIO ON/OFF] pour la désactiver.

## Création d'un air pop

Vous pouvez jouer un style et spécifier celui des accords de la main gauche, tout en jouant les arpèges de la main droite, afin de créer des textures et des environnements sonores intéressants.

### 1 Sélectionnez la voix de clavier (page 28).

Dans cet exemple, nous utiliserons une voix de piano à queue. Par conséquent, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND]. Cette méthode de sélection de voix, très commode, vous permet de choisir instantanément une voix en appuyant simplement sur une touche.



### 2 Après avoir activé la fonction Arpeggio, sélectionnez un type d'arpège (étapes 1 et 2 de la page précédente).

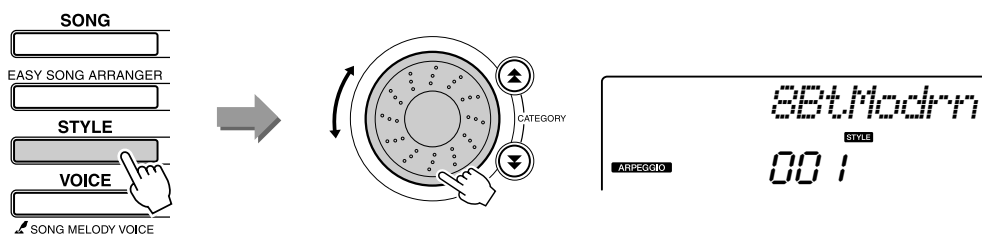
Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 02 DownOct1 ».

La procédure d'activation de la fonction Arpeggio est à présent terminée.

### 3 Sélectionnez le style que vous souhaitez jouer avec la fonction d'arpège.

Un « style » est un motif d'accompagnement automatique.

Appuyez sur la touche [STYLE] et le nom du style actuellement sélectionné apparaît à l'écran. Tournez le cadran et sélectionnez le style souhaité. Dans cet exemple, nous utiliserons le style « 001 8BtModrn » (8 Beat Modern).

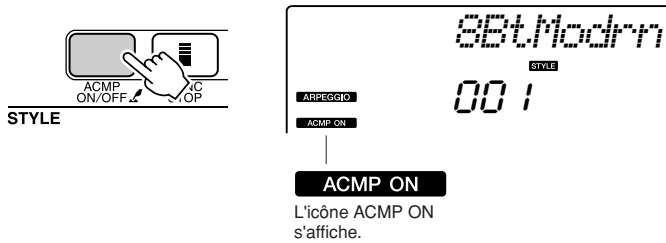


#### NOTE

- Reportez-vous à la section « Reproduction de styles » à la page 33.



#### 4 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation de l'accompagnement) pour activer l'accompagnement automatique.



Lorsque l'accompagnement automatique est activé, la section à main gauche du clavier devient exclusivement affectée à la spécification des accords d'accompagnement.

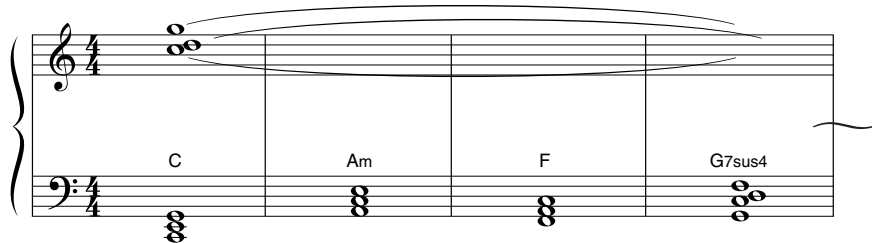
#### NOTE

- Reportez-vous à la section « Lorsque l'accompagnement automatique est activé... » à la page 34.

#### 5 Appuyez sur la touche [START/STOP] (Début/arrêt).

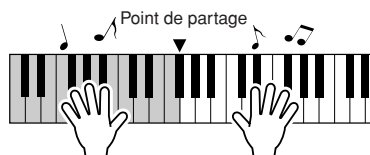
L'accompagnement rythmique débute.

#### 6 Commencez à jouer.



Ecoutez attentivement le rythme du style, puis commencez à jouer les notes de la partition au début d'une mesure. Le style et l'arpège sont reproduits simultanément. L'accompagnement varie à chaque fois que vous jouez un nouvel accord de la main gauche. Vous pouvez également changer le doigté de la main droite pour introduire des modifications intéressantes.

Si vous ne vous sentez pas encore en confiance en jouant de la main droite, vous avez la possibilité de faire appel à la technologie performance assistant décrite à la page 23. Lorsque cette fonctionnalité est activée, dès que vous appuyez sur une touche dans la section à main droite du clavier, vous reproduisez systématiquement les notes musicales appropriées !



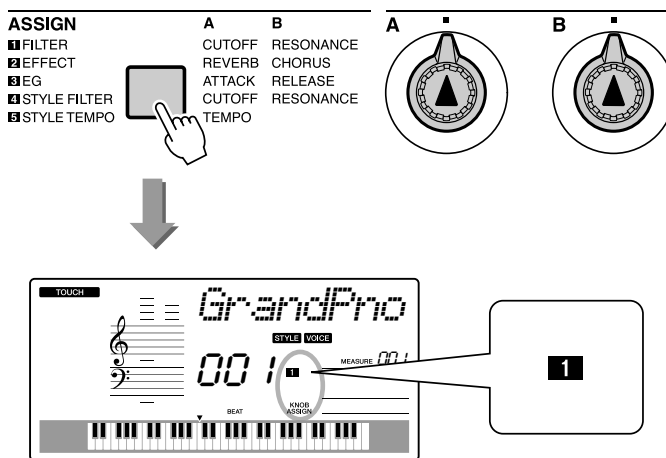
Lorsque vous reproduisez un style en même temps qu'une partie à main droite, veillez à jouer des mains gauche et droite dans les sections du clavier situées respectivement à gauche et à droite du point de partage (page 30).

# Création de sons originaux

Les deux boutons situés dans la zone inférieure gauche du panneau peuvent servir à ajouter des variations au son reproduit, et le transformer musicalement d'une multitude de façons. Il est également possible de leur affecter des effets, notamment de filtre, de générateur d'enveloppe, etc. Dans cette section, nous vous expliquerons comment affecter des effets à ces boutons, et vous indiquerons quelques astuces pour les utiliser à bon escient.

## Affectation d'effets aux boutons

Appuyez plusieurs fois sur la touche [ASSIGN] (Affectation) afin de sélectionner, dans l'ordre, les cinq combinaisons d'effets suivantes : **1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **1** → ... etc. La combinaison actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran.



Numéro/Effet	Bouton A	Bouton B
<b>1</b> Filter	Filter Cutoff	Filter Resonance
<b>2</b> Effect	Reverb Send Level	Chorus Send Level
<b>3</b> EG	Attack Time	Release Time
<b>4</b> Style Filter	Filter Cutoff	Filter Resonance
<b>5</b> Style Tempo	Tempo	-No Effect-

Les effets pouvant être affectés aux boutons sont préprogrammés en paires, listées ci-dessus. Il est impossible d'affecter plusieurs combinaisons d'effets simultanément.

- 1-3** affectation des voix principales et en mode duo uniquement. Les voix partagées ne sont pas affectées. Les styles et morceaux ne le sont pas non plus.
- 4-5** affectation des styles uniquement.

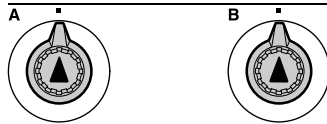
## 1 Filter (Filtre)

Les effets de filtre façonnent le son en permettant à une plage spécifique de fréquences de passer et/ou en produisant une crête de résonance sur la fréquence de coupure du filtre. Les effets de filtre peuvent servir à créer une plage de sons de type synthétiseur.

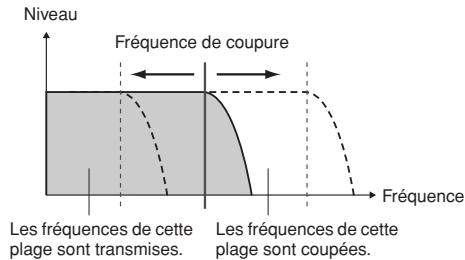
\* Les effets de filtre peuvent parfois provoquer une distorsion sur les basses fréquences.

Vous trouverez certaines astuces sur l'utilisation des effets de filtre en page 22.

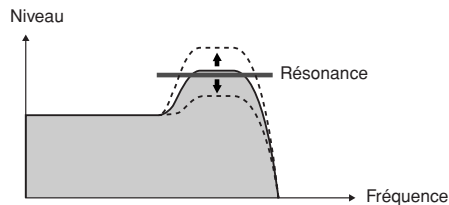
### Filter Cutoff (Coupure du filtre)    Filter Resonance (Résonance du filtre)



Le bouton A règle la fréquence de coupure du filtre, et par conséquent la brillance du son.



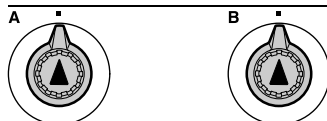
Le bouton B règle le degré de résonance appliqué à la fréquence de coupure du filtre. L'augmentation de la résonance accentue le signal à la fréquence de coupure, « renforçant » du même coup l'effet du filtre perçu.



## 2 Effect (Effet)

L'effet Reverb (Réverbération) reproduit l'ambiance acoustique d'une salle de concert ou de boîte de nuit, alors que le Chorus (Chœur) produit un effet « à instruments multiples » en couche.

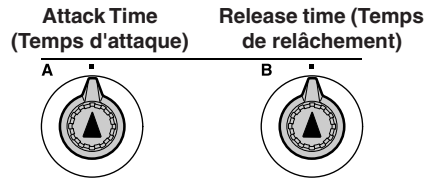
### Reverb Send Level (Niveau d'envoi de réverbération)    Chorus Send Level (Niveau d'envoi de chœur)



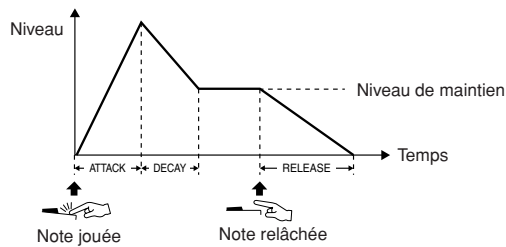
Le bouton A règle la profondeur de l'effet de réverbération et le bouton B la profondeur de l'effet de chœur.

### 3 EG (Générateur d'enveloppe)

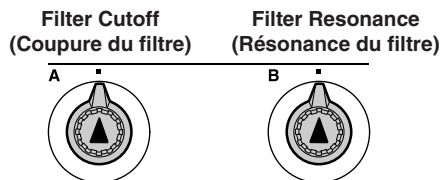
Les effets EG déterminent les modalités de variation du niveau du son dans le temps. Vous pouvez accélérer l'attaque pour obtenir un son plus percutant ou la ralentir afin d'obtenir un son proche de celui d'un violon, par exemple. Vous avez également la possibilité d'allonger ou de raccourcir le maintien de sorte à l'adapter du mieux possible à la musique.



Le bouton A règle le temps d'attaque (le temps nécessaire au son pour atteindre son niveau maximal lorsqu'une note est jouée).  
Le bouton B règle le temps de relâchement (le temps nécessaire à la chute du son dès lors qu'une note est relâchée).

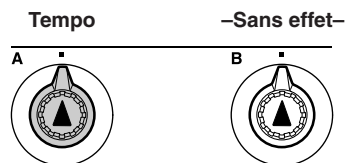


### 4 Style Filter (Filtre du style)



Dans ce cas, les boutons appliquent l'effet du filtre au style en cours d'exécution. Les boutons A et B ont les mêmes fonctions que le paramètre « 1 Filter » décrit à la page précédente.

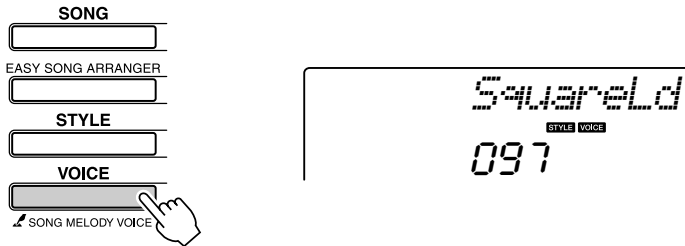
### 5 Style Tempo (Tempo du style)



Le bouton A règle le tempo du style et des arpèges. Il faut tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur du tempo et dans le sens contraire pour la diminuer. La position centrale du bouton correspond au tempo initial par défaut.

## Utilisation des boutons

### 1 Sélectionnez la voix que vous voulez reproduire au clavier.



Le nom de la voix actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran dès que vous appuyez sur la touche [VOICE] (Voix). Faites tourner le cadran pour sélectionner la voix de votre choix.

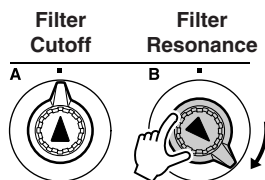
Dans cet exemple, nous voulons utiliser une voix principale de synthésiseur. Pour cela il faut sélectionner « 97 SquareLd » (Square-wave Lead).

### 2 Appuyez sur la touche [ASSIGN] (Affectation) autant de fois que nécessaire et sélectionnez « 1 FILTER » (« 1 » apparaît à l'écran).



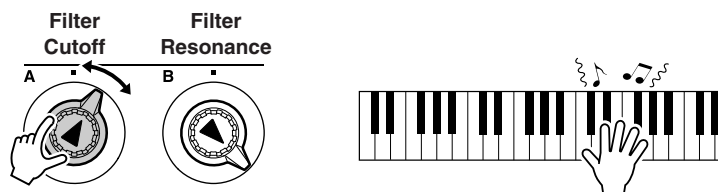
Le bouton A peut servir à régler la fréquence de coupure du filtre, et le bouton B la résonance.

### 3 Faites tourner le bouton B sur son réglage maximal (complètement vers la droite).



La rotation du bouton vers la droite alors que le volume est réglé sur un niveau maximal peut provoquer une distorsion. Le cas échéant, diminuez-en la valeur.

## 4 Jouez de la main droite tout en faisant tourner le bouton A avec la main gauche.



Si vous sélectionnez une voix de clavier différente, les boutons seront réinitialisés et les réglages les mieux adaptés à la voix sélectionnée seront automatiquement rappelés. De la même manière, si l'effet « **4** STYLE FILTER » est sélectionné, les boutons seront réinitialisés dès qu'un autre style est adopté. Lorsque vous créez un réglage original qui vous plaît, il serait judicieux de le sauvegarder dans la mémoire de registration de l'instrument (page 80), afin de pouvoir le rappeler à tout moment. Vous pouvez également enregistrer des performances en utilisant les sons originaux que vous avez créés (page 52).

Le tableau ci-dessous regroupe certaines méthodes judicieuses permettant d'utiliser à bon escient les différents effets pouvant être affectés aux boutons.

La modification des réglages de boutons n'entraîne pas de conséquence immédiate sur le son. Les effets nouvellement affectés n'ont d'impact sur le son qu'à la première utilisation des boutons suivant la sélection du nouvel effet.

### ● Quelques suggestions d'utilisation des boutons

Numéro/Effet	Travaux pratiques
<b>1</b> Filter	Sélectionnez une voix principale de synthétiseur ou une voix de pad (reportez-vous à la Liste des voix figurant dans la Liste des données, fournie séparément). Tournez le bouton B complètement sur son niveau maximal et activez simultanément le bouton A en reproduisant un des effets planant et flottant des années 1980.
<b>2</b> EFFECT	Sélectionnez une voix qui retentit naturellement avec des semblants d'effets de réverbération et de chœur, puis tournez complètement les boutons A et B afin d'entendre le son « direct » de la voix. Vous pouvez alors tourner les boutons A et B de sorte à augmenter leurs valeurs respectives et ajouter des effets et de la richesse à la voix.
<b>3</b> EG	Sélectionnez une voix de piano, puis tournez le bouton B sur son réglage maximal et le bouton A sur une position indiquant 3 heures. Cette combinaison devrait produire un son majestueux semblable à celui d'un orgue. Le temps d'attaque étant relativement long, il convient de jouer les notes et de les maintenir afin de laisser le son retentir dans toute sa richesse. Idéal pour les morceaux lents.
<b>4</b> STYLE FILTER	Sélectionnez le style 31, Euro Trance. Activez l'accompagnement et lancez la reproduction de style (page 34). Réglez les boutons B et A sur des positions indiquant respectivement 3 et 8 heures. Le son d'ensemble du style produit devrait être quelque peu étouffé et assourdi, avec une accentuation des batteries pour produire un effet rythmique solide.
<b>5</b> STYLE TEMPO	Reproduisez un style et/ou la fonction d'arpège (page 14) et utilisez le bouton A pour régler le tempo.

# Une méthode facile pour jouer du piano

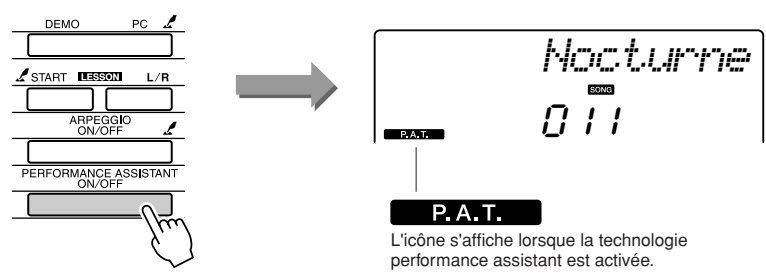
Cet instrument dispose d'une technologie performance assistant (Assistant performance) qui vous permet d'accompagner un morceau comme si vous étiez un pianiste professionnel et ce, même si vous faites beaucoup d'erreurs ! En fait, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle note et jouer correctement malgré tout ! Ainsi, même si vous ne savez ni jouer du piano ni lire une partition, vous pourrez quand même goûter à une expérience musicale divertissante. Il n'est jamais trop tard pour apprendre !

Pour les détails sur l'utilisation de la technologie performance assistant pour vous aider à jouer sur l'instrument, reportez-vous à la page 25.

## Performance à deux mains

### 1 Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT ON/OFF] (Activation/désactivation de la technologie performance assistant).

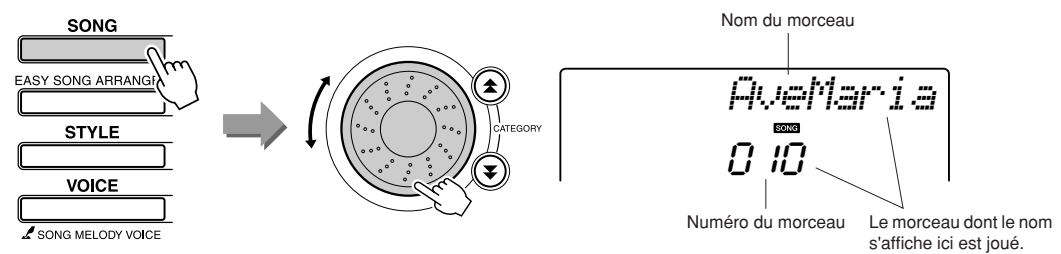
Ceci active la technologie performance assistant. L'icône correspondant à cette fonctionnalité apparaît après l'affichage de « PERFORMANCE ASSISTANT ».



Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT ON/OFF] pour activer ou désactiver la fonction.

### 2 Sélectionnez un morceau.

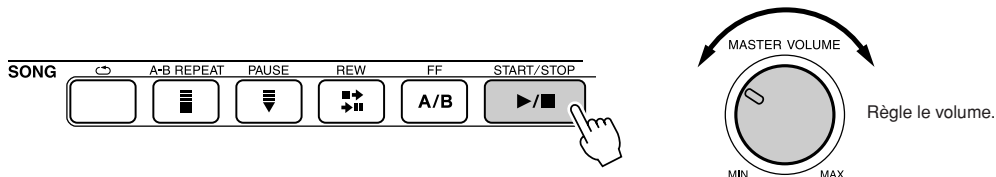
Appuyez sur la touche [SONG] (Morceau) pour afficher le numéro et le nom du morceau. Vous pouvez vous servir du cadran ou d'autres commandes de sélection pour choisir un nouveau morceau. Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 010 AveMaria ».



● **Qu'est-ce qu'un « morceau » ?**

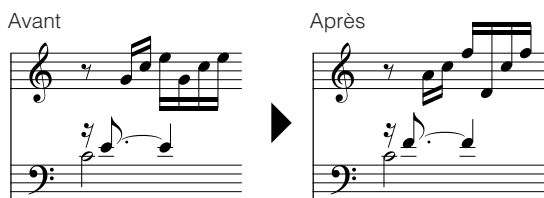
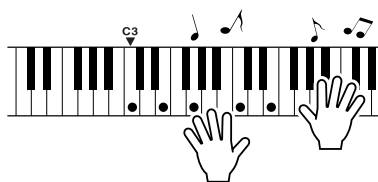
Vous connaissez certainement la signification usuelle du mot, mais sur cet instrument, le terme « morceau » fait également référence aux données qui composent un morceau de musique. Vous pouvez écouter les morceaux, les utiliser pour les leçons ou s'en servir conjointement à une variété d'autres fonctions (page 39).

### 3 Appuyez sur la touche [START/STOP].



La reproduction du morceau démarre.  
Le motif de base se répète. Soyez attentif aux quatre premières mesures tout en mémorisant le motif de base. C'est à vous maintenant de jouer la partie à partir de la cinquième mesure.

### 4 Jouez au clavier.



Reproduisez la partition de gauche en même temps que l'accompagnement à deux mains. Vous avez même la possibilité de jouer les mêmes notes maintes fois. C, E, G, C, E, G, C, E. La technologie performance assistant vérifie que les notes retentissent comme si elles étaient interprétées selon la partition de droite. Persévérez et la technologie performance assistant continuera à « corriger » les notes que vous interprétez.

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

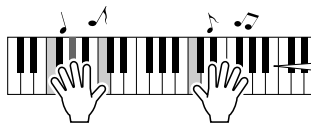


## 5 Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT ON/OFF] pour activer ou désactiver la fonction.

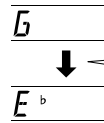
La partition complète de l'Ave Maria est disponible dans la Liste des données fournie séparément.

### Utilisez performance assistant et jouez comme un pro !

Pour commencer, essayez de sentir le rythme du morceau. Ensuite, après avoir placé vos mains comme indiqué dans l'illustration, il vous suffit de jouer au clavier avec la main droite et la main gauche, alternativement (n'importe quelle note fera l'affaire).



C'est comme si vous jouiez les notes correctement !

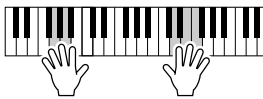


Vous obtiendrez des résultats encore meilleurs si vous faites correspondre le rythme de la main gauche avec le rythme de l'indicateur d'accord qui apparaît à l'écran.

Satisfait ? Vous obtiendrez des résultats acceptables quelles que soient les notes jouées grâce à la technologie performance assistant !

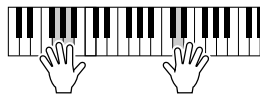
Essayez ensuite les trois méthodes de jeu illustrées ci-dessous. Différentes méthodes de jeu produisent des résultats différents.

- Jouez avec la main gauche et la main droite au même rythme — type 1.



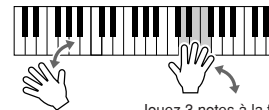
Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

- Jouez avec la main gauche et la main droite au même rythme — type 2.



Jouez 1 note à la fois avec la main droite (par exemple : index → majeur → annulaire).

- Jouez alternativement avec la main gauche et la main droite — type 3.



Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

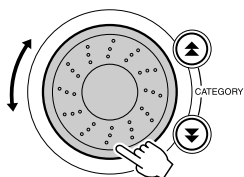
Une fois que vous vous sentez prêt, essayez de jouer des accords avec la main gauche et une mélodie de la main droite... ou toute autre combinaison.

**Pour utiliser la technologie performance assistant, il est nécessaire de jouer un morceau comportant des données d'accord un style avec accompagnement automatique.**

**Si un morceau inclut les données requises, les accords s'afficheront à droite de l'écran (page 59).**

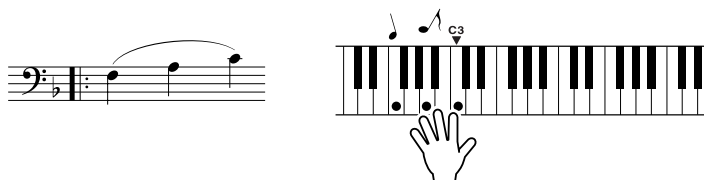
Essayez à présent d'interpréter un Chopin Nocturne.

- 1** La procédure est identique à celle qui a déjà été décrite pour l'Ave Maria aux pages 23–25. Sélectionnez « 011 Nocturne ».



- 2** Ecoutez les huit premières mesures du morceau puis commencez à jouer à partir de la neuvième mesure.

Jouez les notes affichées à l'écran. Continuez à jouer les notes F (fa), A (la) et C (do) de la main gauche et vous ferez retentir les notes correctement au fur et à mesure de la progression du morceau. Lorsque vous vous serez familiarisé avec la partie de la main gauche, reportez-vous à la section « Une méthode facile pour jouer du piano » à la page 23 et essayez d'exécuter la partie de la main droite.

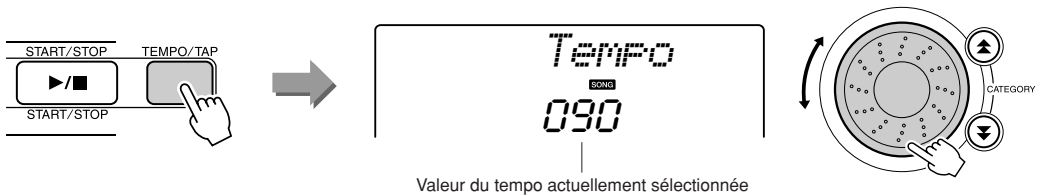


- 3** Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT ON/OFF] pour activer ou désactiver la fonction.

La partition complète du Nocturne est disponible dans la Liste des données fournie séparément.

## Modification du tempo du morceau

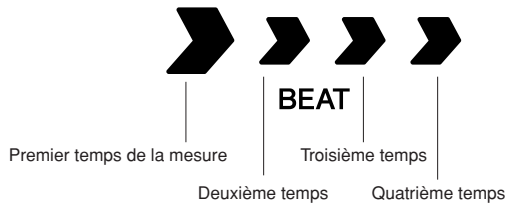
Lorsque vous utilisez la technologie performance assistant ou que le tempo du morceau est trop rapide ou trop lent à votre goût, vous pouvez modifier le tempo selon vos besoins. Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement). L'écran du tempo apparaît et vous pouvez alors vous servir du cadran, des touches [+] et [-] ou des touches numériques [0]–[9] pour régler le tempo sur une valeur comprise entre 011 et 280 noires par minute.



Vous pouvez restaurer le tempo initial en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

### ● À propos de l'affichage des temps

Les flèches que vous voyez sur l'afficheur de temps clignotent en cadence avec le rythme du morceau ou du style sélectionné.



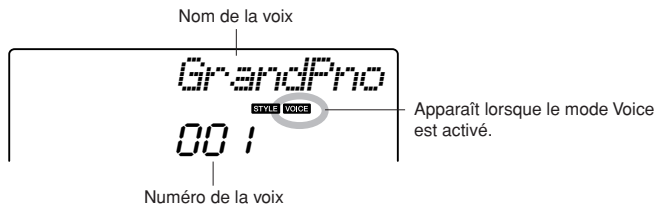
# Reproduction de diverses voix d'instrument

Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier « standard », cet instrument propose toute une variété de voix, parmi lesquelles la guitare, la basse, les instruments à cordes, le saxophone, la trompette, la batterie et les percussions, des effets sonores, soit une large palette de sons musicaux.

## Sélection et reproduction d'une voix — MAIN

Cette procédure permet de sélectionner la voix principale que vous jouerez sur le clavier.

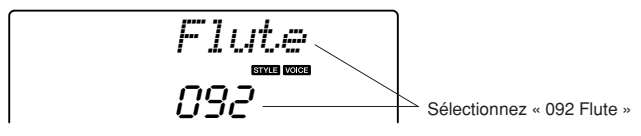
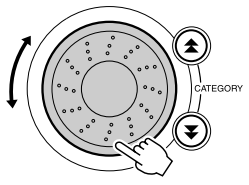
- 1 Appuyez sur la touche [VOICE].**  
Le numéro et le nom de la voix s'affichent.



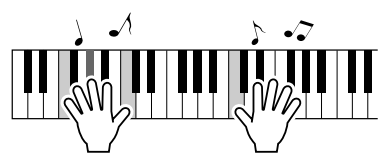
- 2 Sélectionnez la voix que vous souhaitez jouer.**  
Surveillez le nom de la voix qui s'affiche tout en faisant tourner le cadran. Les voix disponibles sont sélectionnées et affichées dans l'ordre. La voix sélectionnée ici devient la voix principale. Dans cet exemple, sélectionnez la voix « 092 Flute ».

**NOTE**

- Vous pouvez également sélectionner la voix en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] après avoir appuyé sur la touche [VOICE]. (page 58)



- 3 Jouez au clavier.**



Essayez de sélectionner et de reproduire une variété de voix différentes.

## Reproduction simultanée de deux voix — DUAL

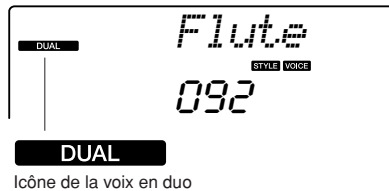
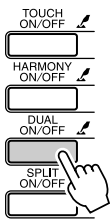
Vous pouvez sélectionner une deuxième voix qui sera reproduite en plus de la voix principale lorsque vous jouez au clavier. La deuxième voix est appelée la voix « en duo ».

### 1 Appuyez sur la touche [DUAL ON/OFF] (Activation/désactivation de la voix en duo).

La touche [DUAL ON/OFF] permet d'activer ou de désactiver la voix en duo.

Lorsqu'elle est activée, l'icône de la voix en duo apparaît à l'écran.

La voix en duo actuellement sélectionnée est entendue en plus de la voix principale lorsque vous jouez sur le clavier.

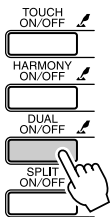


#### NOTE

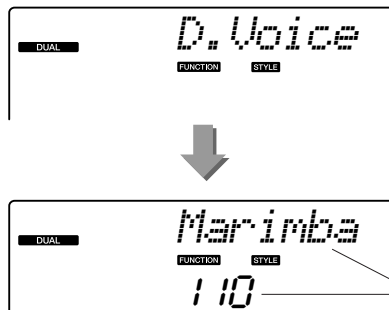
- La voix en duo ne peut être utilisée pendant une leçon de morceau (page 43).

### 2 Appuyez sur la touche [DUAL ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

La mention « D.VOICE » apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par le nom de la voix en duo actuellement sélectionnée.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes



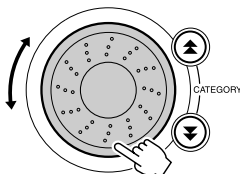
#### NOTE

- Vous pouvez sélectionner l'écran Dual Voice (Voix en duo) en appuyant sur la touche [FUNCTION] (Fonction) puis utiliser les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour choisir ensuite l'élément « D.Voice ».

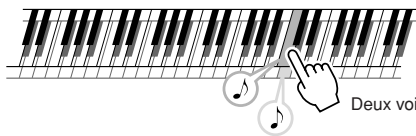
### 3 Sélectionnez la voix en duo de votre choix.

Surveillez l'affichage de la voix en duo tout en faisant tourner le cadran jusqu'à ce que la voix souhaitée soit sélectionnée. La voix sélectionnée ici devient la voix en duo.

Dans cet exemple, essayez de sélectionner la voix « 109 Vibraphone ».



## 4 Jouez au clavier.

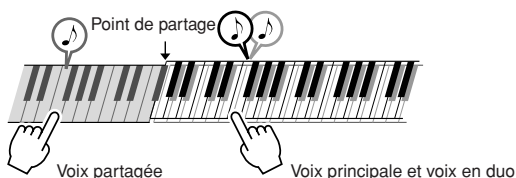


Deux voix retentissent en même temps.

Essayez de sélectionner et de jouer une série de voix en duo.

## Reproduction de voix différentes avec la main gauche et la main droite — SPLIT

En mode Split (Partage), vous pouvez jouer des voix différentes dans les sections du clavier situées respectivement à gauche et à droite du « point de partage ». La voix principale et la voix en duo sont jouées dans la partie du clavier située à droite du point de partage, alors que la voix jouée dans la partie de gauche est appelée voix partagée. Le réglage du point de partage est modifiable selon les besoins (page 72).



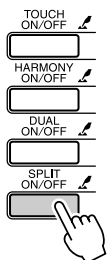
### 1 Appuyez sur la touche [SPLIT ON/OFF] (Activation/désactivation de la voix partagée).

La touche [SPLIT ON/OFF] permet d'activer ou de désactiver la voix partagée.

Lorsqu'elle est activée, l'icône de la voix partagée apparaît à l'écran. La voix partagée sélectionnée retentit dans la partie du clavier située à gauche du point de partage.

#### NOTE

- La fonction Split Voice (Voix partagée) ne peut pas être utilisée pendant une leçon de morceau (page 43).

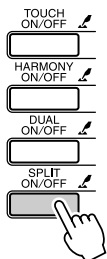


### 2 Appuyez sur la touche [SPLIT ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

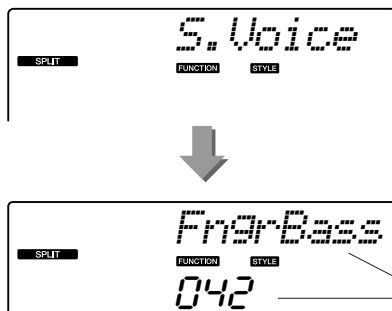
La mention « S.VOICE » apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par le nom de la voix partagée actuellement sélectionnée.

#### NOTE

- Vous pouvez sélectionner l'écran Split Voice (Voix partagée) en appuyant sur la touche [FUNCTION] puis utiliser les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour choisir ensuite l'élément « S.Voice ».



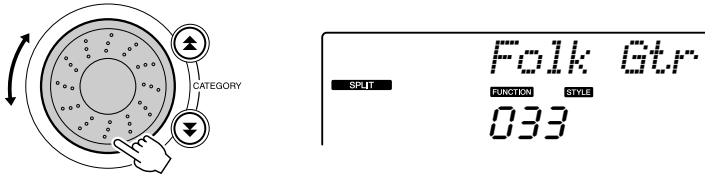
Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes



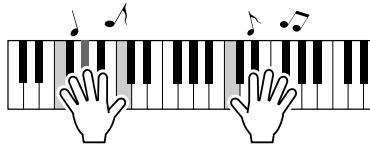
La voix partagée actuellement sélectionnée

### 3 Sélectionnez la voix partagée de votre choix.

Tout en surveillant l'affichage de la voix partagée, faites pivoter le cadran jusqu'à ce que la voix souhaitée soit sélectionnée. La voix sélectionnée ici devient la voix partagée qui sera jouée dans la partie du clavier située à gauche du point de partage. Dans cet exemple, essayez de sélectionner la voix « 033 Folk Guitar ».



### 4 Jouez au clavier.



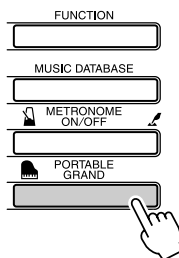
Essayez de sélectionner et de jouer une série de voix partagées.

## Reproduction de la voix Grand Piano

Si vous voulez uniquement jouer du piano, il vous suffira simplement d'appuyer sur cette touche, ce qui est extrêmement pratique.

### Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable).

La voix « 001 Grand Piano » est sélectionnée.



#### NOTE

- Lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND], tous les réglages sont désactivés, sauf celui de la sensibilité au toucher. La voix en duo et la voix partagée sont également désactivées, de sorte que seule la voix Grand Piano est reproduite sur l'ensemble du clavier.

# Kits de batterie

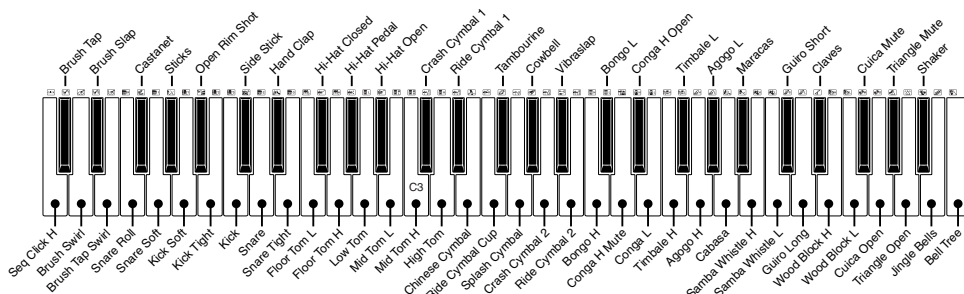
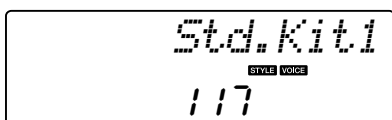
Cet instrument inclut une série de kits de batterie et des effets sonores uniques que vous pouvez utiliser pour le plaisir. Vous y trouverez des fous rires, des bruissements de ruisseau, des bruits de survols d'avion, des effets fantastiques, et bien d'autres sons encore. Exploitez-les pour égayer vos soirées !

## Sélection et reproduction d'un kit de batterie

Les kits de batterie sont des ensembles d'instruments de batterie et de percussion. Lorsque vous sélectionnez des kits de batterie (numéros de voix 117–128), vous pouvez jouer différents sons de percussion directement à partir du clavier.

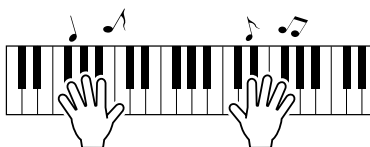
- 1 Appuyez sur la touche [VOICE].
- 2 Sélectionnez le kit de batterie souhaité.  
Sélectionnez un des numéros de voix 117–128 en faisant tourner le cadran.

Exemple : 117 Standard Kit 1



\* Lorsque le numéro de voix 117 est sélectionné, les icônes imprimées sur le clavier indiquent les instruments affectés respectivement aux différentes touches.

- 3 Essayez d'utiliser chaque touche séparément.



Vous entendrez des bongos, des maracas, des congas, etc. bref toute une variété de sons de batterie et de percussion.

Vous trouverez les détails sur les instruments et les affectations de touches pour chaque kit de batterie dans la Liste des kits de batterie figurant dans la Liste des données, fournie séparément.

### ● Liste des kits de batterie

117	Standard Kit 1	121	Electronic Kit	125	Brush Kit
118	Standard Kit 2	122	Analog Kit	126	Symphony Kit
119	Room Kit	123	Dance Kit	127	SFX Kit 1
120	Rock Kit	124	Jazz Kit	128	SFX Kit 2



# Reproduction de styles

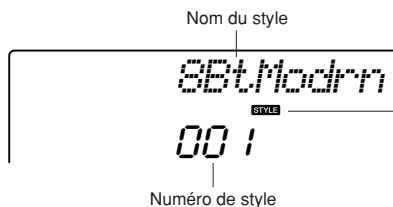
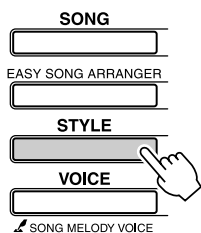
Cet instrument dispose d'une fonctionnalité d'accompagnement automatique qui produit un accompagnement (rythme + basse + accords) dans le style que vous choisissez pour correspondre aux accords joués de la main gauche. Vous avez le choix entre 155 styles différents, couvrant une plage de genres musicaux et de types de mesures différents (voir la liste complète des styles disponibles figurant dans la Liste des données fournie séparément). Dans cette section, nous apprendrons à utiliser les fonctions d'accompagnement automatique.

## Sélection d'un rythme de style

La plupart des styles comportent une partie rythmique. Vous pouvez faire votre choix parmi une grande variété de types rythmiques : rock, blues, Euro trance, et bien d'autres encore. Commencez d'abord par écouter le rythme de base. La partie rythmique est reproduite uniquement à l'aide d'instruments de percussion.

### 1 Appuyez sur la touche [STYLE].

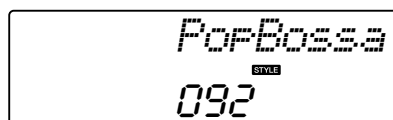
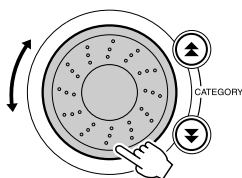
Le numéro et le nom du style s'affichent.



Cette icône apparaît dès que le nom et le numéro du style s'affichent.

### 2 Sélectionnez un style.

Utilisez le cadran pour choisir le style souhaité. La liste de tous les styles disponibles figure dans la Liste des données fournie séparément.

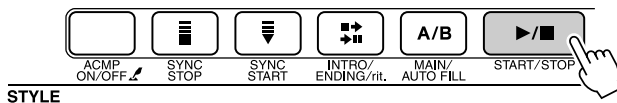


#### NOTE

• Un fichier de style externe chargé sur le numéro de style 156 peut être sélectionné et utilisé de la même manière que les styles internes. Le fichier de style doit être chargé sur le numéro de style 156 après son transfert vers l'instrument depuis un ordinateur. Pour les détails, reportez-vous à la section « Chargement de fichiers de style » en page 74.

### 3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Le rythme du style démarre. Appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP] pour interrompre la reproduction.



#### NOTE

• Les styles portant respectivement les numéros 131 et 143 à 155 ne comportent pas de partie rythmique. Par conséquent, aucun rythme ne sera reproduit si vous les utilisez dans l'exemple ci-dessus. Pour exploiter ces styles, il convient d'abord d'activer l'accompagnement automatique tel que décrit à la page 34, puis d'appuyer sur la touche [START/STOP]. L'accompagnement de basse et les parties d'accords sont alors reproduites dès que vous jouez d'une note dans la section du clavier située à gauche du point de partage.

## Pour jouer en s'accompagnant d'un style

Vous avez appris à sélectionner un rythme de style à la page précédente.

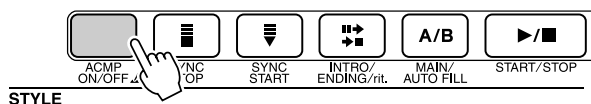
Nous allons à présent voir comment ajouter au rythme de base des accompagnements d'accord et de basse permettant de l'enrichir et le compléter de sorte que vous puissiez jouer en même temps.

### 1 Appuyez sur la touche [STYLE] et sélectionnez le style de votre choix.

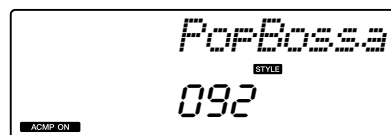
### 2 Activez l'accompagnement automatique.

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].

Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, vous désactiveriez l'accompagnement automatique.



STYLE

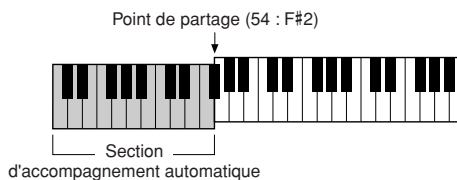


ACMP ON

Cette icône apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.

#### ● Lorsque l'accompagnement automatique est activé...

La plage de touches située à gauche du point de partage (54 : F#2) devient la « section d'accompagnement automatique », qui s'utilise uniquement pour spécifier les accords d'accompagnement.

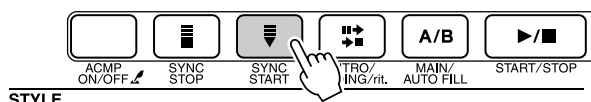


#### NOTE

- Le réglage du point de partage peut être modifié selon les besoins : pour les détails, reportez-vous à la page 72.

### 3 Activez la fonction Sync Start (Début synchronisé).

Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction.



STYLE



Clignote lorsque la fonction Sync Start est activée.

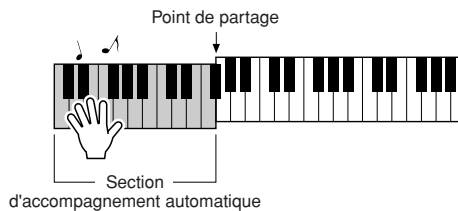
Lorsque la fonction Sync Start est activée, la reproduction des accompagnements de basse et d'accord inclus dans un style donné est lancée dès que vous appuyez sur une touche dans la section du clavier située à gauche du point de partage. Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver la fonction Sync Start.

## 4 Entrez un accord de la main gauche pour lancer la reproduction de style.

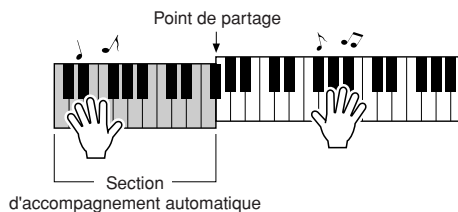
Vous pouvez toujours « interpréter » des accords, même si vous n'en connaissez aucun. Cet instrument identifie la moindre note comme un accord. Essayez de jouer une à trois notes en même temps, dans la section du clavier située à gauche du point de partage. L'accompagnement varie selon les notes que vous interprétez de la main gauche.

### Travaux pratiques

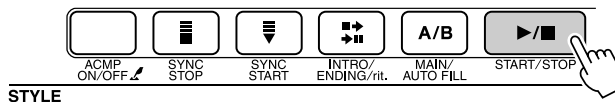
Les partitions de certaines séquences d'accords sont fournies en page 36. Ces exemples devraient vous donner un aperçu des types de séquences d'accords les mieux adaptés aux différents styles.



## 5 Jouez différents accords de la main gauche tout en interprétant une mélodie avec la main droite.



## 6 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction de style lorsque vous avez terminé.



Vous pouvez permuter les « sections » de style pour diversifier l'accompagnement. Reportez-vous à la section « Variation de motifs (Sections) » à la page 70.

## Les styles sont plus amusants à jouer lorsqu'on maîtrise bien les accords

Les accords sont des combinaisons de notes jouées simultanément. Ils constituent la base de l'accompagnement harmonique. Dans cette section, nous allons examiner les combinaisons des différents accords joués successivement, que l'on appelle également « séquence d'accords ». Chaque accord possède sa « couleur » spécifique, même dans le cas des différents doigtés d'un même accord. Par conséquent, les accords que vous choisissez d'utiliser dans vos séquences ont une influence déterminante sur l'impression rythmique générale que vous donnez à votre musique.

Vous avez appris, à la page 34, à jouer des accompagnements colorés en choisissant des styles appropriés. Les séquences d'accords sont essentielles pour la création d'accompagnements intéressants. Vous devriez pouvoir améliorer considérablement vos accompagnements, même avec des connaissances rudimentaires en la matière.

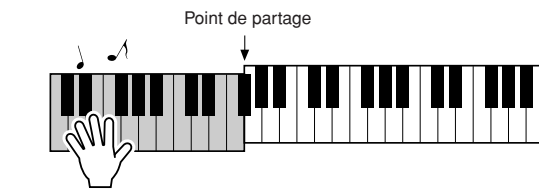
Les pages suivantes vous présentent trois séquences d'accord simples à utiliser. Veillez à les essayer avec les styles d'accompagnement de l'instrument. Le style répond à la séquence d'accords que vous interprétez, en créant ainsi un morceau complet.

### ■ Reproduction des séquences d'accords.....

Jouez les partitions de la main gauche.

Avant d'interpréter les partitions, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Pour jouer en s'accompagnant d'un style » en page 34.

\* Les partitions fournies ici ne sont pas celles de morceaux standard mais plutôt des partitions simplifiées, qui indiquent les notes à jouer pour reproduire les séquences d'accords.



Jouez dans la section du clavier située à gauche du point de partage.

#### Style recommandé 031 Euro Trance

—Dance music avec des accords simples—

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] (Intro/coda/ritardando).

Il s'agit d'une séquence d'accords simple mais très efficace. Lorsque vous avez joué la partition jusqu'à la fin, il faut la recommencer à nouveau depuis le début. Dès que vous souhaitez arrêter de jouer, il suffit d'appuyer sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] et la fonction d'accompagnement automatique crée un coda approprié.

**Style recommandé**      **148 Piano Boogie**
**—boogie-woogie à 3 accords—**

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

C                      F                      C

G                      F                      C

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

Cette progression fournit un accompagnement harmonique avec trois cordes uniquement. Lorsque vous vous êtes bien familiarisé avec les séquences d'accords dans la partition, essayez de changer l'ordre des accords !

**Style recommandé**      **091 Bossa Nova**
**—Bossa nova avec accords de jazz—**

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

Dm                      G7                      CM7                      FM7

Bm7<sup>b5</sup>                      E7                      Am                      A7

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

Cette séquence comprend des variations de jazz, de type « deux-cinq » (II-V). Essayez de l'interpréter plusieurs fois. Pour arrêter l'accompagnement, appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

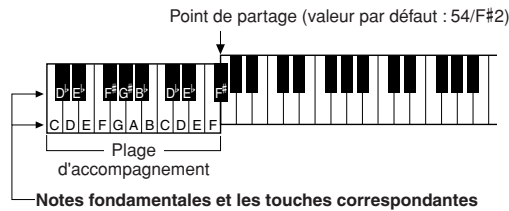
## Reproduction des accords d'accompagnement automatique

Il existe deux manières de reproduire des accords de l'accompagnement automatique :

- **Easy Chords (Accords simples)**
- **Standard Chords (Accords standard)**

L'instrument reconnaît automatiquement les différents types d'accord. Cette fonction est appelée Multi Fingering (Doigté multiple).

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique (page 34). La partie du clavier située à gauche du point de partage (par défaut : 54/F#2) est la « plage d'accompagnement ». Jouez les accords de l'accompagnement dans cette section du clavier.



### ■ Easy Chords (Accords simples) ●●●●

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la plage d'accompagnement du clavier à l'aide d'un, de deux ou de trois doigts.

	<p>● <b>Pour jouer un accord majeur</b> Appuyez sur la note fondamentale de l'accord.</p>
	<p>● <b>Pour jouer un accord mineur</b> Appuyez simultanément sur la touche de la note fondamentale de l'accord et la touche noire la plus proche placée à gauche de celle-ci.</p>
	<p>● <b>Pour jouer un accord de septième</b> Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et la touche blanche la plus proche placée à gauche de celle-ci.</p>
	<p>● <b>Pour jouer un accord mineur de septième</b> Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et les touches blanche et noire les plus proches, placées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).</p>

### ■ Standard Chords (Accords standard) ●●

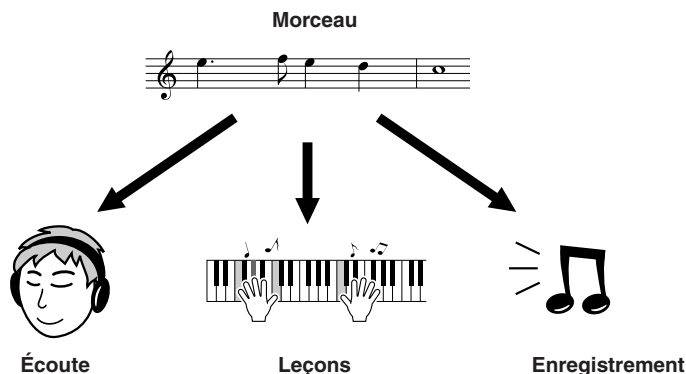
Cette méthode vous permet de produire un accompagnement en jouant des accords à l'aide de doigts normaux dans la plage d'accompagnement du clavier.

● Exemples d'accords standard [Exemple pour les accords en « C »]


\* Les notes entre parenthèses ( ) sont facultatives ; les accords sont reconnus sans elles.

# Utilisation des morceaux

Sur cet instrument, le terme « morceau » se rapporte aux données constituant un morceau musical. Vous pouvez simplement goûter au plaisir d'écouter les 30 morceaux internes ou les utiliser avec toutes les fonctions disponibles, la technologie Performance Assistance, les leçons, etc. Les morceaux sont organisés par catégorie. Dans cette section, nous allons apprendre à sélectionner et jouer les morceaux, et pour cela, il faut d'abord brièvement décrire les 30 morceaux proposés.



## Sélection et écoute d'un morceau

### 1 Appuyez sur la touche [SONG].

Le numéro et le nom du morceau s'affichent.

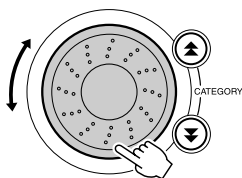
Vous pouvez maintenant utiliser le cadran pour sélectionner un autre morceau.



Le nom et le numéro du morceau actuellement sélectionné s'affichent ici

### 2 Sélectionnez un morceau.

Sélectionnez un morceau après avoir consulté la liste des catégories de morceaux présélectionnés en page 41. Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau que vous voulez écouter.



Le morceau dont le nom s'affiche ici peut être joué

#### NOTE

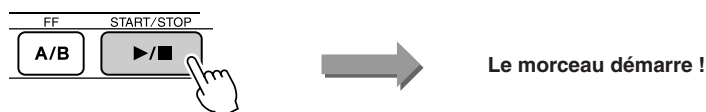
- Vous pouvez également exécuter les morceaux que vous avez enregistrés vous-même (morceaux utilisateur) ou les morceaux transmis à l'instrument à partir d'un ordinateur de la même manière que vous avez reproduit les morceaux internes.

001–030	Morceaux intégrés (voir page suivante)
031–035	Morceaux utilisateur (morceaux que vous enregistrez vous-même)
036–	Morceaux transférés depuis un ordinateur (pages 89–91)

### 3 Écoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction du morceau sélectionné.

Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche [START/STOP].

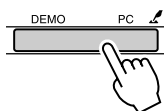


#### ● Utilisation de la touche [DEMO]

Appuyez sur la touche [DEMO] pour reproduire les morceaux 001–008 en séquence. La reproduction se poursuit de manière répétitive en recommençant toujours à partir du premier morceau (001).

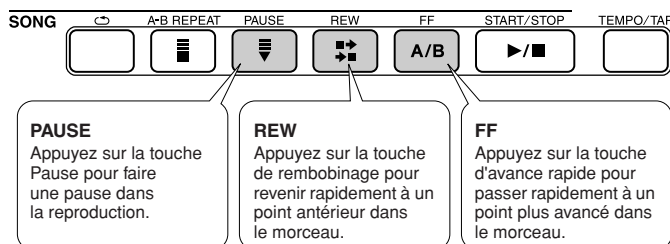
Vous pouvez sélectionner un morceau à l'aide des touches [-] et [+] après avoir appuyé sur la touche [DEMO].

Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant sur la touche [DEMO].



## Avance rapide, rembobinage et pause dans le morceau

Ces fonctions sont identiques aux commandes sur un enregistreur à cassettes ou un lecteur de CD. Elles vous permettent d'avancer rapidement [FF], de retourner en arrière [REW] et de suspendre la reproduction [PAUSE] du morceau.



#### NOTE

- Lorsqu'une plage de répétition A-B est définie, les fonctions de rembobinage et d'avance rapide peuvent uniquement être utilisées dans cette plage.



## ● Liste des morceaux

Ces 30 titres comportent des morceaux qui font la démonstration de la fonctionnalité Easy Song Arranger (Arrangeur convivial de morceaux), et d'autres qui sont parfaitement adaptés pour être utilisés avec la technologie performance assistant, etc. La colonne « Suggestions d'utilisation » propose quelques idées permettant de tirer pleinement parti des morceaux disponibles.

Catégorie	N°	Nom	Suggestions d'utilisation
Main Demo	1 <b>CHORD</b>	Groove It	Les morceaux de cette catégorie ont été créés pour vous donner une idée sur les capacités avancées de l'instrument. Ils sont très agréables à écouter ou à utiliser avec la technologie performance assistant.
	2 <b>CHORD</b>	Winter Serenade	
	3 <b>CHORD</b>	Synth Zone	
Voice Demo	4 <b>CHORD</b>	Grand Piano Demo	Ces morceaux contiennent certaines des nombreuses voix utiles de l'instrument. Ils exploitent au mieux les caractéristiques de chaque voix, et peuvent vous servir d'inspiration pour vos propres compositions.
	5 <b>CHORD</b>	Sweet! Tenor Sax Demo	
	6 <b>CHORD</b>	Cool! Rotor Organ Demo	
	7 <b>CHORD</b>	Cool! Galaxy Electric Piano Demo	
Function Demo	8 <b>CHORD</b>	Modern Harp & Sweet! Soprano Demo	Utilisez ces morceaux pour faire expérimenter certaines des fonctionnalités avancées de l'instrument : le morceau numéro 9 pour la fonction Easy Song Arranger, les morceaux 10 et 11 pour la technologie performance assistant.
	9 <b>CHORD</b>	Hallelujah Chorus	
	10 <b>CHORD</b>	Ave Maria	
Piano Solo	11 <b>CHORD</b>	Nocturne op.9-2	Ces morceaux de Piano en solo sont parfaits pour être utilisés dans les leçons.
	12	For Elise	
	13	Maple Leaf Rag	
Piano Ensemble	14	The Last Rose of Summer	Il s'agit d'une sélection de morceaux « Piano Ensemble » particulièrement adaptés aux leçons.
	15 <b>CHORD</b>	Amazing Grace	
	16 <b>CHORD</b>	Die Lorelei	
	17	Piano Concerto No.21 2nd mov.	
Piano Accompaniment	18 <b>CHORD</b>	Scarborough Fair	Lorsque vous devez vous entraîner à jouer des motifs d'accompagnement, choisissez ces morceaux, ils sont parfaits pour cela. C'est cette aptitude qu'il vous faut acquérir pour jouer avec d'autres musiciens. Ces morceaux vous permettent de répéter les parties d'accompagnement d'une main à la fois, ce qui peut s'avérer le chemin le plus court pour arriver à maîtriser ces compétences très importantes.
	19 <b>CHORD</b>	Old Folks at Home	
	20 <b>CHORD</b>	Ac Ballad (Against All Odds: Collins 0007403)	
	21 <b>CHORD</b>	Ep Ballad	
	22 <b>CHORD</b>	Boogie Woogie	
	23 <b>CHORD</b>	Rock Piano	
	24 <b>CHORD</b>	Salsa	
	25 <b>CHORD</b>	Country Piano	
	26 <b>CHORD</b>	Gospel R&B	
	27 <b>CHORD</b>	Medium Swing	
28 <b>CHORD</b>	Jazz Waltz		
29 <b>CHORD</b>	Medium Bossa		
30 <b>CHORD</b>	SlowRock		

**CHORD** : comporte des données d'accord.

Les partitions des morceaux internes, à l'exception des morceaux 1 à 11 et du morceau 20, protégé par les droits d'auteur, sont disponibles dans le recueil de morceaux Song Book sur le CD-ROM. Les partitions des morceaux 9 à 11 sont fournies dans le présent manuel.

Certains morceaux classiques et/ou traditionnels ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent être légèrement différents des originaux.

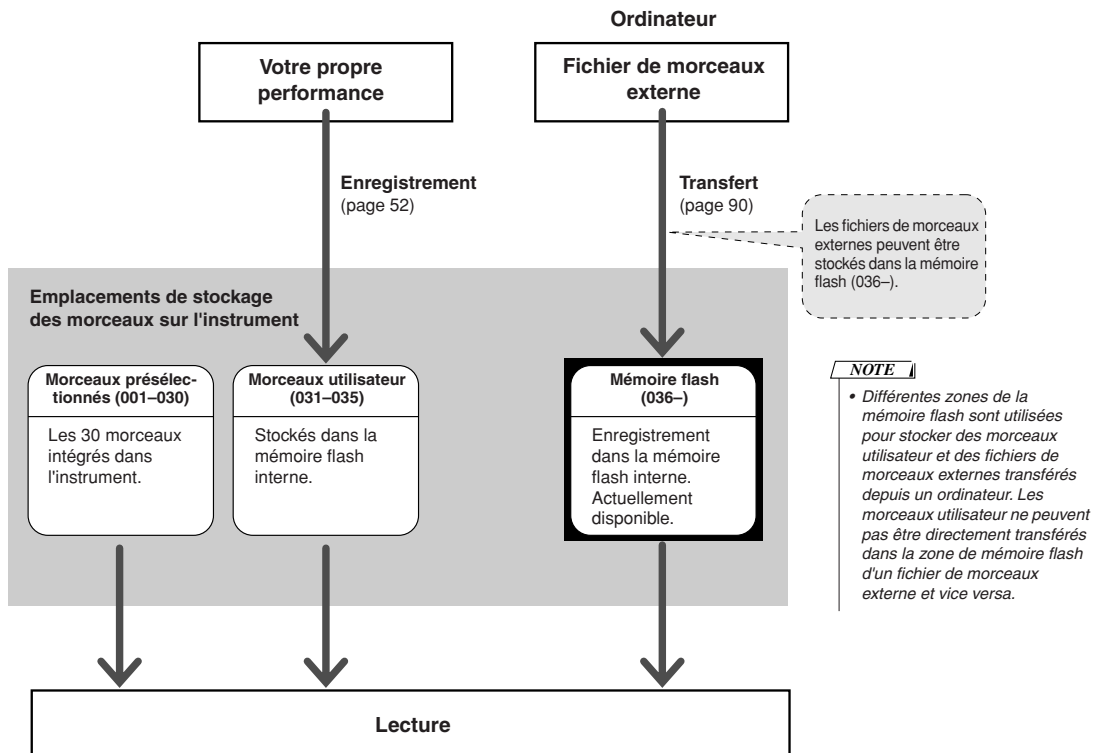
## Types de morceaux

Les trois types de morceaux suivants peuvent être utilisés.

- **Morceaux prédéfinis (les 30 morceaux intégrés dans l'instrument) .....Morceaux portant les numéros 001–030.**
- **Morceaux utilisateur (enregistrements de vos propres performances).....Morceaux portant les numéros 031–035.**
- **Fichiers de morceaux externes (données de morceau transférées à partir d'un ordinateur\*) ..... Morceaux portant des numéros supérieurs à 036–.**

\* Le CD-ROM Accessory propose une sélection de 70 morceaux MIDI. Reportez-vous à la page 90 pour obtenir des instructions sur le transfert de morceaux vers l'instrument.

Le tableau ci-dessous illustre les procédures de base permettant d'utiliser des morceaux prédéfinis, des morceaux utilisateur et des fichiers de morceaux externes, depuis le stockage jusqu'à la reproduction.



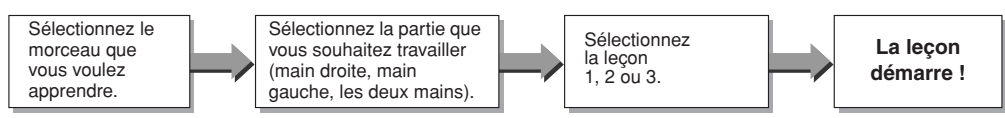
# Sélection d'un morceau pour une leçon

## Yamaha Education Suite

**Vous pouvez sélectionner n'importe quel morceau de votre choix et l'utiliser dans le cadre d'une leçon pour la main gauche, la main droite ou les deux mains. Vous pouvez également utiliser des morceaux (au format SMF 0 uniquement) téléchargés sur Internet et sauvegardés dans la mémoire flash. (pages 89–91) Pendant la leçon, vous pouvez jouer aussi lentement que vous le souhaitez, voire faire de fausses notes. La reproduction du morceau ralentit à une vitesse que vous pouvez gérer. Il n'est jamais trop tard pour apprendre !**

### Diagramme de la leçon :

Sélectionnez un morceau dans la catégorie Piano Solo ou Piano Ensemble.



### Méthodes d'entraînement :

- **Lesson 1 (Leçon 1)** ..... Apprenez à jouer les notes correctement.
- **Lesson 2 (Leçon 2)** ..... Apprenez à jouer les notes correctes en respectant le rythme.
- **Lesson 3 (Leçon 3)** ..... Apprenez à jouer les notes correctes en rythme et en même temps que le morceau.

**NOTE**

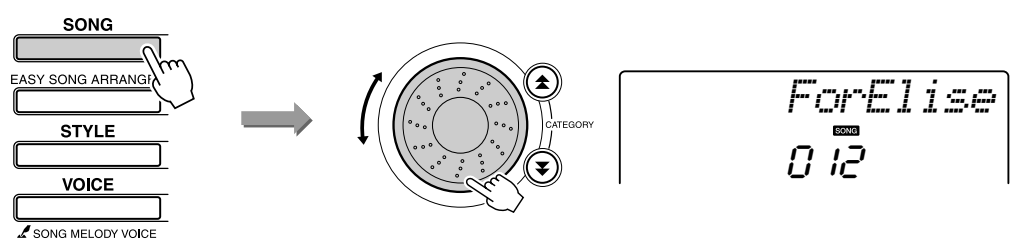
• Les morceaux 10 et 11 sont des démonstrations pour la technologie Performance Assistant. La fonction de leçon ne peut pas être utilisée avec ces morceaux.

## Lesson 1 — Waiting (Attente)

Dans cette leçon, essayez de jouer les notes correctes. Jouez les notes qui s'affichent à l'écran. La reproduction du morceau reste en attente jusqu'à ce que vous jouiez la note correcte.

### 1 Sélectionnez un morceau pour votre leçon.

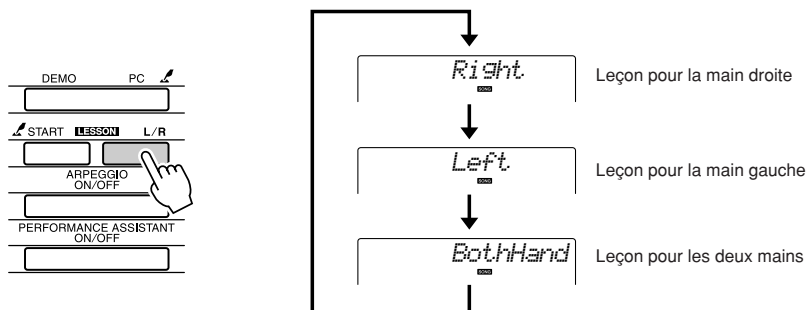
Appuyez sur la touche [SONG] et faites tourner le cadran pour sélectionner le morceau que vous voulez jouer dans le cadre de la leçon. Il existe une grande variété de types de morceaux, tel qu'indiqué à la page 42. Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 012 ForElise ».



## 2 Sélectionnez la partie sur laquelle vous voulez vous entraîner.

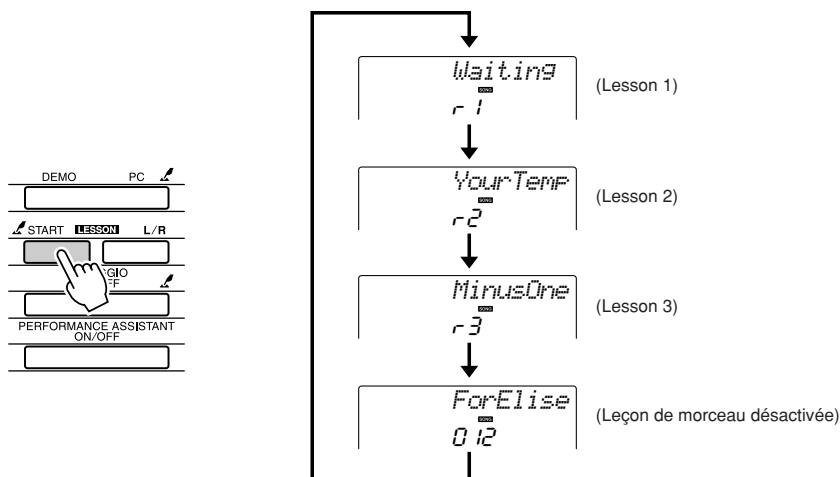
Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [L/R], les parties sont sélectionnées dans l'ordre : main droite → main gauche → les deux mains → main droite, etc.

La partie actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran.



## 3 Lancez Lesson 1.

Appuyez sur la touche LESSON [START] pour sélectionner Lesson 1. Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], différents modes de leçon sont sélectionnés dans l'ordre : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1 ... Le mode actuellement sélectionné s'affiche à l'écran.

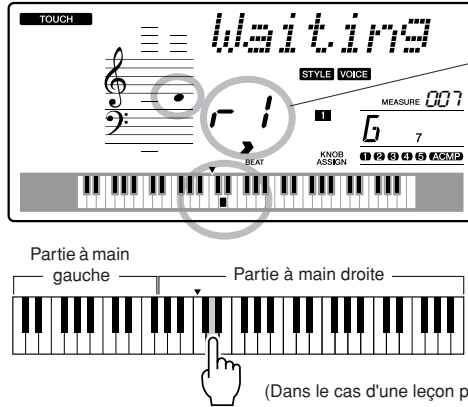


La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 1.



Lancez la leçon !

Jouez les notes qui apparaissent à l'écran. Une fois que vous jouez la note correcte, la note suivante à exécuter s'affiche. La reproduction du morceau est suspendue jusqu'à ce que vous jouiez la note correctement.



Dans ce cas, l'icône « r ! » indique que la leçon 1 pour main droite a été sélectionnée.

## 4 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Lorsque vous maîtrisez Lesson 1, il faut passer à Lesson 2.

## ■ Evaluation de la performance.....

Excellent

Very Good

Good

OK

Lorsque la leçon a été entièrement exécutée, votre performance est évaluée selon 4 niveaux : OK, Good (Bien), Very Good (Très bien) ou Excellent. « Excellent! » est l'évaluation la plus importante.

Une fois que l'écran d'évaluation disparaît, la leçon reprend du début.

### NOTE

- Vous pouvez désactiver la fonction d'évaluation via la commande Grade (Evaluer) de l'écran FUNCTION (Fonction) (page 84).

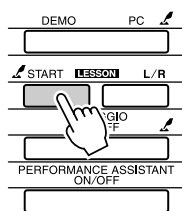
## Lesson 2 — Your Tempo (Votre tempo)

Dans cette leçon, vous apprenez à jouer les notes correctement, en respectant le rythme. Le tempo de la reproduction de morceau varie en fonction de la vitesse à laquelle vous jouez. Le morceau ralentit lorsque vous faites de fausses notes, de sorte que vous pouvez apprendre à jouer à votre propre rythme.

### 1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 2 des pages 43, 44).

### 2 Lancez Lesson 2.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], les modes de leçon sont sélectionnés dans l'ordre : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1 ...



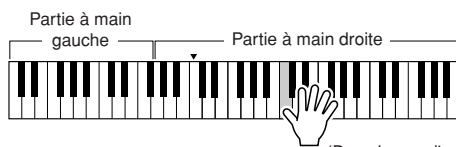
Dans ce cas, l'icône « r2 » indique que la leçon 2 pour main droite a été sélectionnée.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 2.



Lancez la leçon !

Jouez les notes qui s'affichent à l'écran. Essayez de jouer les notes en rythme. Lorsque vous apprenez à jouer les notes correctement, en respectant la synchronisation, le tempo augmente jusqu'à ce que vous jouiez le morceau au tempo d'origine.



(Dans le cas d'une leçon pour main droite)

### 3 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Lorsque vous maîtrisez Lesson 2, il faut passer à Lesson 3.

## Lesson 3 — Minus One (Moins une partie)

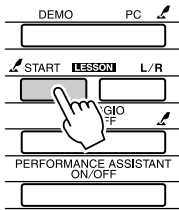
Cette leçon vous permet de parfaire votre technique.

Le morceau est joué au tempo normal, sans la partie que vous avez choisi de jouer. Jouez tout en écoutant le morceau.

### 1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 2 des pages 43, 44).

### 2 Lancez Lesson 3.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], les modes de leçon sont sélectionnés dans l'ordre : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1 ...



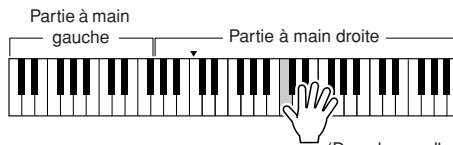
Dans ce cas, l'icône « r 3 » indique que la leçon 3 pour main droite a été sélectionnée.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 3.



Lancez la leçon !

Jouez les notes qui s'affichent à l'écran.



(Dans le cas d'une leçon pour main droite)

### 3 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

## La perfection par l'entraînement — Repeat and Learn (Répétition et apprentissage)

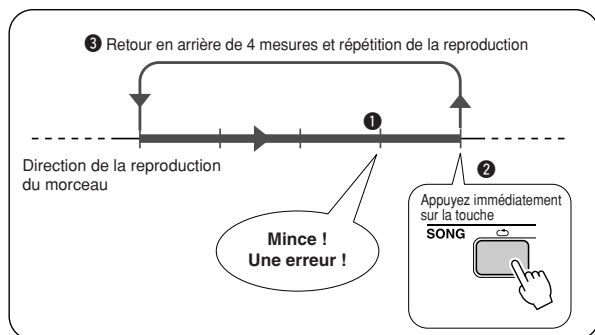
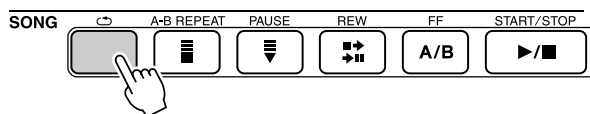
Utilisez cette fonction pour recommencer une section dans laquelle vous avez fait une erreur ou pour vous exercer de façon répétée à jouer une partie difficile.

### Appuyez sur la touche [ ↺ ] (REPEAT & LEARN) (Répétition et apprentissage) pendant la leçon.

La position du morceau revient quatre mesures en arrière, à partir du point où vous avez appuyé sur la touche et la reproduction commence après le décompte d'une mesure. La reproduction se poursuit jusqu'au point où vous avez appuyé sur la touche [ ↺ ] (REPEAT & LEARN), puis recule de quatre mesures et recommence après le même décompte. Ce processus est répétitif, de sorte qu'il vous suffit d'appuyer sur la touche [ ↺ ] (REPEAT & LEARN) lorsque vous faites une erreur afin de répéter cette section jusqu'à ce que vous la jouiez correctement.

#### NOTE

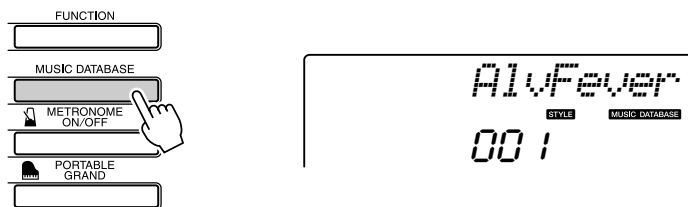
- Vous pouvez modifier le nombre de mesures en fonction duquel la fonction Repeat and Learn revient en arrière, en appuyant sur l'une des touches numériques [1]–[9] pendant la reproduction répétée.





**Vous voulez jouer de la musique selon votre style préféré, mais vous ne savez comment sélectionner la voix et le style les mieux appropriés pour le genre musical souhaité...il suffit de sélectionner le style adéquat dans la base de données musicale. Les réglages de panneau seront automatiquement ajustés pour produire la combinaison idéale de sons et de styles !**

## 1 Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE] (Base de données musicales).

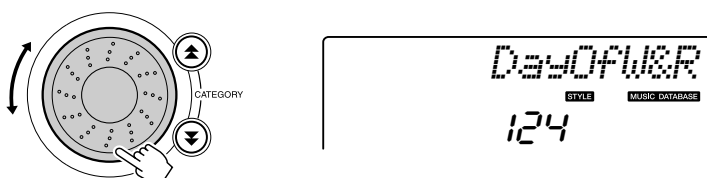


Un nom de base de données musicale apparaît à l'écran.

## 2 Sélectionnez une base de données musicale.

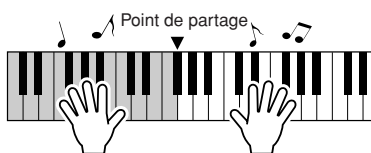
Reportez-vous à la liste figurant sur le panneau de l'instrument ou à la Liste des bases de données musicales incluse dans la Liste des données fournies séparément et servez-vous du cadran pour sélectionner une base de données musicale. Sélectionnez celle qui correspond à l'image du morceau que vous avez l'intention de jouer.

Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 124 DayOfW&R ».



## 3 Reproduisez des accords de la main gauche et la mélodie de la main droite.

Le style de jazz commence à se reproduire lorsque vous jouez un accord de la main gauche dans la section du clavier située à gauche du point de partage (page 30). Reportez-vous à la page 38 pour les détails sur l'interprétation des accords.



Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.

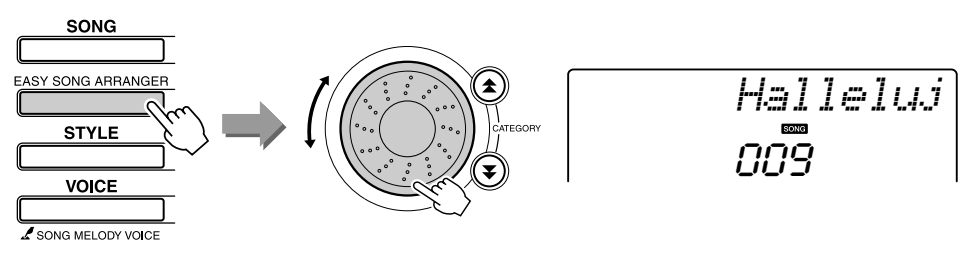
# Modification du style d'un morceau

Outre le style par défaut de chaque morceau, vous pouvez sélectionner un style différent pour jouer le morceau grâce à la fonction Easy Song Arranger. Cela signifie qu'une romance, par exemple, peut être reproduite avec des accents de bossa nova ou de hip-hop, etc. Vous avez ainsi la possibilité de créer arrangements totalement différents en modifiant le style dans lequel un morceau est joué. Vous pouvez également changer la voix de mélodie du morceau et la voix du clavier pour obtenir quelque chose de tout à fait différent.

## Écoute du morceau DEMO destiné à la fonction Easy Song Arranger

« Hallelujah Chorus », l'un des morceaux présélectionnés, vous permet d'expérimenter la fonction Easy Song Arranger. Reproduisez-le.

Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez le morceau « 009 Hallelujah Chorus » à l'aide du cadran. Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer son exécution.



Au fur et à mesure de la reproduction, vous pourrez observer les modifications apportées au style, alors que le corps du morceau reste le même. Gardez à l'esprit que vous pouvez apprécier également l'utilisation de la fonction Easy Song Arranger avec d'autres morceaux, à condition qu'ils comportent des données d'accord.

## Utilisation de la fonction Easy Song Arranger

### 1 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER].

Le numéro et le nom du morceau s'affichent. Vous pouvez maintenant utiliser le cadran pour sélectionner un autre morceau.

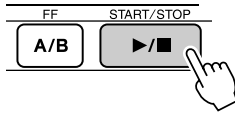


### 2 Sélectionnez un morceau.

Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau que vous voulez arranger.

### 3 Écoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau. Passez à l'étape suivante tandis que le morceau est joué.



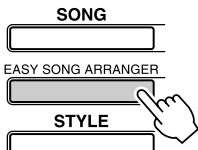
Le morceau démarre !

**NOTE**

- Lorsque vous reproduisez les morceaux portant les numéros 010, 011 et 020 – 030 en utilisant la fonction Easy Song Arranger, les pistes de mélodie sont automatiquement assourdisées et aucune mélodie ne retentit. Pour entendre les pistes de mélodie, vous devez appuyer sur les touches SONG MEMORY (Mémoire de morceau) [3]–[5].

### 4 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER].

Le numéro et le nom du style s'affichent. Vous pouvez maintenant utiliser le cadran pour sélectionner un autre style.



Le nom et le numéro du style actuellement sélectionné s'affichent ici.

### 5 Sélectionnez un style.

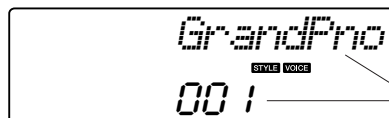
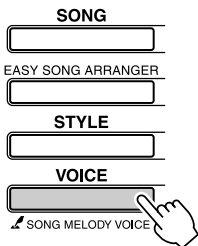
Faites tourner le cadran et écoutez la manière dont le son du morceau retentit en fonction des différents styles. Tandis que vous sélectionnez différents styles, le morceau reste le même et seuls les styles changent. Lorsque vous avez sélectionné un style approprié, passez à l'étape suivante tandis que la lecture du morceau se poursuit (si vous avez interrompu le morceau, redémarrez-le en appuyant sur la touche [START/STOP]).

**NOTE**

- Dans la mesure où la fonction Easy Song Arranger utilise des données de morceau, vous ne pouvez pas définir des accords en jouant dans la plage d'accompagnement du clavier. La touche [ACMP ON/OFF] ne fonctionnera pas.
- Si les types de mesure du morceau et du style sont différents, c'est celui du morceau qui sera utilisé.

### 6 Sélectionnez une voix que vous souhaitez reproduire comme mélodie du morceau.

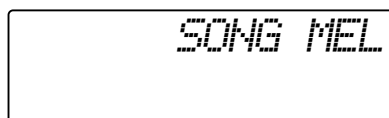
Appuyez sur la touche [VOICE]. Le nom et le numéro de la voix actuellement sélectionnée s'affichent ici. Utilisez le cadran pour sélectionner une autre voix.



Le nom et le numéro de la voix actuellement sélectionnée s'affichent ici.

### 7 Modifiez la voix de la mélodie du morceau.

Appuyez sur la touche [VOICE] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes. Une fois que la mention « SONG MELODY VOICE » (Voix de la mélodie du morceau) apparaît à l'écran, la voix que vous avez sélectionnée à l'étape 6 devient la voix de la mélodie du morceau.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes



# Enregistrement de votre propre performance

**Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 de vos propres performances sous forme de morceaux utilisateur portant les numéros 031 à 035. Le morceau enregistré peut être reproduit sur l'instrument.**

## ■ Données enregistrables

Il est possible d'enregistrer 6 pistes au total : 5 pistes de mélodie et 1 piste de style (accords).

Chaque piste peut être enregistrée individuellement.

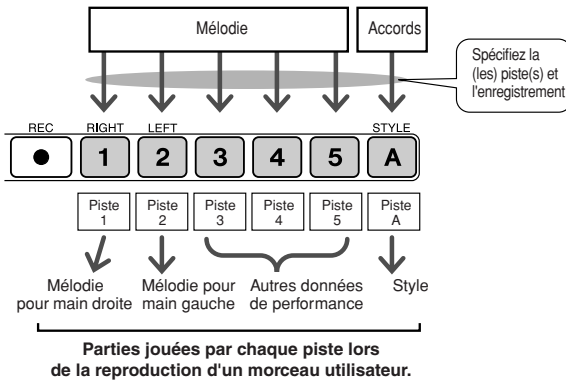
- **Pistes de mélodie [1]–[5]..... Enregistrent les parties mélodiques.**
- **Piste de style [A]..... Enregistre la partie d'accords.**

### NOTE

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 000 notes lorsque l'enregistrement se fait exclusivement sur les pistes de mélodie. De même, vous pourrez enregistrer un total de près de 5 500 changements d'accord si l'enregistrement s'effectue uniquement sur la piste de style.

## Configuration des pistes

Pour enregistrer votre propre performance, utilisez d'abord les touches SONG MEMORY [1]–[5] et [A] pour spécifier la ou les pistes sur lesquelles vous voulez enregistrer. La piste que vous enregistrez détermine la partie qui sera reproduite ultérieurement.



- **Piste [1]** : reproduite en tant que partie mélodique pour main droite (MELODY R)
- **Piste [2]** : reproduite en tant que partie mélodique pour main gauche (MELODY L)
- **Pistes [3]–[5]** : reproduites sous forme de données de performance « autres ».
- **Piste [A]** : reproduite comme partie de style (accompagnement automatique).

### NOTE

- **Différence entre MELODY R et MELODY L...**  
Les morceaux sont constitués de la combinaison d'une mélodie et d'un style d'accompagnement automatique. Normalement, la « mélodie » fait référence à la partie de la main droite, mais sur cet instrument, des parties mélodiques sont disponibles pour les mains gauche et droite. MELODY R est la partie mélodique jouée par la main droite et MELODY L celle correspondant à la main gauche.

## Procédure d'enregistrement

**1** Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le cadran pour sélectionner le numéro du morceau utilisateur (031–035) sur lequel vous souhaitez effectuer l'enregistrement.



Faites tourner le cadran pour sélectionner un numéro de morceau entre 031 et 035.

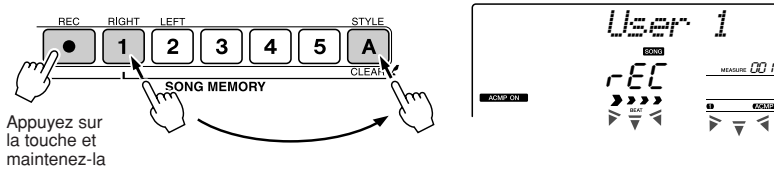
## 2 Sélectionnez la ou les pistes à enregistrer et confirmez votre sélection à l'écran.

### ◆ Enregistrement simultané d'une piste de mélodie et de la piste d'accompagnement

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1]–[5] sur laquelle vous souhaitez effectuer l'enregistrement tout en maintenant la touche [REC] enfoncée.

Appuyez ensuite sur la touche [A] en maintenant la touche [REC] enfoncée.

Les pistes sélectionnées clignotent à l'écran.



#### ⚠ ATTENTION

- Si vous enregistrez sur une piste qui contient déjà des données, celles-ci seront écrasées et perdues.

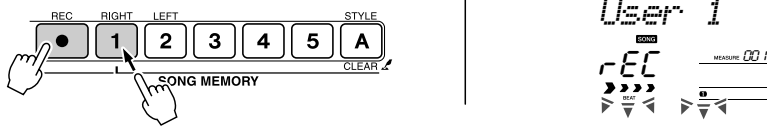
#### NOTE

- L'accompagnement de style est automatiquement activé lorsque vous sélectionnez la piste de style [A] pour l'enregistrement.
- L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.
- Si vous utilisez une voix partagée pour l'enregistrement, les notes jouées à gauche du point de partage ne seront pas enregistrées.

### ◆ Enregistrement d'une piste de mélodie

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1]–[5] sur laquelle vous voulez enregistrer tout en maintenant la touche [REC] enfoncée.

Les pistes sélectionnées clignotent à l'écran.



#### NOTE

- Si le style d'accompagnement est activé et que la piste [A] n'a pas encore été enregistrée, la piste de style [A] sera automatiquement sélectionnée pour l'enregistrement lors de la sélection d'une piste de mélodie. Si vous voulez enregistrer exclusivement sur une piste de mélodie, prenez soin de désactiver la piste de style [A].

Pour annuler l'enregistrement sur une piste sélectionnée, appuyez une deuxième fois sur la touche de piste. L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.

## 3 L'enregistrement démarre dès que vous jouez au clavier.

Vous pouvez également démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche [START/STOP].

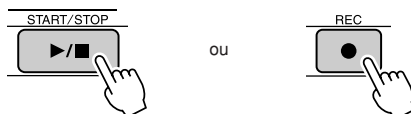
La mesure actuellement sélectionnée apparaît à l'écran pendant l'enregistrement.



#### NOTE

- Lorsque la mémoire devient saturée en cours d'enregistrement, un message d'avertissement s'affiche et l'enregistrement s'interrompt automatiquement. Utilisez la fonction Song Clear (Effacer le morceau) ou Track Clear (Effacer la piste) (page 55) pour supprimer les données indésirables et libérer de l'espace pour l'enregistrement, puis recommencez l'enregistrement.

## 4 Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur les touches [START/STOP] ou [REC].



Si vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pendant l'enregistrement de la piste de style, un motif de coda approprié sera joué, puis l'enregistrement s'arrêtera. Lorsque l'enregistrement s'interrompt, le numéro de la mesure actuellement sélectionnée revient sur 001 et les numéros des pistes enregistrées s'allument à l'écran.

### ● Pour enregistrer d'autres pistes

Répétez les étapes 2 à 4 pour enregistrer les pistes restantes.

En sélectionnant une piste non enregistrée à l'aide des touches SONG MEMORY [1]–[5] et [A], vous avez la possibilité d'enregistrer la nouvelle piste tout en écoutant les pistes précédemment enregistrées (les pistes reproduites apparaissent à l'écran). Vous pouvez également assourdir les pistes déjà enregistrées (les pistes assourdies n'apparaissent pas à l'écran) tandis que vous enregistrez de nouvelles pistes.

### ● Pour réenregistrer une piste

Sélectionnez simplement la piste à réenregistrer et effectuez l'enregistrement normalement. Les nouvelles données écrasent les anciennes.

## 5 Lorsque l'enregistrement est terminé ...

### ◆ Pour reproduire un morceau utilisateur

Les morceaux utilisateur sont reproduits de la même manière que les morceaux normaux (page 39).

- 1 Appuyez sur la touche [SONG].
- 2 Le numéro et le nom du morceau actuellement sélectionné s'affichent. Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau utilisateur (031–035) que vous souhaitez reproduire.
- 3 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction.

### ● Contraintes liées à l'enregistrement des données

- Une voix partagée ne peut pas être enregistrée.
- Les données suivantes sont enregistrées en début de piste. Les changements effectués pendant la reproduction du morceau ne sont pas enregistrés.  
verb type, chorus type, time signature, style number, style volume, tempo.

## Song Clear — Suppression de morceaux utilisateur

Cette fonction permet d'effacer un morceau utilisateur en entier (toutes les pistes).

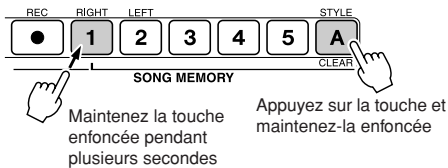
### NOTE

- Si vous voulez seulement supprimer une piste spécifique d'un morceau utilisateur, utilisez la fonction Track Clear.

**1** Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau utilisateur (031–035) à effacer.

**2** Enfoncez la touche SONG MEMORY [1] pendant plusieurs secondes tout en maintenant la touche SONG MEMORY [A] enfoncée.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.



**3** Appuyez sur la touche [+].

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].

### NOTE

- Pour exécuter la fonction Song Clear, appuyez sur la touche [+]. Appuyez sur la touche [-] pour annuler l'opération Song Clear.

**4** Appuyez sur la touche [+].

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant l'effacement du morceau.

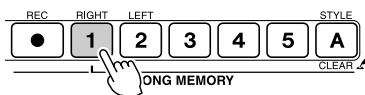
## Track Clear — Suppression d'une piste donnée dans un morceau utilisateur

Cette fonction vous permet de supprimer une piste donnée dans un morceau utilisateur.

**1** Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau utilisateur (031–035) à effacer.

**2** Appuyez sur la touche SONG MEMORY ([1]–[5], [A]) correspondant à la piste que vous souhaitez effacer et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes

**3** Appuyez sur la touche [+].

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].

### NOTE

- Pour exécuter la fonction Track Clear, appuyez sur la touche [+]. Appuyez sur [-] pour annuler l'opération Track Clear.

**4** Appuyez sur la touche [+].

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant l'effacement de la piste.



# Sauvegarde et initialisation

## Sauvegarde

Les réglages suivants sont toujours sauvegardés et conservés même en cas de coupure de courant. Si vous souhaitez initialiser les réglages, utiliser l'opération Initialize (Initialiser) tel qu'indiqué ci-dessous.

### ● Paramètres de sauvegarde

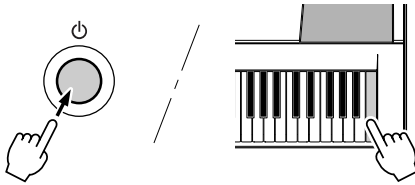
- Morceaux utilisateur
- Fichiers de style
- Activation/désactivation de la réponse au toucher
- Registration Memory (Mémoire de registration)
- Réglages de FUNCTION : Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Grade, Demo Cancel, Master EQ type, Arpeggio Velocity

## Initialisation

Cette fonction efface toutes les données sauvegardées dans la mémoire flash de l'instrument et restaure les réglages par défaut initiaux. Les procédures d'initialisation suivantes sont disponibles.

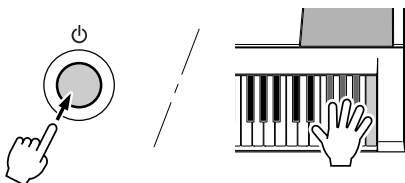
### ■ Backup Clear (Effacer la sauvegarde) .....

Pour effacer les données sauvegardées dans la mémoire flash interne (réglages utilisateur de panneau, mémoires de registration, morceaux utilisateur, fichier de style 156), mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) tout en maintenant la touche blanche la plus haute du clavier enfoncée. Les données sauvegardées sont effacées et les valeurs par défaut restaurées.



### ■ Flash Clear (Effacer la mémoire flash) .....

Pour effacer les données de morceau et les fichiers de style transférés dans la mémoire flash interne depuis un ordinateur, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) tout en enfonçant simultanément la touche blanche et les trois touches noires les plus hautes du clavier.



#### ⚠ ATTENTION

- Lorsque vous exécutez l'opération Flash Clear, les données de morceau que vous avez achetées sont également effacées. Prenez soin de sauvegarder sur ordinateur les données que vous souhaitez conserver.





# Principe d'utilisation et écrans

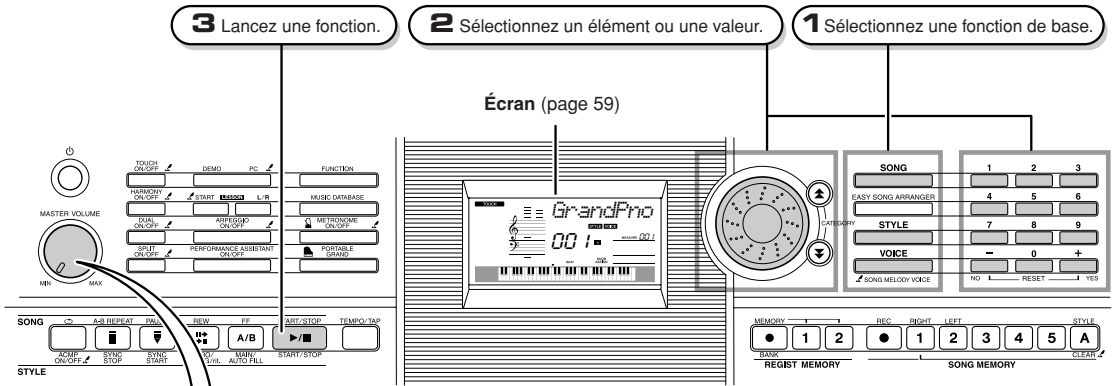
## Principe d'utilisation

Les commandes générales de l'instrument reposent sur les opérations de base suivantes.

**1** Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.

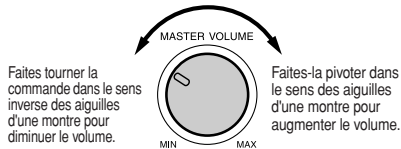
**2** Utilisez le cadran pour sélectionner un élément ou une valeur.

**3** Lancez une fonction.




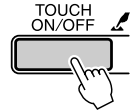
### ● Réglage du volume

Règle le volume du son produit via les haut-parleurs de l'instrument ou un casque branché dans la prise PHONES (Casque).




### Symbole « Press & Hold » (Appuyer et maintenir)

Le symbole «  » qui apparaît à côté de certaines touches indique que vous pouvez appuyer sur cette touche et la maintenir enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler la fonction correspondante. Vous obtenez ainsi un accès direct, bien pratique, à toute une série de fonctions.



## 1 Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.

- SONG**  
Sélectionnez un morceau que vous souhaitez écouter ou utiliser dans le cadre d'une leçon.
- EASY SONG ARRANGER**
- STYLE**  
Sélectionnez un style d'accompagnement automatique.
- VOICE**  
Sélectionnez la voix que vous voulez reproduire au clavier.
-  **SONG MELODY VOICE**

## 2 Utilisez le cadran pour sélectionner un élément ou une valeur.

Lorsque vous sélectionnez une fonction de base, l'élément correspondant à cette fonction s'affiche. Vous pouvez alors utiliser le cadran ou les touches numériques [0]–[9] pour sélectionner l'élément souhaité.

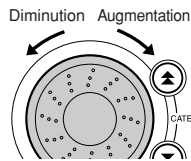


Cette partie de l'écran indique le nom et le numéro du morceau, de la voix ou du style actuellement sélectionnés. Elle affiche également le nom, la valeur ou le réglage en cours d'autres fonctions.

### ■ Modification des valeurs

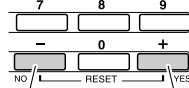
#### ● Cadran

Faites pivoter le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur de l'élément sélectionné et en sens inverse pour diminuer sa valeur. Tournez le cadran de façon continue pour augmenter ou diminuer la valeur en continu.



#### ● Touches [+ ] et [- ]

Appuyez brièvement sur la touche [+ ] pour augmenter la valeur d'1 unité ou sur la touche [- ] pour la diminuer d'1 unité. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée de manière continue pour respectivement augmenter ou diminuer la valeur en continu.



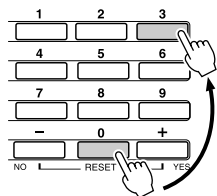
Appuyez brièvement pour diminuer la valeur. Appuyez brièvement pour augmenter la valeur.

#### ● Touches numériques [0]–[9]

Vous pouvez utiliser les touches numériques pour entrer directement le numéro d'un morceau ou la valeur d'un paramètre. Les chiffres des centaines et des dizaines correspondant à « 0 » peuvent être omis (voir ci-dessous).

**Exemple : Le numéro de morceau « 003 » peut être saisi de trois manières.**

- [0] → [0] → [3]
- [0] → [3]  
(« 003 » apparaît à l'écran après un bref délai)
- [3]  
(« 003 » apparaît à l'écran après un bref délai)

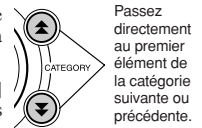


Appuyez sur les touches numériques [0], [0], [3].

#### ● Touches CATEGORY [▲ ] et [▼ ]

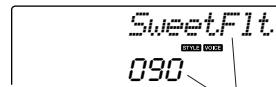
En cas de sélection d'un morceau, d'un style ou d'une voix, vous pouvez utiliser ces touches pour passer directement au premier élément de la catégorie suivante ou revenir sur le premier élément de la catégorie précédente.

Les touches CATEGORY [▲ ] et [▼ ] sont utiles pour sélectionner des éléments classés par catégorie, comme dans l'exemple ci-dessous.



Passez directement au premier élément de la catégorie suivante ou précédente.

#### Exemple : VOICE SELECT (Sélection de voix)

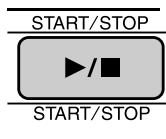


La première voix de la catégorie sélectionnée est choisie.

Sur un écran dans lequel une catégorie apparaît, la sélection sera aisée si vous utilisez d'abord les touches CATEGORY [▲ ] et [▼ ] pour sélectionner la catégorie contenant l'élément souhaité, puis le cadran ou les touches [+ ] et [- ] afin de sélectionner l'élément en question. Cette procédure peut s'avérer particulièrement pratique lorsque vous devez choisir parmi un grand nombre de voix.

Dans la plupart des procédures décrites dans ce mode d'emploi, il est conseillé d'utiliser le cadran pour effectuer des sélections car c'est la méthode de sélection la plus simple et la plus intuitive. Veuillez toutefois noter que la plupart des éléments ou valeurs sélectionnables avec le cadran peuvent également l'être à l'aide des touches [+ ] et [- ].

## 3 Lancez une fonction.



Il s'agit de la touche [START/STOP].

Appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir appuyé sur [SONG] ou [STYLE] pour lancer la reproduction du morceau ou du style (rythme) sélectionné.

## Éléments de l'écran

L'écran affiche tous les réglages de base actuellement sélectionnés : morceau, style et voix. Il comprend également une série de voyants qui indiquent le statut d'activation/de désactivation de diverses fonctions.

### Notation

Cette fonctionnalité affiche les notes d'accord et de mélodie d'un morceau lors de l'utilisation de la fonction Song Lesson (Leçon de morceau) ainsi que les notes d'accord spécifiées à l'aide de la fonction Dictionary (Dictionnaire). Dans certains cas, elle permet également d'afficher les notes que vous jouez au clavier.



#### NOTE

- Toutes les notes situées en dessous ou au-dessus de la portée sont signalées par « 8va » dans la notation.
- Les notes risquent de ne pas être indiquées en totalité dans la section de notation de l'écran mais ceci ne concerne qu'un nombre limité d'accords spécifiques. Ceci est dû à une limitation de l'espace disponible sur l'afficheur.

### Indication de BEAT (Temps) et MEASURE (Mesure)

Indique le nombre de temps dans une mesure pendant l'exécution de la fonction Metronome (Métronomie). Cette partie de l'écran indique soit la mesure en cours durant la reproduction d'un morceau ou d'un style, soit la valeur actuellement sélectionnée du tempo d'un morceau ou d'un style (voir page 27).

MEASURE 001

### Affichage de l'accord

Affiche le nom de l'accord actuellement reproduit ou joué au clavier.

F

### Affichage des pistes de morceau

Les informations relatives aux pistes de morceau s'affichent ici (voir pages 52, 79).

1 2 3 4 5 ACMP

### TOUCH

Indique que la fonction Touch (Toucher) est activée (voir page 65).

TOUCH

### HARMONY

Indique que la fonction Harmony (Harmonie) est activée (voir page 60).

HARMONY

### DUAL

Indique que la voix en duo est activée (voir page 29).

DUAL

### SPLIT

Indique que la voix partagée est activée (voir page 30).

SPLIT

### ARPEGGIO

Indique que la fonction d'arpège est activée (voir page 14).

ARPEGGIO

### Technologie performance assistant

Indique que la technologie performance assistant est activée (voir page 23).

P. A. T.

### ACMP ON

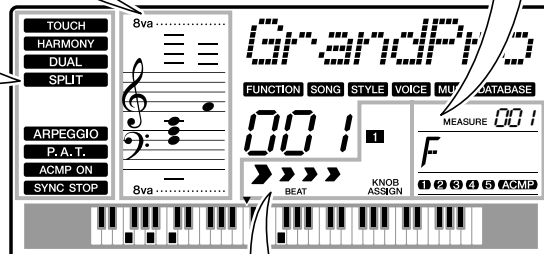
Indique que la fonction d'accompagnement est activée (voir page 34).

ACMP ON

### SYNC STOP

Indique que la fonction SYNC STOP (Arrêt synchronisé) est activée (voir page 71).

SYNC STOP



### Affichage du temps

Indique, à l'aide de flèches clignotantes, le temps du style ou du morceau actuellement sélectionné (voir page 27).



BEAT

### Affichage Knob Assign

Vérifie visuellement les paramètres affectés aux boutons (voir page 18).

1

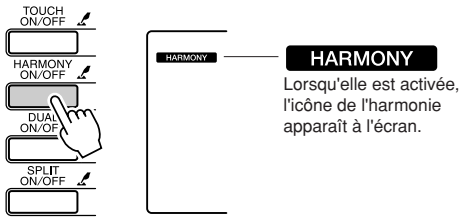
KNOB ASSIGN

## Harmony

Cette fonction ajoute des notes d'harmonie à la voix principale.

### 1 Appuyez sur la touche [HARMONY ON/OFF] (Activation/désactivation de l'harmonie) pour activer la fonction Harmony.

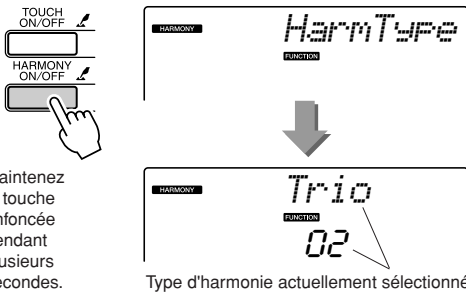
Pour désactiver l'harmonie, appuyez à nouveau sur la touche [HARMONY ON/OFF].



Lorsque vous appuyez sur la touche [HARMONY ON/OFF] pour activer cette fonction, le type d'harmonie correspondant à la voix principale sélectionnée est automatiquement choisi.

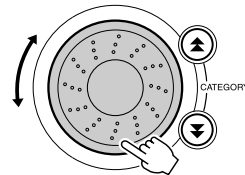
### 2 Appuyez sur la touche [HARMONY ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes de sorte à afficher l'élément Harmony Type (Type d'harmonie).

La mention « HarmType » apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par celle du type d'harmonie actuellement sélectionné. Utilisez le cadran pour sélectionner un autre type d'harmonie.



### 3 Utilisez le cadran pour sélectionner un autre type d'harmonie.

Reportez-vous à la Liste des types d'effets qui figure dans la Liste des données fournie séparément pour obtenir de plus amples informations sur les types d'harmonie disponibles. Essayez de jouer au clavier avec la fonction Harmony. Essayez de jouer au clavier avec la fonction Harmony. Chaque type d'harmonie dispose d'un effet et d'un fonctionnement spécifique. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Comment faire retentir les différents types d'harmonie » à la page suivante, ainsi qu'à la liste des types d'effets.



#### NOTE

- Les notes d'harmonie ne s'appliquent qu'aux voix principales et non aux voix en duo ou partagées.
- Les notes situées à gauche du point de partage du clavier ne produisent pas de note d'harmonie lorsque l'accompagnement automatique est activé (le voyant ACMP ON est allumé).

#### ● Comment faire retentir les différents types d'harmonie

- Types d'harmonie 01 à 05



Appuyez sur les touches de la section à main droite du clavier tout en jouant des accords dans la plage de l'accompagnement automatique alors que ce dernier est activé (page 34).

- Types d'harmonie 06 à 12 (Trill)



- Types d'harmonie 13 à 19 (Tremolo)



Continuez de maintenir les touches enfoncées.

- Types d'harmonie 20 à 26 (Echo)



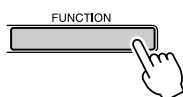
Continuez de maintenir les touches enfoncées.

Vous pouvez ajuster le volume de l'harmonie dans les réglages de fonctions (page 69).

## Ajout de réverbération

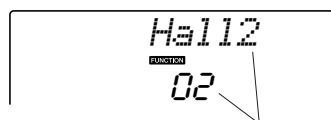
La réverbération vous permet de jouer dans une ambiance de type salle de concert. Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de réverbération optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de réverbération, utilisez la procédure décrite ci-dessous.

### 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



### 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Reverb Type (Type de réverbération).

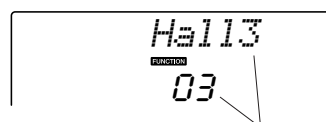
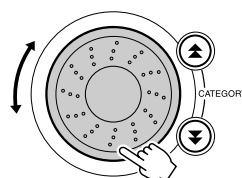
La mention « Reverb » (Réverbération) apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par celle du type de réverbération actuellement sélectionné.



Le type de réverbération actuellement sélectionné

### 3 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de réverbération.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de réverbération sélectionné en jouant au clavier.



Type de réverbération sélectionné

Reportez-vous à la Liste des types d'effets qui figure dans la Liste des données fournies séparément pour obtenir de plus amples informations sur les types de réverbération disponibles.

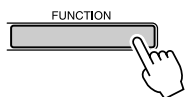
### ● Réglage du niveau d'envoi de réverbération

Vous pouvez régler de manière individuelle la quantité de réverbération appliquée à la voix principale, la voix en duo et la voix partagée. (Voir page 83.)

## Ajout de chœur

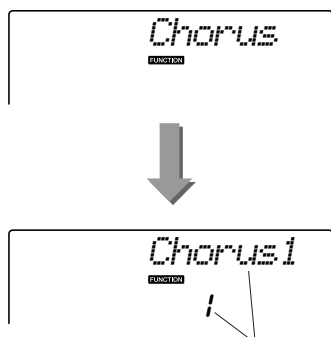
L'effet de chœur crée un son épais, similaire à celui de plusieurs voix identiques jouées à l'unisson. Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de chœur optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de chœur, utilisez la procédure décrite ci-dessous.

### 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



### 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Chorus Type (Type de chœur).

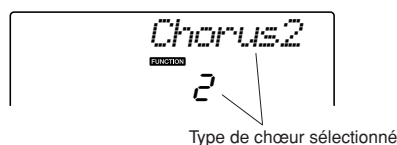
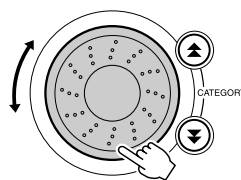
La mention « Chorus » (Chœur) apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par celle du type de chœur actuellement sélectionné.



Le type de chœur actuellement sélectionné

### 3 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de chœur.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de chœur sélectionné en jouant au clavier.



Reportez-vous à la Liste des types d'effets qui figure dans la Liste des données fournie séparément pour obtenir de plus amples informations sur les types de chœur disponibles.

### ● Réglage du niveau d'envoi du chœur

Vous pouvez régler de manière individuelle le degré de l'effet de chœur appliqué à la voix principale, la voix en duo et la voix partagée. (Voir page 83.)

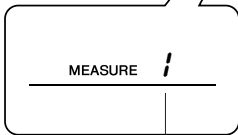
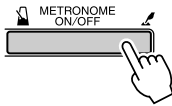
## Métronome

L'instrument comprend un métronome dont vous pouvez ajuster le tempo et le type de mesure. Utilisez-le pour régler le tempo qui vous convient le mieux.

### ■ Démarrage du métronome . . . . .

Activez le métronome et démarrez-le en appuyant sur la touche [METRONOME ON/OFF] (Activation/désactivation du métronome).

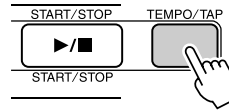
Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME ON/OFF].



Indique le nombre de temps dans la mesure.

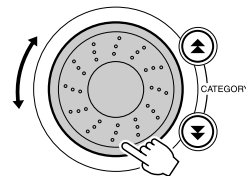
### ■ Réglage du métronome Tempo . . . . .

**1** Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler le réglage de tempo.



Réglage de tempo actuellement sélectionné

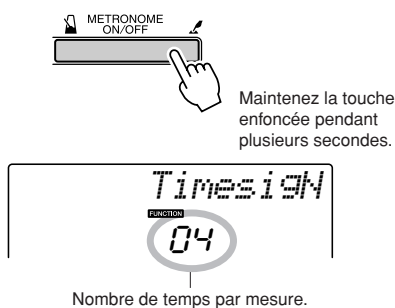
**2** Utilisez le cadran pour sélectionner un tempo dans la plage de valeurs de 11 à 280.



## Réglage du nombre de temps par mesure, et de la longueur de chaque temps

Dans cet exemple, nous allons effectuer les réglages pour un type de mesure de type 5/8.

- 1 Appuyez sur la touche [METRONOME ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes afin de sélectionner le nombre de temps par mesure à l'aide de la fonction « TimeSigN ».



- 2 Utilisez le cadran pour sélectionner le nombre de temps par mesure. Un carillon est entendu sur chaque premier temps de la mesure alors que les temps suivants sont signalés par un déclic. Si vous réglez ce paramètre sur « 00 », tous les temps seront marqués par un simple déclic et non par un carillon en début de mesure.

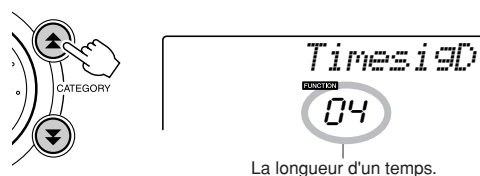
La plage disponible varie de 0 à 60. Sélectionnez la valeur 5, par exemple.

**NOTE**

- Le type de mesure du métronome se synchronise sur un style ou un morceau en cours d'exécution, de sorte que ces paramètres ne sont pas modifiables pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau.

- 3 Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction « TimeSigD », qui permet de sélectionner la longueur du temps.

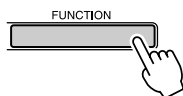
La longueur du temps actuellement sélectionnée s'affiche.



- 4 Faites tourner le cadran pour sélectionner la longueur de temps de votre choix. Sélectionnez la longueur requise pour chaque temps : 2, 4, 8 ou 16 (blanche, noire, croche ou double croche). Sélectionnez 8 pour les besoins de l'exemple.

## Réglage du volume du métronome

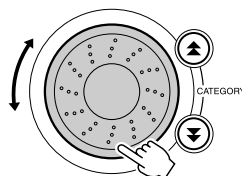
- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Metronome Volume (Volume du métronome).



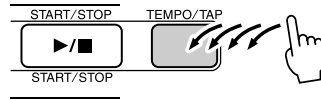
- 3 Utilisez le cadran pour régler le volume du métronome selon les besoins.





## Tap Start (Début tapotement)

Vous pouvez fournir un décompte sur n'importe quel tempo pour démarrer la reproduction. Il suffit de tapoter sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo par tapotement) sur le tempo de votre choix, 4 fois pour une indication de mesure de 4/4 et 3 fois pour une indication de mesure de 3/4. Le style ou le morceau sélectionné commence à s'exécuter selon le tempo tapoté.



## Sensibilité de la réponse au toucher

Lorsque la réponse au toucher est activée, vous pouvez régler la sensibilité du clavier aux dynamiques en trois étapes.

### 1 Appuyez sur la touche [TOUCH ON/OFF] (Activation/désactivation du toucher) pour activer la fonction Touch Response (Sensibilité au toucher).

L'icône de la réponse au toucher apparaît à l'écran lorsque la réponse au toucher est activée (page 59).



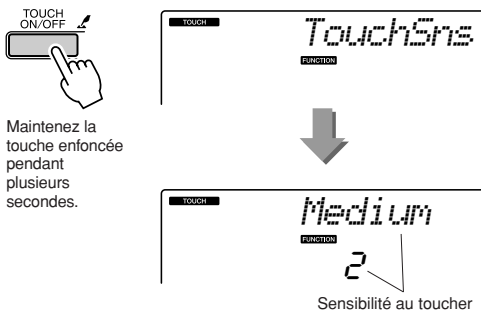
### 3 Utilisez le cadran pour sélectionner un réglage de sensibilité entre 1 et 3. Plus la valeur est élevée, plus la variation de volume est grande (aisée) en réponse à la dynamique du clavier (autrement dit, plus la sensibilité est grande).

#### NOTE

• Le réglage initial par défaut de la sensibilité au toucher est « 2 ».

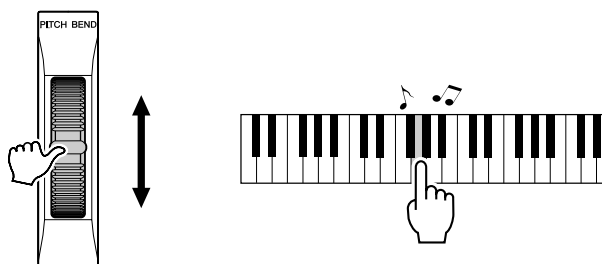
### 2 Maintenez la touche [TOUCH ON/OFF] enfoncée pendant plusieurs secondes pour faire apparaître l'élément Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher).

La mention « TouchSns » (Sensibilité au toucher) apparaît à l'écran pendant quelques secondes, suivie par celle de la valeur de la sensibilité au toucher actuellement sélectionnée.



## Variation de hauteur de ton

La molette de variation de ton est utilisée pour ajouter des variations de hauteur subtiles aux notes que vous jouez au clavier. Tournez la molette vers le haut ou le bas respectivement pour augmenter ou diminuer la hauteur de ton. Si vous utilisez cette fonction avec une voix telle que la voix de guitare « 040 Overdriven », vous obtiendrez des effets de tension de cordes extrêmement réalistes.

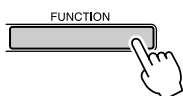


## Commandes de hauteur de ton

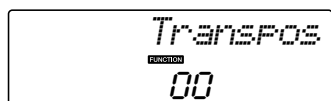
### ◆ Changements de hauteur importants (fonction Transpose)

Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton générale de l'instrument vers le haut ou le bas d'1 octave maximum par incréments de demi-tons.

#### 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



#### 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Transpose (Transposition).



#### 3 Utilisez le cadran pour régler la transposition sur une valeur comprise entre -12 et +12 selon les besoins.

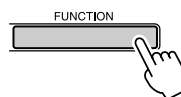
**NOTE**

• La hauteur de ton des voix de kits de batterie ne peut pas être modifiée.

### ◆ Changements de hauteur légers (fonction Tuning)

Vous pouvez faire glisser l'accord général de l'instrument vers le haut ou le bas de 100 centièmes maximum par incréments d'un centième (100 centièmes = 1 demi-ton).

#### 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



#### 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Tuning (Accord).



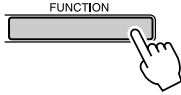
#### 3 Utilisez le cadran pour régler l'accord sur une valeur comprise entre -100 et +100 selon les besoins.

**NOTE**

• La hauteur de ton des voix de kits de batterie ne peut pas être modifiée.

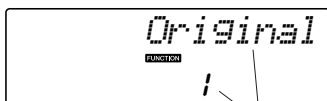
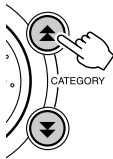
## Contrôle du volume de l'arpège à l'aide du toucher dynamique du clavier

**1** Appuyez sur la touche [FUNCTION].



**2** Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction « ARP Velo », qui permet de régler la vitesse de l'arpège.

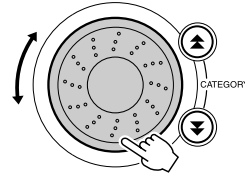
La mention « ARP Velo » s'affiche à l'écran pendant quelques secondes avant l'apparition du réglage de la vitesse de l'arpège actuellement sélectionné.



Vélocité de l'arpège  
actuellement sélectionné.

**3** Utilisez le cadran pour sélectionner la valeur « 2 Thru ».

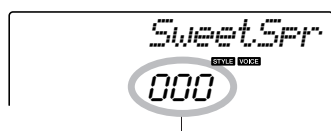
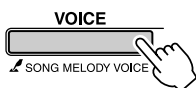
Lorsque la valeur « 1 Original » est sélectionnée, le volume de l'arpège reste constant, indépendamment des changements apportés à la vitesse du clavier.



## Présélection immédiate

Il est parfois difficile de sélectionner la voix idéale d'un morceau ou d'un style. La fonction One Touch Setting (Présélection immédiate) sélectionne automatiquement pour vous une voix parfaitement adaptée au style ou au morceau choisi. Il vous suffit de sélectionner la voix « 000 » pour activer cette fonction.

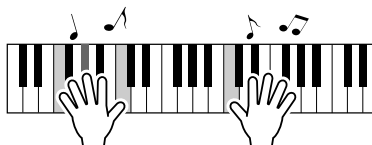
### 1 Sélectionnez la voix « 000 » (étapes 1 à 2 de la page 28).



Utilisez le cadran pour sélectionner le numéro de voix 000.

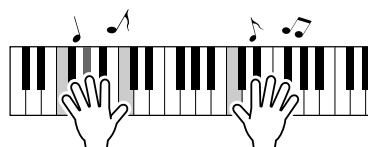
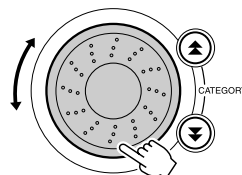
### 2 Sélectionnez et reproduisez n'importe quel morceau (étapes 1 à 3 de la page 39).

### 3 Jouez au clavier et gardez en mémoire le son de la voix.



Si vous avez interrompu la reproduction à un moment donné de cette procédure, appuyez sur la touche [START/STOP] pour la redémarrer.

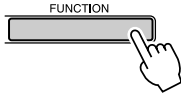
### 4 Utilisez le cadran pour changer de morceau, puis jouez au clavier et écoutez la voix.



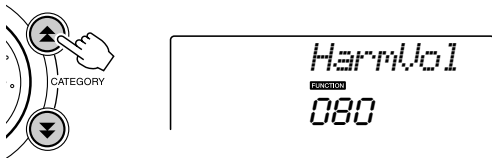
Vous devriez entendre alors une voix de clavier différente que celle que vous avez reproduite à l'étape 3. Appuyez sur la touche [VOICE] après avoir procédé au changement de morceau afin d'afficher le nom de la voix en cours d'utilisation.

## Réglage du volume de l'harmonie

**1** Appuyez sur la touche [FUNCTION].



**2** Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Harmony Volume (Volume de l'harmonie).



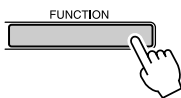
**3** Utilisez le cadran pour régler le volume de l'harmonie sur une valeur comprise entre 000 et 127.

## Sélection d'un réglage EQ pour optimiser le son

Cinq réglages d'égaliseur (EQ) principal sont disponibles pour vous offrir le meilleur son possible lors de l'écoute via différents systèmes de reproduction : les haut-parleurs internes de l'instrument, le casque ou un système d'enceintes externes.

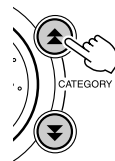
**1** Appuyez sur la touche [FUNCTION].

La fonction actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.



**2** Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction « MasterEQ », qui permet de régler le type d'égaliseur principal souhaité.

La mention « MasterEQ » s'affiche à l'écran pendant quelques secondes avant l'apparition du type d'EQ actuellement sélectionné.



Le type d'EQ principal actuellement sélectionné.

**3** Faites tourner le cadran pour sélectionner le réglage d'égaliseur principal de votre choix.

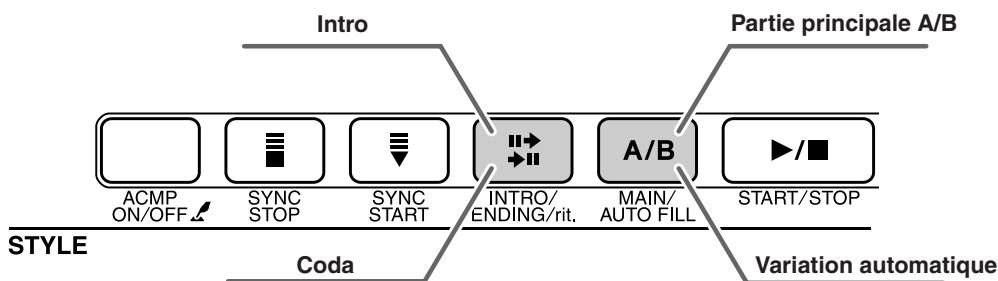
Il existe trois réglages disponibles : 1–5. Les valeurs 1 et 2 conviennent le mieux à l'écoute via les haut-parleurs intégrés de l'instrument, le réglage 3 est particulièrement recommandé pour le casque et les valeurs 4 et 5 sont parfaits pour l'audition via des enceintes externes.

Le principe d'utilisation de la fonction Style (accompagnement automatique) est décrit à la page 33 du Guide de référence rapide.

Voici quelques autres méthode pour reproduire les styles, ajuster le volume du style, jouer des accords à l'aide des styles, etc.

## Variation de motifs (Sections)

Cet instrument possède de très nombreuses « sections » de style qui vous permettent de varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau en cours de reproduction.



### ● Section INTRO

Cette section est utilisée en début de morceau. En fin d'introduction, l'accompagnement passe directement à la partie principale MAIN. La longueur de l'intro (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

### ● Section MAIN

Cette fonction est utilisée pour jouer la partie principale du morceau. Elle exécute un motif d'accompagnement principal qu'elle répète indéfiniment jusqu'à ce que vous enfonciez la touche d'une autre section. Le motif de base compte deux variations (A et B) et le son de la reproduction du style change de façon harmonique en fonction des accords joués de la main gauche.

### ● Section Fill-in (Variation rythmique)

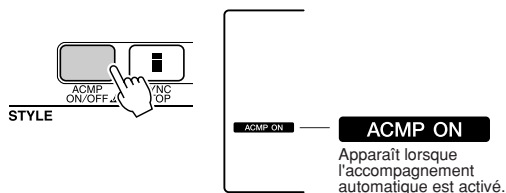
Cette section est automatiquement ajoutée avant de passer à la section A ou B.

### ● Section ENDING (Coda)

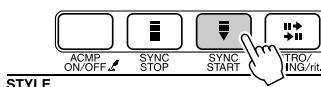
Cette section est utilisée pour conclure le morceau. Après sa reproduction, l'accompagnement automatique s'arrête de lui-même. La longueur du coda (en mesures) varie selon le style choisi.

**1** Appuyez sur la touche [STYLE] et sélectionnez un style.

**2** Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.



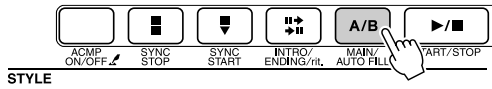
**3** Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction de début synchronisé.



### ● Synchro Start

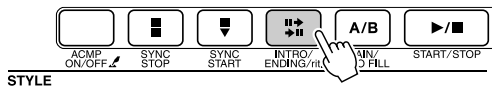
Lorsque le mode d'attente de début synchronisé est activé, la reproduction du style débute dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier. Vous pouvez désengager ce mode en appuyant à nouveau sur la touche [SYNC START].

#### 4 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/variation rythmique).



Le nom de la partie sélectionnée, MAIN A ou MAIN B, s'affiche.

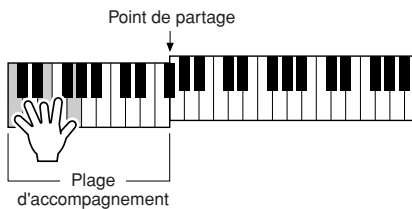
#### 5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



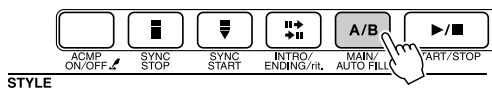
Vous êtes à présent prêt pour la reproduction de l'introduction.

#### 6 Dès que vous jouez un accord de la main gauche, l'intro du style sélectionné démarre.

Dans cet exemple, interprétez un accord en C majeur (comme indiqué ci-dessous). Pour plus d'informations sur la saisie des accords, reportez-vous à la section « Reproduction des accords d'accompagnement automatique » à la page 38.

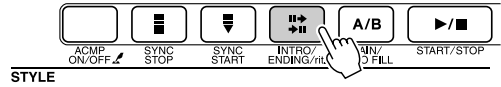


#### 7 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL].



Lorsque la variation rythmique est terminée, la reproduction enchaîne en douceur sur la section principale A/B sélectionnée.

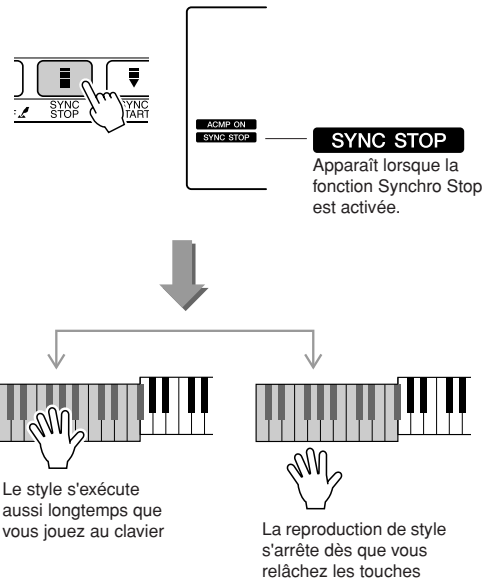
#### 8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



Vous passez directement à la partie finale. Après la reproduction du coda, l'accompagnement automatique s'arrête de lui-même. Vous pouvez ralentir progressivement le coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pendant la reproduction du coda.

#### ● Arrêt synchronisé

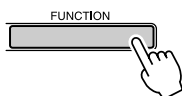
Lorsque cette fonction est sélectionnée, le style d'accompagnement est uniquement reproduit lorsque vous jouez des accords dans la plage d'accompagnement du clavier. La reproduction du style s'interrompt dès que vous relâchez les touches. Pour activer la fonction, appuyez de nouveau sur la touche [SYNC STOP].



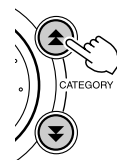
## Réglage du volume du style

Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer la fonction Style.

**1** Appuyez sur la touche [FUNCTION].



**2** Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Style Volume (Volume du style).



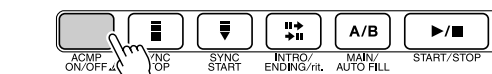
**3** Utilisez le cadran pour régler le volume du style sur une valeur comprise entre 000 et 127.

## Détermination du point de partage

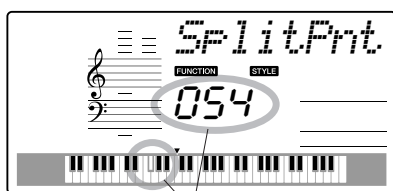
Le point de partage initial par défaut est réglé sur la touche 54 (touche F#2), mais vous pouvez le remplacer par une autre touche à l'aide de la procédure décrite ci-dessous.

**1** Appuyez sur la touche [STYLE].

**2** Maintenez la touche [ACMP ON/OFF] enfoncée pendant plusieurs secondes pour afficher l'élément Split Point.

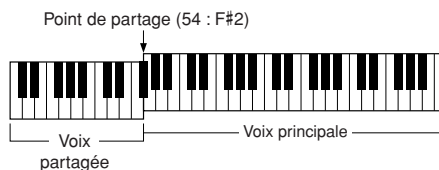


Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes



Point de partage

**3** Utilisez le cadran pour régler le point de partage sur n'importe quelle touche de 000 à 127.



### NOTE

- Lorsque vous modifiez le point de partage, le point de partage de l'accompagnement automatique change également.
- Le point de partage ne peut pas être modifié pendant une leçon de morceau.

### NOTE

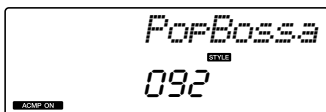
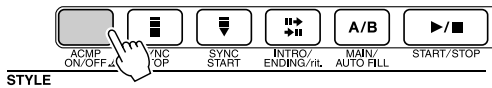
- Vous pouvez également accéder à l'élément Split Point en appuyant sur la touche [FUNCTION] et en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément (page 82).



## Reproduction d'un style avec des accords mais sans rythme (fonction Stop Accompagnement)

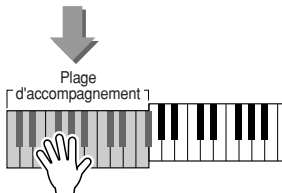
Lorsque l'accompagnement automatique est activé (l'icône ACMP ON s'affiche) et que la fonction Syncro Start est désactivée, vous pouvez jouer des accords dans la plage d'accompagnement à main gauche du clavier tandis que le style est arrêté. Vous continuerez malgré tout à entendre les accords de l'accompagnement. Il s'agit de la fonction « Stop Accompagnement » (Arrêt de l'accompagnement), et n'importe quel doigté d'accord reconnu par l'instrument peut être utilisé (page 38).

Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer la fonction de style, puis sur la touche [ACMP ON/OFF] afin d'activer l'accompagnement automatique.



**ACMP ON**

Apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.



## Chargement de fichiers de style

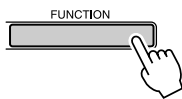
L'instrument dispose de 155 styles internes, mais d'autres styles, tels que ceux fournis sur le CD-ROM ou via Internet (styles portant l'extension « .sty ») peuvent être chargés sur le style numéro 156 et utilisés de la même manière que les styles internes.

Pour bénéficier de la fonction de chargement de fichier de style, le fichier doit avoir déjà été transmis à l'instrument depuis l'ordinateur. La procédure de transfert de fichier de l'ordinateur à l'instrument est décrite à la page 89 (section « Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument »).

La procédure décrite ci-dessous permet de charger un fichier de style ayant déjà subi un transfert de l'ordinateur vers l'instrument sous le numéro de style 156.

### 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

La fonction actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.



### 2 Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction de chargement de fichier « Sff Load ».

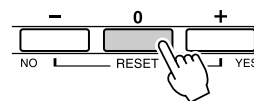


Après une attente de quelques secondes, le nom du fichier de style devant être téléchargé s'affiche.

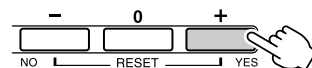
Lorsque plusieurs fichiers de style susceptibles d'être chargés ont été transférés vers l'instrument, vous pouvez utiliser le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner les autres fichiers dans l'ordre.

### 3 Exécutez l'opération de chargement.

Lorsque le nom du fichier de style que vous souhaitez charger apparaît à l'écran, appuyez sur la touche numérique [0].



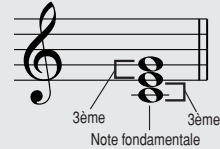
### 4 Un message de confirmation de l'opération de chargement s'affiche. Appuyez sur la touche [+ / YES] pour charger effectivement le fichier.



## Notions fondamentales sur les accords

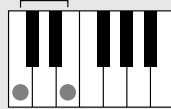
Vous obtenez un accord lorsque vous jouez deux ou plusieurs notes simultanément.

Le type d'accord le plus simple est appelé « accord parfait ». Il est constitué de trois notes : la note fondamentale et les troisième et cinquième notes de la gamme correspondante. Un accord parfait majeur en C, par exemple, est constitué des notes C (note fondamentale), E (troisième note de la gamme majeure de C) et G (cinquième note de la gamme majeure de C).

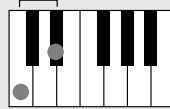


Dans l'accord parfait majeur en C présenté ci-dessus, la note la plus basse est la « note fondamentale » de l'accord. Il s'agit en fait de la « position fondamentale » de l'accord. L'utilisation d'autres notes de l'accord comme note la plus basse entraîne des « inversions ». La note fondamentale constitue le son central de l'accord, qui soutient et accroche les autres notes de celui-ci. La distance (intervalle) entre les notes adjacentes d'un accord parfait en position fondamentale est soit une tierce majeure, soit une tierce mineure.

Tierce majeure – quatre demi-pas (demi-tons)



Tierce mineure – trois demi-pas (demi-tons)



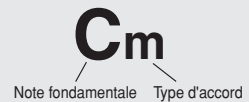
L'intervalle le plus bas dans notre accord parfait en position fondamentale (entre la note fondamentale et la tierce) détermine si l'accord parfait est un accord majeur ou mineur. Il est possible de déplacer la note la plus haute vers le haut ou le bas d'un demi-ton pour produire deux accords supplémentaires, comme illustré ci-dessous.

<p><b>Accord majeur</b> C<sub>M</sub></p> <p>Mineure 3ème    Majeure 3ème</p>	<p><b>Accord mineur</b> C<sub>m</sub></p> <p>Majeure 3ème    Mineure 3ème</p>	<p><b>Accord augmenté</b> C<sub>aug</sub></p> <p>Majeure 3ème    Majeure 3ème</p>	<p><b>Accord diminué</b> C<sub>dim</sub></p> <p>Mineure 3ème    Mineure 3ème</p>
---	---	---	--

Les caractéristiques de base du son de l'accord restent intactes même en cas de changement de l'ordre des notes afin de créer diverses inversions. Les accords successifs d'une progression d'accords peuvent être reliés en douceur, comme par exemple, en sélectionnant les inversions appropriées (ou « sonorités » de l'accord).

### ● Lecture des noms d'accords

Le nom de l'accord vous dit à peu près tout ce que vous devez savoir sur ce dernier (en dehors de l'inversion/la sonorité). En effet, il vous indique la note fondamentale de l'accord, s'il y a un accord majeur, mineur ou diminué, s'il a besoin d'une septième majeure ou diminuée, si des altérations ou des tensions sont utilisées, etc. Tout cela d'un simple coup d'œil.



### ● Exemples de types d'accord (Il ne s'agit que de quelques types d'accord « standard » reconnus par l'instrument.)

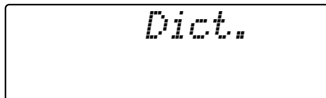
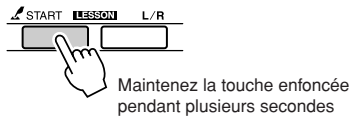
<p><b>Quarte suspendue</b> C<sub>sus4</sub></p> <p>Quinte parfaite    Quarte parfaite</p>	<p><b>7 Septième</b> C<sub>7</sub></p> <p>Septième diminuée    Accord majeur</p>	<p><b>Septième mineure</b> C<sub>m7</sub></p> <p>Septième diminuée    Accord mineur</p>	<p><b>Septième majeure</b> C<sub>M7</sub></p> <p>Septième majeure    Accord majeur</p>
<p><b>Septième mineure/majeure</b> C<sub>mM7</sub></p> <p>Septième majeure    Accord mineur</p>	<p><b>7ème, quinte diminuée</b> C<sub>7</sub><sup>(b5)</sup></p> <p>Quinte diminuée    Accord de septième</p>	<p><b>Septième mineure avec quinte diminuée</b> C<sub>m7</sub><sup>(b5)</sup></p> <p>Quinte diminuée    Accord mineur de septième</p>	<p><b>7 Septième avec quarte suspendue</b> C<sub>7sus4</sub></p> <p>Septième diminuée    Quarte suspendue</p>



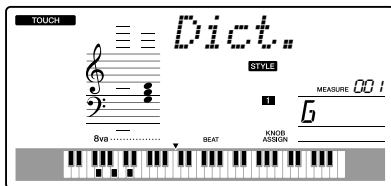
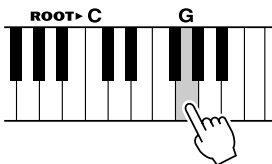
## Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords

La fonction Dictionary (Dictionnaire) consiste essentiellement en un « livre d'accords » intégré indiquant les notes individuelles des accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un certain accord et souhaitez apprendre rapidement à le jouer.

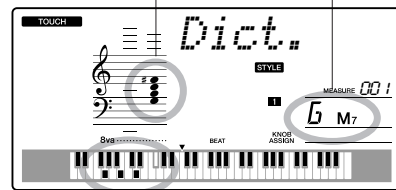
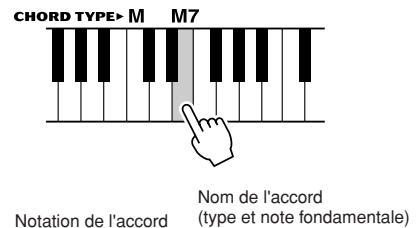
- 1 Appuyez sur la touche LESSON [START] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.



- 2 À titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord GM7 (majeure septième G). Appuyez sur la touche « G » (sol) dans la section du clavier appelée « ROOT » (Note fondamentale). (La note est inaudible.) La note fondamentale que vous avez spécifiée s'affiche à l'écran.



- 3 Appuyez sur la touche « M7 » (majeure septième) dans la section du clavier appelée « CHORD TYPE » (Type d'accord). (La note est inaudible.) Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié (note fondamentale et type d'accord) s'affichent à l'écran sous forme de notation et dans le diagramme du clavier.



Pour appeler les inversions possibles de l'accord, appuyez sur les touches [+]/[-].

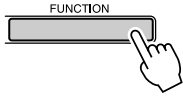
### NOTE

- À propos des accords majeurs : les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C majeur. Cependant, pour spécifier des accords majeurs ici, vous devez sélectionner « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.

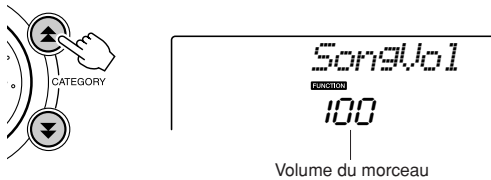
- 4 Essayez de jouer un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier en vérifiant les indications qui s'affichent à l'écran. Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un carillon de cloche vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord clignote à l'écran.

## Song Volume (Volume du morceau)

**1** Appuyez sur la touche [FUNCTION].



**2** Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Song Volume (Volume du morceau).



**3** Utilisez le cadran pour régler le volume du morceau sur une valeur comprise entre 000 et 127.

**NOTE**

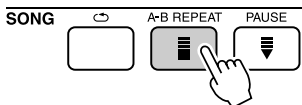
- Le volume du morceau peut être réglé au moment où un morceau est sélectionné.

## A-B Repeat (Répétition A-B)

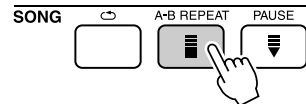
Vous pouvez spécifier la reproduction répétée pour une partie de morceau dont « A » serait le point de début et « B » le point de fin.



**1** Reproduisez le morceau (page 39) et appuyez sur la touche [A-B REPEAT] (Répétition A-B) au début de la partie que vous souhaitez répéter (au point « A »).



**2** Appuyez sur la touche [A-B REPEAT] une nouvelle fois à la fin de la partie que vous souhaitez répéter (au point « B »).



**3** La partie A-B spécifiée dans le morceau sera à présent reproduite de façon répétée.

Vous pouvez arrêter la reproduction répétée en appuyant sur la touche [A-B REPEAT].

**NOTE**

- Les points de début et de fin de la répétition peuvent être définis par incréments d'une mesure.
- Le numéro de la mesure actuellement sélectionnée apparaît sur l'afficheur pendant l'enregistrement.
- Si vous souhaitez définir le point de départ « A » en tout début de morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction du morceau.

## Assourdissement des parties indépendantes du morceau

Chaque « piste » de morceau joue une partie différente de celui-ci : mélodie, percussions, accompagnement, etc. Vous pouvez assourdir des pistes individuelles et jouer la partie assourdie sur le clavier ou simplement assourdir les pistes autres que celles que vous voulez écouter.

Utilisez les touches SONG MEMORY [1]–[5] et [A] pour assourdir ou rétablir le volume des pistes correspondantes. Le numéro de piste disparaît de l'écran lorsque la piste en question est assourdie. Reportez-vous à la page 52 pour plus d'informations sur la configuration des pistes du morceau.



Numéro de piste affiché : la reproduction de la piste va être lancée



Numéro de piste non affiché : la piste est assourdie ou ne contient pas de données

## Modification de la voix de la mélodie

Vous pouvez remplacer la voix mélodique d'un morceau par n'importe quelle autre voix de votre choix.

### NOTE

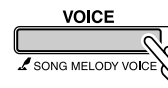
- Vous ne pouvez pas changer la mélodie d'un morceau utilisateur.

**1** Sélectionnez le morceau et exécutez-le.

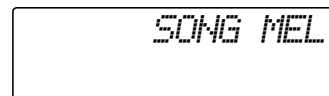
**2** Faites tourner le cadran pour sélectionner la voix que vous souhaitez écouter après avoir appuyé sur la touche [VOICE].



**3** Appuyez sur la touche [VOICE] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes. La mention « SONG MELODY VOICE » (Voix de la mélodie du morceau) s'affiche pendant quelques secondes, indiquant que la voix sélectionnée à l'étape 2 a remplacé la voix mélodique d'origine.

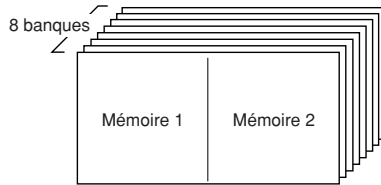


Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes



# Mémorisation de vos réglages de panneau préférés

Cet instrument dispose d'une fonction Registration Memory (Mémoire de registration) qui vous permet de sauvegarder vos réglages préférés en vue de les rappeler aisément chaque fois que nécessaire. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 16 configurations complètes (8 banques de deux configurations chacune).

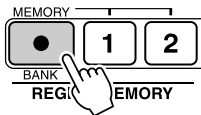


Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 16 configurations présélectionnées (huit banques de deux chacune).

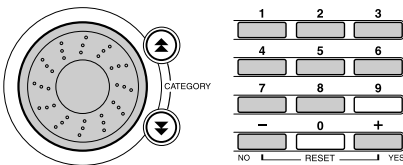
## Sauvegarde des réglages dans la mémoire de registration

**1** Réglez les commandes de panneau selon vos besoins, en sélectionnant une voix, un style d'accompagnement, etc.

**2** Appuyez sur la touche [●] (MEMORY/BANK) (Mémoire/Banque). Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.



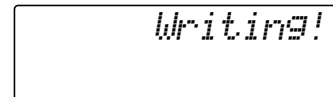
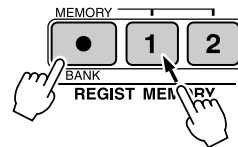
**3** Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner un numéro de banque compris entre 1 et 8.



**NOTE**

• Les données ne peuvent pas être sauvegardées dans la mémoire de registration pendant la reproduction de morceau.

**4** Appuyez sur la touche REGIST MEMORY [1] ou [2] tout en maintenant la touche [●] (MEMORY/BANK) enfoncée pour stocker les réglages actuels du panneau dans la mémoire de registration spécifiée.



**NOTE**

• Si vous sélectionnez un réglage de mémoire de registration qui a déjà été créé, les données précédentes sont effacées et remplacées par les nouvelles données.

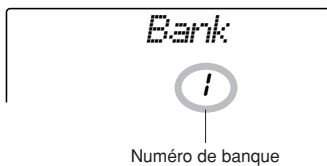
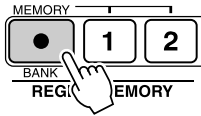
**ATTENTION**

• Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant la sauvegarde de réglages dans la mémoire de registration. Les données risqueraient en effet d'être perdues ou endommagées.

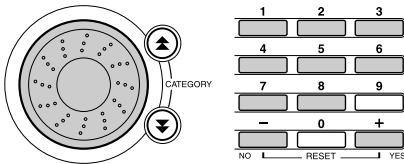


## Rappel d'une mémoire de registration

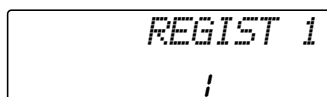
- 1** Appuyez sur la touche [●] (MEMORY/BANK). Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.



- 2** Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner la banque que vous souhaitez rappeler.



- 3** Appuyez sur la touche REGIST MEMORY [1] ou [2] contenant les réglages que vous souhaitez rappeler. Le numéro de la mémoire REGIST MEMORY rappelée apparaît à l'écran pendant quelques secondes. Les commandes du panneau sont instantanément réglées en conséquence.



- Réglages susceptibles d'être sauvegardés dans la mémoire de registration

- Réglages de style\*

Style Number, Auto Accompaniment ON/OFF, Split Point, réglages de style (Main A/B), Style Volume, Tempo

- Réglages de voix

Réglages de la voix principale (Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance, Chorus Send Level) ; réglages de la voix en duo (Dual ON/OFF, Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance) ; réglages de la voix partagée (Split ON/OFF, Voice number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level)

- Réglages d'effet

Reverb Type, Chorus Type

- Réglages d'arpège

Arpeggio Type, Arpeggio ON/OFF

- Réglages d'harmonie

Harmony ON/OFF, Harmony Type, Harmony Volume

- Autres réglages

Transpose, Pitch Bend Range, Knob Assign

\* Les réglages de style ne sont pas disponibles pour la fonction Registration Memory lors de l'utilisation des fonctions liées aux morceaux.

# Les fonctions

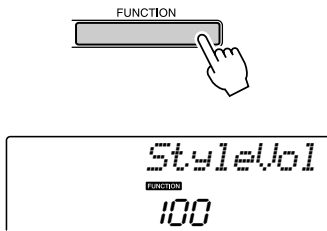
Les « Fonctions » permettent d'accéder à une gamme de paramètres détaillés de l'instrument pour l'accord, le réglage du point de partage ainsi que des voix et des effets. Reportez-vous à la liste des fonctions présentée ci-contre. On y compte en tout 54 paramètres liés aux fonctions.

Lorsque vous localisez une fonction que vous souhaitez configurer, il vous suffit de sélectionner le nom de la fonction tel qu'il apparaît sur l'afficheur (indiqué à droite du nom de la fonction dans la liste) puis d'effectuer les réglages souhaités.

## Sélection et réglage des fonctions

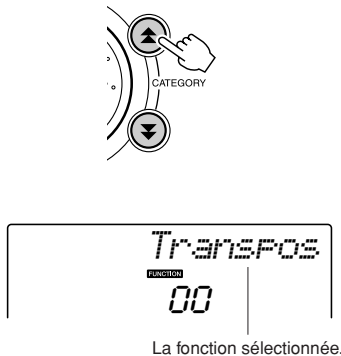
**1** Repérez la fonction que vous souhaitez régler dans la liste commençant en page 83.

**2** Appuyez sur la touche [FUNCTION].



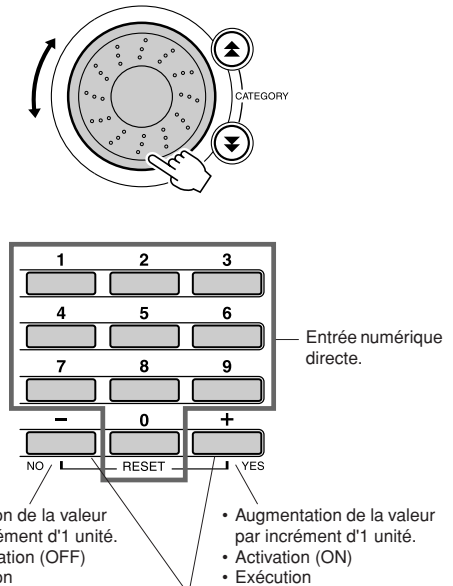
**3** Sélectionnez une fonction.

Appuyez sur les touches CATEGORY [ $\blacktriangle$ ] et [ $\blacktriangledown$ ] autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le nom d'écran de la fonction s'affiche.



**4** Réglez la fonction sélectionnée selon les besoins en utilisant le cadran, les touches [+] et [-] ou les touches numériques [0]–[9].

Les touches [+] et [-] servent à effectuer les réglages de type ON/OFF (activation/désactivation). [+] = ON, [-] = OFF. Dans certains cas, la touche [+] lance l'exécution de la fonction sélectionnée alors que la touche [-] annule la sélection.



Appuyez simultanément sur les deux touches pour rappeler le réglage par défaut.

Certains réglages de fonction sont stockés en mémoire aussitôt qu'ils sont modifiés. Reportez-vous à la section « Paramètres de sauvegarde », en page 56, pour obtenir plus d'informations sur les réglages de fonction stockés sur cet instrument. Pour réinitialiser les réglages à leurs valeurs respectives par défaut, spécifiées en usine, exécutez la procédure « Backup Clear (Effacer la sauvegarde) » décrite dans la section « Initialisation » en page 56.

## ● Liste des réglages de fonctions

Réglage	Intitulé de l'élément	Plage/réglages	Description
Style Volume	<i>StyleVol</i>	000–127	Détermine le volume du style.
Song Volume	<i>SongVol</i>	000–127	Détermine le volume du morceau.
Transpose	<i>Transpos</i>	-12–12	Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments de demi-tons.
Tuning	<i>Tuning</i>	-100–100	Règle la hauteur de ton du son de l'instrument par incréments de centièmes de ton.
Pitch Bend Range	<i>PBRange</i>	01–12	Règle la plage de variation de hauteur de ton par incréments de demi-tons.
Split Point	<i>SplitPnt</i>	000–127 (C-2–G8)	Détermine la note la plus haute de la voix partagée et règle le « point de partage », autrement dit la note qui sépare la voix partagée (inférieure) et la voix principale (supérieure). Les paramètres Split Point et Accompagnement Split Point sont automatiquement réglés sur la même valeur.
Touch Sensitivity	<i>TouchSns</i>	1 (Atténué), 2 (Moyen), 3 (Fort)	Lorsque la fonction Touch Response est activée, ce réglage détermine la sensibilité de la fonction.
Main Voice Volume	<i>M. Volume</i>	000–127	Détermine le volume de la voix principale.
Main Voice Octave	<i>M. Octave</i>	-2+2	Détermine la plage d'octaves de la voix principale.
Main Voice Pan	<i>M. Pan</i>	000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite)	Détermine la position panoramique de la voix principale dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
Main Voice Reverb Level	<i>M. Reverb</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de réverbération.
Main Voice Chorus Level	<i>M. Chorus</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de chœur.
Main Voice Attack Time	<i>M. Attack</i>	000–127	Règle le temps d'attaque de la voix principale.
Main Voice Release Time	<i>M. Releas</i>	000–127	Règle le temps de relâchement de la voix principale.
Main Voice Filter Cutoff	<i>M. Cutoff</i>	000–127	Règle la fréquence de coupure du filtre de la voix principale.
Main Voice Filter Resonance	<i>M. Reso.</i>	000–127	Règle la résonance du filtre de la voix principale.
Dual Voice Voice	<i>D. Voice</i>	001–504	Sélectionne la voix en duo.
Dual Voice Volume	<i>D. Volume</i>	000–127	Détermine le volume de la voix en duo.
Dual Voice Octave	<i>D. Octave</i>	-2+2	Détermine la plage d'octaves de la voix en duo.
Dual Voice Pan	<i>D. Pan</i>	000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite)	Détermine la position panoramique de la voix en duo dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
Dual Voice Reverb Level	<i>D. Reverb</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet de réverbération.
Dual Voice Chorus Level	<i>D. Chorus</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet de chœur.
Dual Voice Attack Time	<i>D. Attack</i>	000–127	Règle le temps d'attaque de la voix en duo.
Dual Voice Release Time	<i>D. Releas</i>	000–127	Règle le temps de relâchement de la voix en duo.
Dual Voice Filter Cutoff	<i>D. Cutoff</i>	000–127	Règle la fréquence de coupure du filtre de la voix en duo.
Dual Voice Filter Resonance	<i>D. Reso.</i>	000–127	Règle la résonance du filtre de la voix en duo.
Split Voice Voice	<i>S. Voice</i>	001–504	Sélectionne la voix partagée.
Split Voice Volume	<i>S. Volume</i>	000–127	Détermine le volume de la voix partagée.
Split Voice Octave	<i>S. Octave</i>	-2+2	Détermine la plage d'octaves de la voix partagée.
Split Voice Pan	<i>S. Pan</i>	000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite)	Détermine la position panoramique de la voix partagée dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
Split Voice Reverb Level	<i>S. Reverb</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de réverbération.
Split Voice Chorus Level	<i>S. Chorus</i>	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de chœur.

Réglage	Intitulé de l'élément	Plage/réglages	Description
Reverb Type	<i>Reverb</i>	01–10	Détermine le type de réverbération, y compris sa désactivation (10). (Reportez-vous à la liste figurant dans la Liste des données fournie séparément.)
Chorus Type	<i>Chorus</i>	01–05	Détermine le type de chœur, y compris sa désactivation (05). (Reportez-vous à la liste figurant dans la Liste des données fournie séparément.)
Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	Speaker1, Speaker2, Headphone, Line Out1, Line Out2	Règle l'égaliseur appliqué à la sortie haut-parleur pour un son optimal dans différentes situations d'écoute.
Harmony Type	<i>HarmType</i>	01–26	Définit le type d'harmonie. (Reportez-vous à la liste figurant dans la Liste des données fournie séparément.)
Harmony Volume	<i>HarmVol</i>	000–127	Détermine le volume de l'effet d'harmonie.
Arpeggio Type	<i>ARP Type</i>	01–50	Définit le type d'arpège. (Reportez-vous à la liste page 14.)
Arpeggio Velocity	<i>ARP Velo</i>	1 (Original), 2 (Thru)	Règle le mode de vitesse pour la reproduction d'arpèges.
Style File Load	<i>Sff Load</i>	001–nnn	Charge un fichier de style.
PC mode	<i>PC mode</i>	PC1/PC2/OFF	Optimise les réglages MIDI lorsque vous connectez l'instrument à un ordinateur (page 88).
Local On/Off	<i>Local</i>	ON/OFF	Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF) (page 87).
External Clock	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	Détermine si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON) (page 87).
Keyboard Out	<i>KbdOut</i>	ON/OFF	Détermine si les données de performance au clavier de l'instrument sont transmises (ON) ou non (OFF).
Style Out	<i>StyleOut</i>	ON/OFF	Détermine si les données de style sont transmises via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction de style.
Song Out	<i>SongOut</i>	ON/OFF	Détermine si les données de morceau sont transmises via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction de morceau.
Initial Send	<i>InitSend</i>	YES/NO	Vous permet de transférer les données des réglages de panneau vers l'ordinateur. Appuyez sur [+] pour effectuer l'envoi ou sur [-] pour l'annuler.
Time Signature Numerator	<i>TimeSign</i>	00–60	Détermine le type de mesure du métronome.
Time Signature Denominator	<i>TimeSigD</i>	Blanche, noire, croche, double croche	Règle la longueur de chaque temps de métronome.
Metronome Volume	<i>MtrVol</i>	000–127	Détermine le volume du métronome.
Lesson Track (R)	<i>R-Part</i> (Partie de la main droite)	GuideTrack 1–16	Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main droite. Ce réglage n'est valable que pour les morceaux enregistrés au format SMF 0 et transférés depuis un ordinateur.
Lesson Track (L)	<i>L-Part</i>	GuideTrack 1–16	Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main gauche. Ce réglage n'est valable que pour les morceaux enregistrés au format SMF 0 et transférés depuis un ordinateur.
Grade	<i>Grade</i>	ON/OFF	Détermine si la fonction d'évaluation Grade est activée ou désactivée.
Demo Cancel	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	Détermine si l'annulation de la démonstration est activée ou désactivée. Lorsque cette fonction est paramétrée sur ON, la reproduction du morceau de démonstration ne s'exécute pas, même lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO].

\* Tous ces réglages peuvent être facilement réinitialisés sur leur valeurs respectives par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-], exception faite pour Initial Send, qui est une opération et non un réglage.

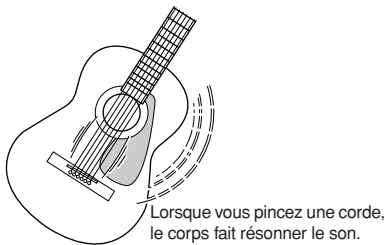
# Connexion à un ordinateur

Presque tous les instruments électroniques fabriqués de nos jours, notamment les synthétiseurs, les séquenceurs et les dispositifs relatifs à la musique assistée par ordinateur utilisent la norme MIDI. MIDI est une norme internationale qui permet à ces périphériques d'envoyer et de recevoir des données de performance et de réglage. Cet instrument vous offre, bien entendu, la possibilité de sauvegarder ou transmettre vos données de performance au clavier sous forme de données MIDI. Il en va de même pour les morceaux, les styles et les réglages de panneau. Le potentiel d'enrichissement que vous offre la norme MIDI pour vos performances en direct et vos créations et productions musicales est énorme. Il vous suffit simplement de raccorder cet instrument à un ordinateur et de transmettre les données MIDI. Cette section vous explique les notions de base de la technologie MIDI ainsi que les fonctions MIDI propres à cet instrument.

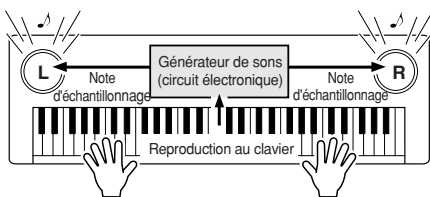
## Qu'est-ce que la norme MIDI ?

Vous avez certainement déjà entendu les termes d'« instrument acoustique » et d'« instrument numérique ». Dans notre monde actuel, ces deux appellations représentent les deux principales catégories d'instruments. Prenons un piano à queue et une guitare sèche comme instruments acoustiques représentatifs. Ce sont des instruments faciles à comprendre. Avec le piano, vous enfoncez une touche et un marteau placé à l'intérieur frappe certaines cordes, ce qui produit une note. Avec la guitare, vous pincez directement une corde et la note est produite. Mais qu'en est-il dans le cas d'un instrument numérique ?

### ● Production de note par une guitare acoustique



### ● Production de note par un instrument numérique



Sur la base des informations jouées à partir du clavier, une note d'échantillonnage stockée dans le générateur de son est reproduite via les haut-parleurs.

Comme représenté ci-dessus, dans un instrument électronique, la note d'échantillonnage (la note qui a été enregistrée) sauvegardée dans la section générateur de sons (circuit électronique) est jouée sur la base des informations reçues à partir du clavier. Mais sur quelles informations provenant du clavier la production d'une note repose-t-elle ?

Imaginons, par exemple, que vous jouiez sur le clavier une note en « C » avec le son de piano à queue de votre instrument. Contrairement à un instrument acoustique qui émet une note résonnée, l'instrument électronique envoie, à partir du clavier, des informations relatives aux interrogations suivantes : « avec quelle voix », « avec quelle touche », « avec quelle force », « quand a-t-elle été enfoncée » et « quand a-t-elle été relâchée ». Chaque information est ensuite transformée en valeur numérique et envoyée au générateur de sons. Celui-ci se base sur ces données numériques pour jouer la note d'échantillonnage sauvegardée.

### Exemple d'informations de clavier

Número de voix (avec quelle voix)	1 (piano à queue)
Número de note (avec quelle note)	60 (C3)
Activation (moment où la note est enfoncée) et désactivation de la note (moment où elle a été relâchée)	Synchronisation exprimée numériquement (noire)
Vélocité (à propos de la force)	120 (fort)

Votre performance au clavier ainsi que toutes les opérations de panneau de cet instrument sont traitées en tant que données MIDI. Les morceaux, les styles d'accompagnement automatique et les morceaux utilisateurs sont également constitués de données MIDI. Le terme MIDI est l'acronyme de Musical Instruments Digital Interface (Interface numérique des instruments de musique), qui permet à différents dispositifs et instruments de musique de communiquer entre eux directement à l'aide de données numériques. La norme MIDI est utilisée dans le monde entier. Elle a été conçue pour transmettre des données de performance entre les différents instruments de musique électroniques (ou les ordinateurs). Grâce à MIDI, vous pouvez commander un instrument à partir d'un autre et transmettre des données de performance entre les périphériques, ce qui propulse votre potentiel de créativité et de performance à des niveaux toujours plus élevés.

Les messages MIDI se divisent en deux groupes : les messages de canaux et les messages système.

### ● Les messages des canaux

Cet instrument est capable de traiter 16 canaux MIDI simultanément, ce qui signifie qu'il peut jouer de seize instruments différents à la fois. Les messages de canaux transmettent des informations portant notamment sur l'activation/désactivation des notes (Note ON/OFF) ou le changement de programme (Program Change) pour chacun des 16 canaux.

Nom de message	Opération au niveau de l'instrument/ Réglage de panneau
Note ON/OFF	Données de performance du clavier (contient le numéro de note et des données sur la vélocité)
Program Change	Sélection de l'instrument (dont la sélection de banque MSB/LSB, si nécessaire)
Control Change	Réglages de l'instrument (volume, panoramique, etc.)

### ● Messages système

Ce sont des données communes à l'ensemble du système MIDI. Les messages de système comprennent des messages comme les messages exclusifs (Exclusive Messages) qui transmettent des données propres à chaque fabricant d'instruments et les messages en temps réel (Realtime Messages) qui commandent le périphérique MIDI.

Nom de message	Opération au niveau de l'instrument/ Réglage de panneau
Exclusive Message	Réglages de la réverbération, du chœur, etc.
Realtime Messages	Opération de début/arrêt

## Connexion d'un ordinateur

Les fonctions suivantes deviennent disponibles dès lors que l'instrument est relié à un ordinateur.

- Les données de performance peuvent être transmises entre l'instrument et l'ordinateur (page 87).
- Les fichiers sont également transférables entre l'instrument et l'ordinateur (page 89).

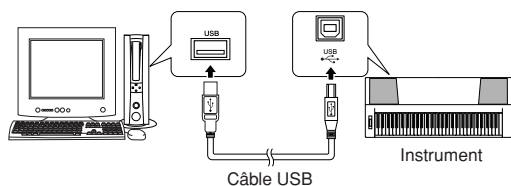
La connexion se fait selon la procédure suivante :

### 1 Installez le pilote USB MIDI sur l'ordinateur.

Le pilote USB-MIDI est inclus dans le CD-ROM. L'installation du pilote USB MIDI est décrite à la page 92.

### 2 Connectez la borne USB de l'ordinateur à celle de l'instrument à l'aide d'un câble USB standard, vendu séparément.

Le CD-ROM fourni contient également une application Musicsoft Downloader qui vous permet de transférer des fichiers de morceau de l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument. Pour les instructions sur l'installation de Musicsoft Downloader et le transfert des fichiers de morceaux, reportez-vous à la page 90.



### ■ Précautions à observer lors de l'utilisation de la borne [USB]

Lorsque vous branchez l'ordinateur à la borne [USB], veuillez respecter les points suivants. Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un blocage de l'ordinateur, voire la corruption ou la perte des données. Si l'ordinateur ou l'instrument se bloque, redémarrez le logiciel ou le système d'exploitation de l'ordinateur ou mettez l'instrument hors puis sous tension.

#### ⚠ ATTENTION

- Utilisez un câble USB de type AB de moins de 3 mètres de long.
- Avant de relier l'ordinateur à la borne [USB], fermez tout mode d'économie d'énergie (suspension, veille, attente) de l'ordinateur.
- Avant de mettre l'instrument sous tension, reliez l'ordinateur à la borne [USB].
- Exécutez les opérations suivantes avant de mettre l'instrument sous/hors tension ou de brancher/débrancher le câble USB de la borne [USB].
  - Fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.
  - Vérifiez qu'aucune donnée n'est transmise depuis l'instrument. (Les données sont uniquement transmises lorsque vous jouez des notes sur le clavier ou reproduisez un morceau.)
- Lorsqu'un périphérique USB est connecté à l'instrument, vous devez laisser s'écouler au moins six secondes entre les opérations suivantes : (1) mise hors tension puis sous tension de l'instrument et (2) connexion/déconnexion du câble USB.

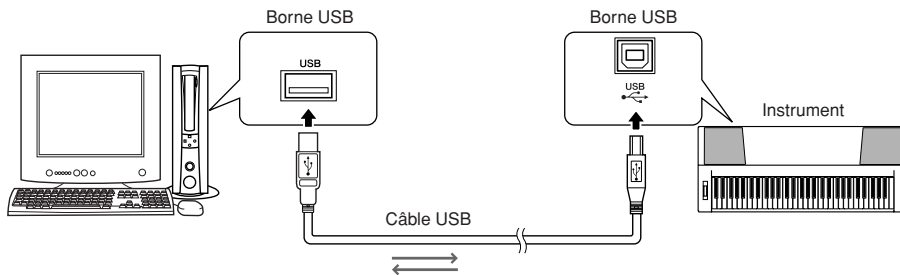
#### NOTE

- Il est possible que l'application Musicsoft Downloader ne parvienne pas accéder à l'instrument dans les cas suivants :
  - Pendant la reproduction du style
  - Pendant la reproduction de morceaux

## Transfert de données de performances vers et depuis un ordinateur

En connectant l'instrument à un ordinateur, les données de performance de l'instrument peuvent être utilisées sur l'ordinateur et les données de performance en provenance de l'ordinateur sont reproductibles sur l'instrument.

- Lorsque l'instrument est relié à un ordinateur, il transmet et reçoit des données de performance.



## ■ Réglages MIDI .....

Ces réglages sont liés à la transmission et à la réception de données MIDI.

Élément	Plage/réglages	Description
Local	ON/OFF	La commande locale détermine si les notes jouées sur l'instrument sont ou non audibles au niveau du système de générateur de sons interne : le générateur de sons interne est actif lorsque la commande locale est activée et inactif lorsque celle-ci est désactivée.
External Clock	ON/OFF	Ces réglages déterminent si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur le signal d'horloge d'un périphérique externe (ON).
Keyboard Out	ON/OFF	Ces réglages déterminent si les données de la performance au clavier de l'instrument sont transmises (ON) ou non (OFF).
Style Out	ON/OFF	Ces réglages déterminent si les données de style sont transmises (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction de style.
Song Out	ON/OFF	Ces réglages déterminent si les données de style sont transmises (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction de style.

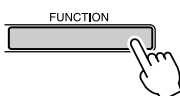
### ⚠ ATTENTION

- Si l'instrument n'émet pas de sons, il est fort probable que le réglage *Local Control* ait été désactivé.

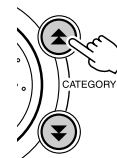
### ⚠ ATTENTION

- Si le réglage *External Clock* est spécifié sur ON et qu'aucun signal d'horloge n'est reçu du périphérique externe, les fonctions relatives aux morceaux, aux styles et au métronome ne démarreront pas.

## 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



## 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément dont vous souhaitez modifier la valeur.



## 3 Utilisez le cadran pour sélectionner ON ou OFF.

## ■ Mode PC .....

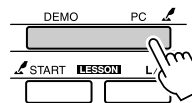
Un certain nombre de réglages MIDI doivent être effectués lors du transfert des données de performance entre l'ordinateur et l'instrument. L'élément PC Mode (Mode PC) permet d'effectuer très facilement plusieurs réglages en une seule opération. Il existe trois réglages disponibles : PC1, PC2 et OFF.

Ce réglage n'est pas nécessaire lors du transfert de fichiers de morceau ou des fichiers de sauvegarde entre l'ordinateur et l'instrument.

\* Réglez le mode PC sur PC2 lorsque vous utilisez le Digital Music Notebook.

	PC1	PC2*	OFF
Local	OFF	OFF	ON
External Clock	ON	OFF	OFF
Song Out	OFF	OFF	OFF
Style Out	OFF	OFF	OFF
Keyboard Out	OFF	ON	ON

**1** Appuyez sur la touche [DEMO] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes de sorte à faire apparaître l'élément PC Mode.



**2** Utilisez le cadran pour sélectionner PC1, PC2 ou OFF.

**NOTE**

- Lorsque vous sélectionnez le réglage PC2, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions de style, de morceau, de démonstration, d'enregistrement de morceau et de leçon de l'instrument.

**NOTE**

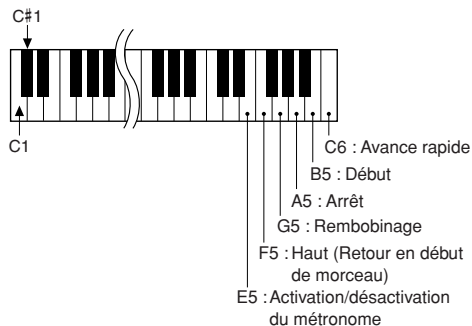
- Vous pouvez également accéder à l'élément PC Mode en appuyant d'abord sur la touche [FUNCTION], puis en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour le localiser (page 82).

## Commande à distance des périphériques MIDI

Vous pouvez également vous servir de cet instrument comme d'un périphérique de commande à distance pour l'application Digital Music Notebook sur l'ordinateur (via la connexion MIDI) pour contrôler les fonctions de reproduction, d'arrêt et de transfert à partir du panneau.

### ■ Touches de commande à distance

Pour utiliser les fonctions de commande à distance, maintenez simultanément enfoncées les deux touches les plus graves du clavier (C1 et C#1) et appuyez sur la touche appropriée (voir ci-dessous).



**NOTE**

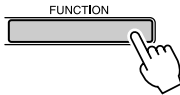
- La commande à distance des périphériques MIDI fonctionne indépendamment du mode PC2.



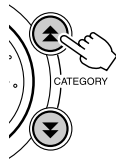
## Initial Send (Envoi initial)

Cette fonction vous permet d'envoyer les données des réglages de panneau vers un ordinateur. Avant de commencer à enregistrer les données de performance sur un séquenceur s'exécutant sous votre ordinateur, il serait utile d'envoyer et d'enregistrer les données du panneau de configuration avant les données de performance.

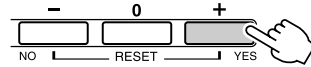
### 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



### 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément « Initial Send » (Envoi initial).



### 3 Appuyez sur [+ / YES] pour effectuer l'envoi ou sur [- / NO] pour l'annuler.



## Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument

Les morceaux MIDI installés sur l'ordinateur, ainsi que les 70 morceaux MIDI et les 5 fichiers de Style inclus dans le CD-ROM peuvent faire l'objet d'un transfert sur l'instrument. Il est également possible de transférer les fichiers de sauvegarde, dans les deux sens, entre l'instrument et l'ordinateur. Les morceaux et les styles transmis à l'instrument peuvent être utilisés avec les leçons et autres fonctions.

Pour transférer des morceaux entre l'ordinateur et l'instrument, vous devez installer l'application Musicsoft Downloader et le pilote USB-MIDI, disponibles sur le CD-ROM Accessory sur l'ordinateur. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au Manuel d'installation du CD-ROM Accessory, à la page 92.

#### ● Données transférables de l'ordinateur vers cet instrument.

- Capacité en morceaux (max.) : Mémoire Flash : 99 morceaux (à partir du morceau numéro 036)
- Capacité de données : Mémoire Flash : 373 Ko
- Format de données : Format SMF 0, fichier de style (extension : .sty), Fichier de sauvegarde (06PK61.BUP)

#### ● Qu'est-ce que le format SMF (Standard MIDI File) ?

Le format SMF (Fichier MIDI Standard) est l'un des formats de séquence compatibles les plus couramment utilisés pour stocker des données de séquence. Il existe deux variantes : le format 0 et le format 1. Bon nombre de périphériques MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des données de séquence MIDI disponibles dans le commerce sont disponibles au format SMF 0.

### ■ Avec Musicsoft Downloader, vous pourrez : .....

- Transférer des morceaux MIDI, que vous avez téléchargés sur Internet ou créés sur ordinateur, depuis l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument.

⇒ **Reportez-vous à la procédure décrite à la page 90.**

La procédure de transfert des morceaux disponibles sur le CD-ROM Accessory depuis l'ordinateur vers l'instrument est expliquée à titre d'exemple.

- Il est également possible de transférer les fichiers de sauvegarde entre l'instrument et l'ordinateur, dans les deux sens.

⇒ **Reportez-vous à la procédure décrite à la page 91.**

Utilisez l'application Musicsoft Downloader avec Internet Explorer 5.5 ou une version supérieure.

## ■ Utilisation de Musicsoft Downloader pour le transfert de morceaux du CD-ROM Accessory vers la mémoire flash de l'instrument .....

**NOTE**

• Si un morceau ou un style est en cours d'exécution, arrêtez la reproduction avant de poursuivre l'opération.

**1** Installez Musicsoft Downloader et le pilote USB MIDI sur votre ordinateur, puis reliez ce dernier à l'instrument (page 94).

**2** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.  
La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.

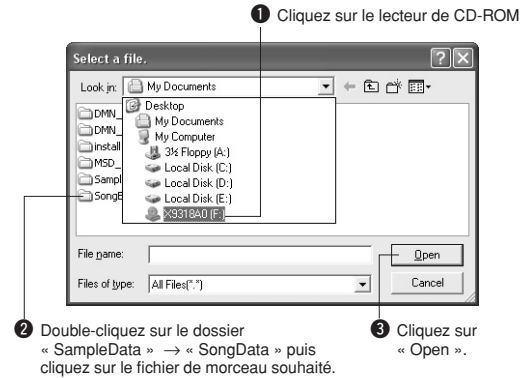
**3** Double-cliquez sur l'icône de raccourci de Musicsoft Downloader créée sur le bureau.  
L'application Musicsoft Downloader est lancée et la fenêtre principale s'ouvre.

**NOTE**

• L'instrument ne peut pas être utilisé pendant que le logiciel Musicsoft Downloader est en cours d'exécution.

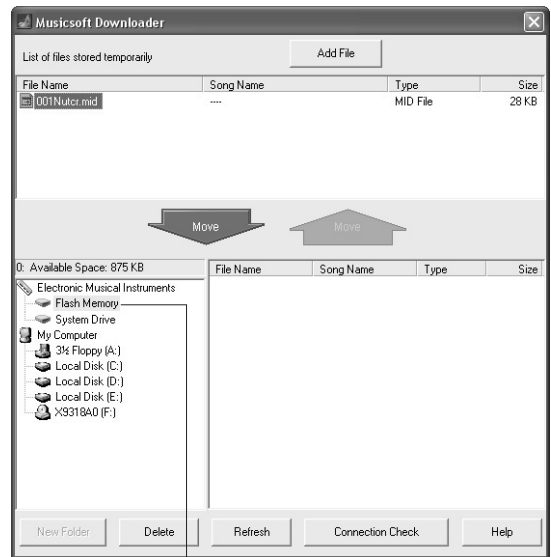
**4** Cliquez sur le bouton « Add File » (Ajouter fichier) pour ouvrir la fenêtre Add File.

**5** Cliquez sur la touche située à droite de « Look in » (Rechercher dans) et sélectionnez le lecteur de CD-ROM dans le menu déroulant qui apparaît. Double-cliquez sur le dossier « SampleData » de la fenêtre. Sélectionnez le fichier à transférer vers l'instrument depuis le dossier spécifique « SongData » puis cliquez sur « Open » (Ouvrir).



**6** Une copie du fichier de morceau MIDI sélectionné apparaît dans « List of files stored temporarily » (Liste des fichiers stockés temporairement), en haut de la fenêtre.

Le support de la mémoire s'affiche également en bas de l'écran afin d'indiquer la destination du transfert. Cliquez sur « Electronic Musical Instruments » (Instruments musicaux électroniques) puis sur « Flash memory » (Mémoire Flash).



**7** Après avoir sélectionné le fichier dans « List of files stored temporarily », cliquez sur le bouton [Move] (Déplacer). Un message de confirmation s'affiche. Cliquez sur [OK]. Le morceau est alors transféré de la liste « List of files stored temporarily » vers la mémoire de l'instrument.

## 8 Fermez la fenêtre pour quitter Musicsoft Downloader.

### NOTE

- Fermez l'application Musicsoft Downloader pour reproduire le morceau transféré depuis l'ordinateur.

## 9 Pour reproduire un morceau stocké dans la mémoire Flash, appuyez sur la touche [SONG].

Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau à reproduire, puis appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction.

Des fichiers de style (d'extension « .STY ») peuvent être transférés vers la mémoire Flash à l'aide de la procédure décrite ci-dessus. Les fichiers de style transférés vers la mémoire Flash peuvent être chargés dans le style numéro 156 pour être reproduits (page 74).

### ATTENTION

- Ne débranchez pas le câble USB pendant le transfert de données. Non seulement les données ne seront ni transférées ni sauvegardées mais le fonctionnement du support de mémoire risque de devenir instable et son contenu de disparaître complètement lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.

### ATTENTION

- Les données stockées sont susceptibles d'être perdues à la suite d'un dysfonctionnement de l'instrument ou d'une opération incorrecte. Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de conserver une copie de toutes les données importantes stockées sur l'ordinateur.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'adaptateur secteur plutôt que les piles lors du transfert de données. Les données risquent d'être corrompues en cas de déchargement des piles pendant le transfert.

### ● Utilisation des morceaux transférés dans les leçons...

Pour utiliser les morceaux (de format SMF 0 uniquement) transférés depuis l'ordinateur avec les leçons, vous devez spécifier les canaux qui seront reproduits respectivement pour les parties de la main droite et de la main gauche.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau (036 →) qui se trouve dans la mémoire flash, et pour lequel vous voulez configurer la piste guide.
- 2 Appuyez sur la touche [FUNCTION].
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément R-Part (Partie de la main droite) ou L-Part (Partie de la main gauche).
- 4 Utilisez le cadran pour sélectionner le canal à utiliser pour la reproduction de la partie à main droite ou gauche spécifiée.

Nous vous conseillons de sélectionner le canal 1 pour la partie de la main droite et le canal 2 pour celle de la main gauche.

## ■ Transfert d'un fichier de sauvegarde depuis l'instrument vers l'ordinateur ...

Vous pouvez utiliser Musicsoft Downloader pour transférer, vers l'ordinateur, des fichiers de sauvegarde contenant des données de sauvegarde (page 56), notamment les cinq morceaux utilisateur stockés sur l'instrument. Si vous cliquez sur « Electronic Musical Instruments » dans l'écran de Musicsoft Downloader, puis sur « System Drive », un fichier appelé « 06PK61.BUP » apparaîtra dans le coin inférieur droit de l'écran de Musicsoft Downloader. Il s'agit du fichier de sauvegarde. Pour les détails sur les modalités de transmission du fichier de sauvegarde via l'application Musicsoft Downloader, reportez-vous à l'aide en ligne de cette dernière.

### NOTE

- Il est impossible de transmettre des données de morceaux présélectionnés à partir de l'instrument.

### ATTENTION

- Les données de sauvegarde, y compris les cinq morceaux utilisateur, sont transmises/reçues sous la forme d'un fichier unique. Par conséquent, toutes les données de sauvegarde sont écrasées chaque fois que vous transmettez ou recevez des données. Gardez cela à l'esprit lorsque vous transférez des données.

### ATTENTION

- Ne renommez pas le fichier de sauvegarde sur l'ordinateur. Si vous le faites, celui-ci ne sera pas reconnu lors de son transfert vers l'instrument.

## REMARQUES PARTICULIÈRES

- Le logiciel et ce manuel sont la propriété exclusive de Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce manuel est régi par le contrat de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre l'emballage scellé du logiciel. (Veuillez lire attentivement le Contrat de licence du logiciel figurant à la page 98 avant d'installer l'application.)
- Toute copie du logiciel ou reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie quant à l'usage du logiciel ou de la documentation et ne peut être tenu pour responsable des résultats de l'utilisation de ce mode d'emploi ou du logiciel.
- Le disque contenant ce logiciel n'est pas destiné à être utilisé sur un système audio/visuel tel qu'un lecteur de CD ou de DVD. N'essayez donc pas de l'insérer dans un équipement autre qu'un ordinateur.
- Les écrans illustrant ce manuel sont proposés à titre d'information et peuvent différer légèrement de ceux apparaissant sur l'écran de votre ordinateur.
- Les logiciels tels que USB-MIDI Driver sont susceptibles d'être révisés et mis à jour sans avertissement préalable. Prenez soin de vérifier la version du logiciel utilisée et de télécharger la dernière version en date sur le site Web suivant :  
<http://music.yamaha.com/download/>
- Les futures mises à niveau des logiciels d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux spécifications et aux fonctions seront annoncées séparément.

## Remarques importantes concernant le CD-ROM

### ● Types de données

Ce CD-ROM contient des logiciels d'application. Pour obtenir des instructions relatives à l'installation des logiciels, reportez-vous à la page 94.

#### **ATTENTION**

- *N'essayez pas d'exécuter ce CD-ROM sur un équipement autre qu'un ordinateur. Les bruits résultants risquent d'endommager votre ouïe, ainsi que votre équipement.*

### ● Systèmes d'exploitation

Les applications de ce CD-ROM sont proposées dans des versions compatibles avec les systèmes d'exploitation Windows.

## Contenu du CD-ROM

La fenêtre de démarrage illustrée ci-dessous s'ouvre automatiquement lorsque vous insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. (Si la fenêtre de démarrage n'apparaît pas automatiquement, ouvrez le dossier « Poste de travail » et double-cliquez sur le fichier « Start.exe » contenu dans le lecteur de CD-ROM.)



Nom du dossier		Nom de l'application/ des données	Table des matières
1	MSD_	Musicsoft Downloader	Cette application peut être utilisée pour télécharger des données de morceau MIDI sur Internet et les transférer de l'ordinateur vers la mémoire de l'instrument. Reportez-vous à la page 96 pour obtenir les instructions d'installation.
2	USBdrv32_	USB-MIDI Driver (pour les versions 32 bits de Windows 2000/ Windows XP/Windows Vista/Windows 7)	Ce logiciel de pilote est requis pour connecter des périphériques MIDI à l'ordinateur via l'USB. Reportez-vous à la page 94 pour obtenir les instructions d'installation.
	USBdrv64_	USB-MIDI Driver (pour les versions 64 bits de Windows XP/ Windows Vista/ Windows 7)	
3	SongBook	Song Book	Comprend les données de partition de 30 morceaux internes fournis par l'instrument ainsi que 70 morceaux MIDI inclus sur le CD-ROM. Les seules exceptions sont les morceaux 1 à 11, 30 et le morceau 20 qui est protégé par les droits d'auteur. Les partitions des morceaux 9 à 11 sont proposées dans la Liste des données fournie séparément.
	SampleData	SongData	70 morceaux MIDI
		StyleData	5 fichiers de style
		MDB	5 données Music Database
			Il s'agit de morceaux, de styles ou de données susceptibles d'être transférés vers l'instrument pour y être reproduits ou utilisés avec les fonctionnalités de ce dernier. * Cet instrument ne prend pas en charge les données de la Base de données musicale.

Pour visualiser des partitions au format PDF, vous devez préalablement installer Acrobat Reader sur votre ordinateur. Vous pouvez télécharger gratuitement Adobe Reader depuis le site Web d'Adobe.

## Configuration requise

Données	Système d'exploitation	Ordinateur	Mémoire	Disque dur	Écran
Microsoft Downloader	Windows 2000/Windows XP Édition familiale/Windows XP Professionnel/Windows Vista * Seule la version 32 bits est prise en charge. Windows 7	233 MHz ou supérieur ; processeurs Intel Pentium/Celeron (500 MHz ou supérieur recommandé)	64 Mo minimum (256 Mo minimum recommandés)	128 Mo minimum (512 Mo minimum d'espace libre recommandés)	800 x 600 couleurs (16 bits)
Pilote USB Driver pour Windows	Windows XP Professionnel (SP2/SP3)/Windows XP Édition Familiale (SP2/SP3)/Windows 2000 (SP4)	166 MHz ou supérieur ; processeur Intel Core/Pentium/Celeron	32 Mo minimum (64 Mo minimum recommandé)	10 Mo minimum	—
	Windows XP Professionnel x64 (SP2)	Processeur compatible Intel 64	256 Mo minimum	10 Mo minimum	—
	Windows Vista (SP0/SP1/SP2)	800 MHz ou supérieur ; processeur Intel Core/Pentium/Celeron ou compatible Intel 64	512 Mo minimum	10 Mo minimum	—
	Windows 7	1,4 GHz ou supérieur ; processeur Intel Core/Pentium/Celeron ou compatible Intel 64	1 Go minimum (32 bits)/2 Go minimum (64 bits)	10 Mo minimum	—

## Installation des logiciels

En cas de problème d'installation, reportez-vous à la section « Dépistage des pannes », en page 96.

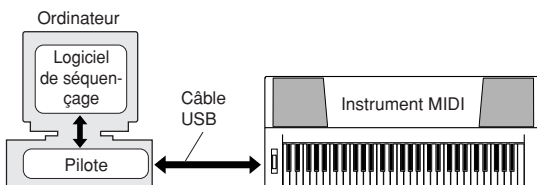
**NOTE**

• Les exemples d'écran illustrant ce mode d'emploi sont fournis en anglais.

### ■ Installation / Mise à jour du pilote USB-MIDI .....

Pour communiquer avec des instruments MIDI connectés à votre ordinateur et les utiliser, vous devez préalablement installer le logiciel du pilote correspondant sur votre ordinateur.

Le pilote USB-MIDI permet à des logiciels de séquençage et à des applications similaires installées sur l'ordinateur de transmettre et de recevoir les données MIDI vers/depuis les instruments via un câble USB.



Procédez aux étapes suivantes pour installer (ou mettre à jour) le pilote USB-MIDI.

**1** Déconnectez tous les périphériques USB de l'ordinateur sauf la souris et le clavier.

**2** Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir la session Windows.

Fermez toutes les applications et les fenêtres ouvertes.

**3** Insérez le CD-ROM Accessory dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.

**4** Mettez l'instrument hors tension.

**5** Branchez le connecteur USB de l'ordinateur à la borne USB de l'instrument MIDI à l'aide d'un câble USB standard.

**NOTE**

• N'utilisez pas de concentrateur USB pour connecter plusieurs périphériques USB.

**NOTE**

• Si vous utilisez simultanément plusieurs instruments MIDI via une connexion USB, connectez tous les instruments à l'ordinateur et mettez-les tous sous tension, puis procédez à l'installation.

**6** Mettez sous tension l'instrument (ou les instruments).

**7** Si la fenêtre « Assistant Ajout de nouveau matériel » apparaît, cliquez sur [Annuler].

**NOTE**

• Sur certains ordinateurs, cet écran ne s'affiche qu'après quelques minutes.

**NOTE**

• Cet écran ne s'affiche pas sous Windows 7. Lorsque le message « Le pilote logiciel de périphérique n'a pas été correctement installé » apparaît, poursuivez la procédure d'installation.

**NOTE**

• Cet écran n'apparaît pas dans le cas d'une mise à jour du pilote USB-MIDI depuis la version antérieure. Poursuivez la procédure d'installation.

**8 Ouvrez le dossier « Poste de travail » et double-cliquez sur le fichier « setup.exe » contenu sur le lecteur de CD-ROM.**

- Pour les utilisateurs des versions 32 bits de Windows 2000/Windows XP/Windows Vista/Windows 7 : « USBdrv32\_ »
  - Pour les utilisateurs des versions 64 bits de Windows XP/Windows Vista/Windows 7 : « USBdrv64\_ »
- \*Sélectionnez le menu [Démarrer] → [Panneau de configuration] → [Système] pour vérifier le système. (sous Windows XP : la mention « Édition x64 » s'affiche sur la version 64 bits mais pas sur la version 32 bits.)

**9 Lorsque la fenêtre « Téléchargement de fichier » apparaît, cliquez sur [Exécuter] ou [Ouvrir].**

La fenêtre « Préparation de l'installation » apparaît. La fenêtre suivante apparaît au terme de la préparation.

**NOTE**

• Les messages apparaissant dans cette fenêtre peuvent varier quelque peu en fonction de votre navigateur.

**NOTE**

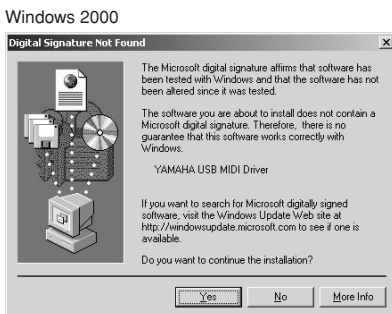
• (Windows XP) Si vous voyez apparaître la fenêtre « Avertissement de sécurité », cliquez sur [Exécuter].

**NOTE**

• (Windows Vista/Windows 7) Si vous voyez apparaître la fenêtre « Contrôle de compte d'utilisateur », cliquez sur [Continuer] ou [Oui], selon le cas.

**10 Lorsque la fenêtre « Bienvenue dans l'assistant InstallShield Wizard de Yamaha USB-MIDI Driver » s'ouvre, cliquez sur [Suivant].**

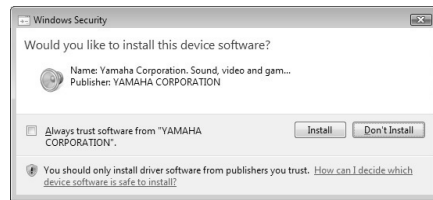
Si le message d'avertissement illustré ci-dessous apparaît pendant l'installation, cliquez sur [Oui], [Continuer] ou [Installer], selon le cas.



Windows XP



Windows Vista/Windows 7



**11 Lorsqu'un message apparaît indiquant que le pilote a été installé avec succès, cliquez sur [Terminer].**

**NOTE**

• Sur certains ordinateurs, cet écran ne s'affiche qu'après quelques minutes.

**12 Lorsqu'une fenêtre s'affiche vous invitant à redémarrer l'ordinateur, redémarrez celui-ci.**

Redémarrez l'ordinateur en suivant les instructions à l'écran.

**NOTE**

• Cet écran ne s'affiche pas sous Windows XP x64/Windows Vista/Windows 7. Aucun redémarrage n'est nécessaire.

● **Vérification de la version du pilote utilisée**

Ouvrez la fenêtre « Panneau de configuration » et double-cliquez sur l'icône « Yamaha USB-MIDI Driver ».

Une fenêtre apparaît et la version du pilote s'affiche dans le coin inférieur gauche de celle-ci.

**NOTE**

• Si vous utilisez Windows XP x64/Windows Vista/Windows 7, double-cliquez sur l'icône « Yamaha USB-MIDI Driver (WDM) ».

## ■ Installation de Musicsoft Downloader.....

### IMPORTANT

- Vous devez vous connecter en tant qu'administrateur pour installer le logiciel Musicsoft Downloader sur un ordinateur fonctionnant sous Windows 2000, XP, Vista ou 7.

### 1 Insérez le CD-ROM Accessory dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.

La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement et affiche les logiciels disponibles.

### NOTE

- Si la fenêtre de démarrage n'apparaît pas automatiquement, ouvrez le dossier « Poste de travail » et double-cliquez sur le fichier « Start.exe » contenu dans le lecteur de CD-ROM. Passez ensuite à l'étape 2 ci-dessous.

### 2 Cliquez sur [Musicsoft Downloader].

### 3 Cliquez sur la touche [Install] et suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le logiciel.

Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement du Musicsoft Downloader, reportez-vous au menu d'aide : lancez le logiciel Musicsoft Downloader et cliquez sur « Help ».

- \* Vous pouvez obtenir la dernière version de Musicsoft Downloader sur le site Web suivant.  
<http://music.yamaha.com/download/>

### IMPORTANT

- Seul le logiciel Musicsoft Downloader permet de transférer des fichiers entre l'instrument et l'ordinateur. Vous ne pouvez utiliser aucune autre application de transfert de fichiers pour cela.

## ■ Dépistage des pannes

### Impossible d'installer le pilote.

#### • Le câble USB est-il raccordé correctement ?

Vérifiez le raccordement du câble USB. Débranchez le câble USB, puis branchez-le à nouveau.

#### • La fonction USB est-elle activée sur votre ordinateur ?

Si la fenêtre « Assistant Ajout de nouveau matériel » ou « Assistant Nouveau matériel détecté » n'apparaît pas lorsque vous connectez l'instrument à l'ordinateur la première fois, cela peut provenir d'une éventuelle désactivation de la fonction USB sur l'ordinateur. Exécutez les étapes suivantes.

#### 1 Sélectionnez [Panneau de configuration]\* → [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows 2000/XP) ou sélectionnez [Panneau de configuration] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows Vista/Windows 7).

\* Affichage classique uniquement sous Windows XP.

#### 2 Assurez-vous qu'aucun symbole « ! » ou « x » n'apparaît à côté de « Contrôleur de bus USB » ou « Concentrateur USB racine ». Si vous voyez un signe « ! » ou « x », cela signifie que le contrôleur USB est désactivé.

#### • Des périphériques inconnus sont-ils enregistrés ?

Si l'installation du pilote échoue, l'instrument sera considéré comme un « Périphérique inconnu » et vous ne parviendrez pas à installer le pilote. Supprimez le « périphérique inconnu » en procédant de la manière suivante.

#### 1 Sélectionnez [Panneau de configuration]\* → [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows 2000/XP) ou sélectionnez [Panneau de configuration] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows Vista/Windows 7).

\* Affichage classique uniquement sous Windows XP.

#### 2 Recherchez « Autres périphériques » dans le menu « Affichage » sous « Périphériques par type ».

#### 3 Si vous trouvez « Autres périphériques », double-cliquez dessus pour développer l'arborescence et rechercher « Périphérique inconnu ». Si un périphérique inconnu apparaît, sélectionnez-le et cliquez sur le bouton [Supprimer].

#### 4 Retirez le câble USB de l'instrument et rebranchez-le.

#### 5 Réinstallez le pilote. (pages 94–95)



**Lorsque vous contrôlez l'instrument depuis l'ordinateur via USB, l'instrument ne fonctionne pas correctement ou aucun son n'est audible.**

- Avez-vous installé le pilote ? (page 94)
- Le câble USB est-il raccordé correctement ?
- Les volumes de l'instrument, du périphérique de reproduction et du programme d'application sont-ils réglés sur des niveaux appropriés ?
- Avez-vous sélectionné un port approprié dans le logiciel séquenceur ?
- Utilisez-vous la version la plus récente du pilote MIDI USB ? Vous pouvez télécharger la dernière version du pilote sur le site Web suivant :  
<http://music.yamaha.com/download/>

**Il y a un retard dans la reproduction.**

- Votre ordinateur satisfait-il aux exigences de configuration requises par le système ?
- Une autre application ou un pilote de périphérique sont-ils en cours d'exécution ?

**Impossible d'arrêter ou de relancer l'ordinateur correctement.**

- **N'interrompez pas l'ordinateur lorsque l'application MIDI est en cours d'exécution.**  
Si vous utilisez Windows 2000, il est possible que vous ne puissiez pas arrêter/redémarrer normalement, en fonction de l'environnement (contrôleur hôte USB, etc.). Même dans ce cas, le simple fait de déconnecter et de reconnecter le câble USB vous permettra d'utiliser à nouveau les fonctions de l'instrument.

**Comment faire pour supprimer le logiciel ?**

[Windows 2000/Windows XP]

- 1** Déconnectez tous les périphériques USB de l'ordinateur, à l'exception de la souris et du clavier.
- 2** Démarrez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide d'un compte administrateur.  
Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.
- 3** Depuis le menu [Démarrer], sélectionnez ([Paramètres] →) [Panneau de configuration] → [Ajout/Suppression de programmes] pour afficher le panneau Ajouter ou supprimer des programmes.
- 4** Cliquez sur la commande « Modifier ou supprimer des programmes », située en haut à gauche, puis sélectionnez « Yamaha USB-MIDI Driver » ou « Yamaha Musicsoft Downloader » dans la liste répertoriée dans le volet de droite.
- 5** Cliquez sur [Supprimer].  
Une boîte de dialogue s'affiche. Suivez les instructions pour supprimer le logiciel.

[Windows Vista/Windows 7]

- 1** Déconnectez tous les périphériques USB de l'ordinateur, à l'exception de la souris et du clavier.
- 2** Démarrez l'ordinateur et ouvrez une session à l'aide d'un compte administrateur.  
Quittez les applications ouvertes et fermez toutes les fenêtres actives.
- 3** Dans le menu [Démarrer], sélectionnez [Panneau de configuration] → [Programmes et fonctionnalités] ou [Désinstaller un programme] pour ouvrir la fenêtre « Désinstaller ou modifier un programme ».
- 4** Sélectionnez « Yamaha USB-MIDI Driver » ou « Yamaha Musicsoft Downloader » dans la liste.
- 5** Cliquez sur [Désinstaller].  
Si la fenêtre « Contrôle de compte d'utilisateur » apparaît, cliquez sur [Autoriser] ou [Continuer].  
Une boîte de dialogue s'affiche. Suivez les instructions pour supprimer le logiciel.

## ATTENTION

### CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE (« CONTRAT ») AVANT D'UTILISER CE LOGICIEL. L'UTILISATION DE CE LOGICIEL EST ENTIÈREMENT RÉGIE PAR LES TERMES ET CONDITIONS DE CE CONTRAT. CECI EST UN CONTRAT ENTRE VOUS-MÊME (EN TANT QUE PERSONNE PHYSIQUE OU MORALE) ET YAMAHA CORPORATION (« YAMAHA »).

LE FAIT D'OUVRIR CE COFFRET INDIQUE QUE VOUS ACCÉPTEZ L'ENSEMBLE DES TERMES DU CONTRAT. SI VOUS N'ACCÉPTEZ PAS LESDITS TERMES, VOUS NE DEVREZ NI INSTALLER NI COPIER NI UTILISER DE QUELQUE AUTRE MANIÈRE CE LOGICIEL.

#### 1. CONCESSION DE LICENCE ET DROITS D'AUTEUR

Yamaha vous concède le droit d'utiliser un seul exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL »), livrés avec ce contrat. Le terme LOGICIEL couvre toutes les mises à jour du logiciel et des données fournis. Ce LOGICIEL est la propriété de Yamaha et/ou du (des) concédant(s) de licence Yamaha. Il est protégé par les dispositions en vigueur relatives au droit d'auteur et tous les traités internationaux pertinents. Bien que vous soyez en droit de revendiquer la propriété des données créées à l'aide du LOGICIEL, ce dernier reste néanmoins protégé par les lois en vigueur en matière de droit d'auteur.

- **Vous pouvez** utiliser ce LOGICIEL sur un seul ordinateur.
- **Vous pouvez** effectuer une copie unique de ce LOGICIEL en un format lisible sur machine à des fins de sauvegarde uniquement, à la condition toutefois que le LOGICIEL soit installé sur un support autorisant la copie de sauvegarde. Sur la copie de sauvegarde, vous devez reproduire l'avis relatif aux droits d'auteur ainsi que toute autre mention de propriété indiquée sur l'exemplaire original du LOGICIEL.
- **Vous pouvez** céder, à titre permanent, tous les droits que vous détenez sur ce LOGICIEL, sous réserve que vous n'en conservez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat.

#### 2. RESTRICTIONS

- **Vous ne pouvez** en aucun cas reconstituer la logique du LOGICIEL ou le désassembler, le décompiler ou encore en dériver une forme quelconque de code source par quelque autre moyen que ce soit.
- **Vous n'êtes pas en droit** de reproduire, modifier, changer, louer, prêter ou distribuer le LOGICIEL en tout ou partie, ou de l'utiliser à des fins de création dérivée.
- **Vous n'êtes pas autorisé** à transmettre le LOGICIEL électroniquement à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau.
- **Vous ne pouvez pas** utiliser ce LOGICIEL pour distribuer des données illégales ou portant atteinte à la politique publique.
- **Vous n'êtes pas habilité** à proposer des services fondés sur l'utilisation de ce LOGICIEL sans l'autorisation de Yamaha Corporation.

Les données protégées par le droit d'auteur, y compris les données MIDI de morceaux, sans toutefois s'y limiter, obtenues au moyen de ce LOGICIEL, sont soumises aux restrictions suivantes que vous devez impérativement respecter.

- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent en aucun cas être utilisées à des fins commerciales sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent pas être dupliquées, transférées, distribuées, reproduites ou exécutées devant un public d'auditeurs sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Le cryptage des données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peut être déchiffré ni le filigrane électronique modifié sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.

#### 3. RÉSILIATION

Le présent contrat prend effet à compter du jour où le LOGICIEL vous est remis et reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera automatiquement résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devez immédiatement détruire le LOGICIEL concédé sous licence, la documentation imprimée qui l'accompagne ainsi que les copies réalisées.

#### 4. GARANTIE LIMITÉE PORTANT SUR LE SUPPORT

Quant au LOGICIEL vendu sur un support perceptible, Yamaha garantit que le support perceptible sur lequel le LOGICIEL est enregistré est exempt de défaut de matière première ou de fabrication pendant quatorze (14) jours à compter de la date de réception, avec comme preuve à l'appui une copie du reçu. Votre seul recours opposable à Yamaha consiste dans le remplacement du support reconnu défectueux, à condition qu'il soit retourné à Yamaha ou à un revendeur Yamaha agréé dans un délai de quatorze jours avec une copie du reçu. Yamaha n'est pas tenu de remplacer un support endommagé à la suite d'un accident, d'un usage abusif ou d'une utilisation incorrecte. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, YAMAHA EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ IMPLICITE LIÉE AU SUPPORT PERCEPTIBLE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.

#### 5. EXCLUSION DE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL

Vous reconnaissez et acceptez expressément que l'utilisation de ce LOGICIEL est à vos propres risques. Le LOGICIEL et la documentation qui l'accompagne sont livrés « EN L'ÉTAT », sans garantie d'aucune sorte. NONOBSTANT TOUTE AUTRE DISPOSITION DU PRÉSENT CONTRAT, YAMAHA EXCLUT DE LA PRÉSENTE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL, TOUTE RESPONSABILITÉ EXPRESSE OU IMPLICITE LE CONCERNANT, Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DES DROITS DES TIERS. YAMAHA EXCLUT EN PARTICULIER, MAIS DE MANIÈRE NON LIMITATIVE À CE QUI PRÉCÈDE, TOUTE GARANTIE LIÉE À L'ADÉQUATION DU LOGICIEL À VOS BESOINS, AU FONCTIONNEMENT ININTERROMPU OU SANS ERREUR DU PRODUIT ET À LA CORRECTION DES DÉFAUTS CONSTATÉS LE CONCERNANT.

#### 6. RESPONSABILITÉ LIMITÉE

LA SEULE OBLIGATION DE YAMAHA AUX TERMES DES PRÉSENTES CONSISTE À VOUS AUTORISER À UTILISER CE LOGICIEL. EN AUCUN CAS YAMAHA NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE, PAR VOUS-MÊME OU UNE AUTRE PERSONNE, DE QUELQUE DOMMAGE QUE CE SOIT, NOTAMMENT ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, DE FRAIS, PERTES DE BÉNÉFICES, PERTES DE DONNÉES OU D'AUTRES DOMMAGES RÉSULTANT DE L'UTILISATION CORRECTE OU INCORRECTE OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, MÊME SI YAMAHA OU UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ ONT ÉTÉ PRÉVENUS DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. Dans tous les cas, la responsabilité entière de Yamaha engagée à votre égard pour l'ensemble des dommages, pertes et causes d'actions (que ce soit dans le cadre d'une action contractuelle, délictuelle ou autre) ne saurait excéder le montant d'acquisition du LOGICIEL.

#### 7. LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS

Des logiciels et données de fabricants tiers (« LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ») peuvent être associés au LOGICIEL. Lorsque, dans la documentation imprimée ou les données électroniques accompagnant ce logiciel, Yamaha identifie un logiciel et des données comme étant un LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, vous reconnaissez et acceptez que vous avez l'obligation de vous conformer aux dispositions de tout contrat fourni avec ce LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, et que la partie tierce fournissant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS est responsable de toute garantie ou responsabilité liée à ou résultant de ce dernier. Yamaha n'est en aucun cas responsable des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ou de l'utilisation que vous en faites.

- Yamaha exclut toute garantie expresse portant sur des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS. DE SURCROÏT, YAMAHA EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ IMPLICITE LIÉE AU LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.
- Yamaha ne vous fournira aucun service ni maintenance concernant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.
- En aucun cas Yamaha ne pourra être tenu responsable, par vous-même ou une autre personne, de quelque dommage que ce soit, notamment et de manière non limitative, de dommages directs, indirects, accessoires ou consécutifs, de frais, pertes de bénéfices, pertes de données ou d'autres dommages résultant de l'utilisation correcte ou incorrecte ou de l'impossibilité d'utiliser le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.

#### 8. REMARQUE GÉNÉRALE

Le présent contrat est régi par le droit japonais, à la lumière duquel il doit être interprété, sans qu'il soit fait référence aux conflits des principes de loi. Conflits et procédures sont de la compétence du tribunal de première instance de Tokyo, au Japon. Si pour une quelconque raison, un tribunal compétent déclare que l'une des dispositions de ce contrat est inapplicable, le reste du présent contrat restera en vigueur.

#### 9. CONTRAT COMPLET

Ce document constitue le contrat complet passé entre les parties relativement à l'utilisation du LOGICIEL et de toute documentation imprimée l'accompagnant, et remplace tous les accords ou contrats antérieurs, écrits ou oraux, portant sur l'objet du présent accord. Aucun avenant ni aucune révision du présent contrat n'auront force obligatoire s'ils ne sont pas couchés par écrit et revêtus de la signature d'un représentant Yamaha agréé.



# Dépistage des pannes

Problème	Cause possible et solution
Lors de l'activation ou de la désactivation de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ceci est tout à fait normal et indique que l'instrument est branché.
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut produire des interférences. Pour éviter cela, veillez à couper votre téléphone portable ou à l'utiliser suffisamment loin de l'instrument.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/OUTPUT située sur la panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est branché à cette prise.
	Vérifiez l'état d'activation/désactivation de la fonction Local Control (voir page 87).
Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 77), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le son est trop faible.</li> <li>La qualité du son est mauvaise.</li> <li>Le rythme s'arrête inopinément ou ne s'exécute pas.</li> <li>Les données enregistrées du morceau ne sont pas correctement reproduites.</li> <li>L'écran LCD s'obscurcit brusquement et tous les réglages de panneau sont réinitialisés.</li> </ul>	Les piles sont faibles ou déchargées. Remplacez les six piles par de nouvelles pièces ou utilisez l'adaptateur secteur en option.
Le style ou le morceau n'est pas reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].	La fonction External Clock est-elle réglée sur ON ? Vérifiez que la fonction External Clock est réglée sur OFF ; reportez-vous à la section « External Clock » à la page 87.
Le style émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume (page 83) est réglée sur un niveau sonore approprié.
	Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 72). Le voyant « ACMP ON » apparaît-il à l'écran ? Si tel n'est pas le cas, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour l'afficher.
Aucun accompagnement rythmique n'est reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir sélectionné le style 131 ou l'un des numéros de styles compris entre 143 et 155 (Pianist).	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Les styles numérotés 131 et de 143 à 155 (Pianist) ne possèdent pas de partie rythmique, de sorte qu'aucun rythme n'est reproduit. La reproduction des autres parties commence dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier si la reproduction du style est activée.
Il semble que toutes les voix ne soient pas entendues ou que le son soit entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si vous utilisez la voix Dual ou Split pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sonorités de l'accompagnement ou du morceau pourront être ignorées (ou « perdues »).
Certaines notes ne retentissent pas lorsque plusieurs notes sont simultanément jouées au clavier ou lors de l'interprétation d'arpèges.	Vous avez dépassé la polyphonie maximale autorisée de 32 notes jouées simultanément sur l'instrument. L'instrument fonctionne normalement tant que le nombre de notes jouées simultanément n'excède pas un total de 32 notes, à la fois au clavier et via les fonctions de reproduction automatique.
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et lorsque vous le relâchez vous le maintenez.	La polarité du sélecteur au pied est inversée. Vérifiez que la prise du sélecteur au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
Le son de la voix varie d'une note à l'autre.	Ceci est normal. La méthode de production des sons de type AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
De fausses notes retentissent lorsque vous jouez au clavier.	Il se peut que la technologie performance assistant soit activée. Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour désactiver cette fonction.
L'indicateur ACMP ON n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	La touche [STYLE] est-elle allumée ? Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style.
Aucun son d'harmonie n'est émis.	Les effets d'harmonie (01–26) ont un comportement différent en fonction de leur type. Les types 01–05 fonctionnent lorsque la reproduction du style est activée, les accords joués dans la partie d'accompagnement et une mélodie interprétée dans la plage à main droite du clavier. Les types 06–26 fonctionnent, que la reproduction du style soit activée ou non. Pour les types 06–12, vous devez jouer deux notes en même temps.



# Index

## Commandes et bornes du panneau

[⏻](Veille/Marche) .....	11-12
+, - .....	12, 58
.....	57
0-9 .....	12, 58
A-B REPEAT .....	13, 78
ACMP ON/OFF .....	12, 34
ARPEGGIO ON/OFF .....	12, 14
ASSIGN .....	12, 18
CATEGORY [▲] et [▼] .....	12, 58
DC IN .....	10, 13
DEMO .....	12, 40
Cadran .....	12, 58
DUAL ON/OFF .....	12, 29
EASY SONG ARRANGER .....	12, 50
FF .....	13, 40
FUNCTION .....	12, 82
HARMONY ON/OFF .....	12, 60
INTRO/ENDING/rit. ....	13, 71
KNOB A, B .....	12, 18
LESSON L/R .....	12, 44
LESSON START .....	12, 44
MAIN/AUTO FILL .....	13, 71
MASTER VOLUME .....	12, 24
MEMORY/BANK, 1, 2 .....	13, 80
METRONOME ON/OFF .....	12, 63
MUSIC DATABASE .....	12, 49
PAUSE .....	13, 40
PERFORMANCE ASSISTANT	
ON/OFF .....	12, 23
PHONES/OUTPUT .....	11, 13
PORTABLE GRAND .....	12, 31
REC, 1-5, A .....	13, 52
REGIST MEMORY .....	13, 80
REPEAT & LEARN .....	12, 48
REW .....	13, 40
SONG .....	12, 39
SONG MEMORY .....	13, 52
SPLIT ON/OFF .....	12, 30
START/STOP .....	13, 58
STYLE .....	12, 33
SUSTAIN .....	11, 13
SYNC START .....	13, 70
SYNC STOP .....	13, 71
TEMPO/TAP .....	13, 27
TOUCH ON/OFF .....	12, 65
USB .....	13, 86
VOICE .....	12, 28

## Ordre alphabétique

### A

A-B Repeat .....	78
Accessoires fournis .....	7
Accompagnement automatique .....	34
Accord .....	36, 38, 75-76
ACMP .....	34
Adaptateur .....	10
Arpège .....	14
Arrêt synchronisé .....	71
Assourdissement .....	79
Attack .....	20
AWM (Mémoire d'onde avancée) .....	6

### B

Base de données musicale .....	49
--------------------------------	----

### C

Caractéristiques techniques .....	102
Casque .....	11
CD-ROM .....	92
Chargement de fichiers SFF .....	74
Chord Dictionary .....	77
CHORD ROOT .....	77
CHORD TYPE .....	77
Chorus .....	19, 62
Commande à distance .....	88
Contrat de licence de logiciel .....	98
Coupure .....	19

### D

Delete (Morceau utilisateur) .....	55
Delete (Piste de morceau) .....	55
Demo Cancel .....	84
Dépistage des pannes (Installation) .....	96
Dépistage des pannes (Instrument) .....	99
Dual Voice .....	29
Dual Voice Chorus Level .....	83
Dual Voice Octave .....	83
Dual Voice Pan .....	83
Dual Voice Reverb Level .....	83
Dual Voice Volume .....	83

### E

Easy Chords .....	38
Easy Song Arranger .....	50
Écran .....	59
Enregistrement .....	52

### F

Fichier de style .....	74
Fichier utilisateur .....	91
Filtre .....	19
Filtre (Style) .....	20
Fonction .....	82-83

### G

Grade .....	45
-------------	----

### H

Harmony .....	60
Harmony Type .....	60
Harmony Volume .....	69

### I

Initial Send .....	84, 89
Initialisation .....	56

### K

Keyboard Out .....	87
Kit de batterie .....	32

### L

Leçon .....	43
Liste des morceaux .....	41
Local .....	87
L-Part .....	91

### M

Main Voice Chorus Level .....	83
Main Voice Octave .....	83
Main Voice Pan .....	83
Main Voice Reverb Level .....	83
Main Voice Volume .....	83
Maintien (Sélecteur au pied) .....	11
Mémoire de morceau .....	52
Mémoire flash .....	42
Message de canaux .....	86
Message système .....	86
Mesure .....	59
Métronome .....	63
MIDI .....	85
Mode PC .....	88
Molette PITCH BEND .....	13, 66
Morceau .....	39
Morceau de démonstration .....	40
Morceau externe .....	42
Morceau présélectionné .....	39, 41-42
Morceau utilisateur .....	52

### N

Notation .....	59
----------------	----

### O

Ordinateur .....	86
------------------	----

**P**

Piste .....	52–55
Pitch Bend Range .....	83
Plage de l'accompagnement automatique .....	34
Point de partage .....	30, 72
Présélection immédiate .....	68
Pupitre .....	7

**R**

Registration Memory .....	80
Réglage par défaut .....	82
Release .....	20
Repeat .....	48
Réponse au toucher .....	65
Résonance .....	19
Reverb .....	19, 61
R-Part .....	91

**S**

Sauvegarde .....	56
Sauvegarder (fichier de sauvegarde) ....	91
Sauvegarder (Réglages de panneau) ....	80
Sélecteur au pied .....	11
Sensibilité au toucher .....	65
SMF (Standard MIDI File) .....	89
Song Clear .....	55
Song Out .....	87
Song Volume .....	78
Split Voice Chorus Level .....	83
Split Voice Octave .....	83
Split Voice Pan .....	83
Split Voice Reverb Level .....	83
Split Voice Volume .....	83
Standard Chord .....	38
Style .....	33–37, 70
Style Out .....	87
Style Tempo .....	20
Style Volume .....	72
Synchro Start .....	34, 36, 70

**T**

Technologie performance assistant .....	23
Tempo .....	27
Time Denominator .....	64
Time Numerator .....	64
Track Clear .....	55
Transfert .....	89–91
Transpose .....	66
Tuning .....	66
Type d'arpège .....	15
Type d'égaliseur principal .....	69
Type de chorus .....	62
Type de mesure .....	63

**U**

USB .....	86
-----------	----

**V**

Vélocité de l'arpège .....	67
Voix .....	28
Voix de la mélodie .....	51, 79
Voix partagée .....	30
Voix principale .....	28

**X**

XGlite .....	6
--------------	---





# Specifications / Caractéristiques techniques / Especificaciones / Technische Daten / Технические характеристики

## Keyboards

- 61 standard-size keys (C1–C6), with Touch Response.

## Display

- LCD display (backlit)

## Setup

- (Standby/On)
- MASTER VOLUME: MIN–MAX

## Realtime Control

- Pitch Bend Wheel
- Knobs A, B
  - A: Cutoff, Reverb, Attack, Style Cutoff, Style Tempo
  - B: Resonance, Chorus, Release, Style Resonance

## Voice

- 116 panel voices + 12 drum/SFX kits + 361 XGlite voices + 15 arpeggio voices
- Polyphony: 32
- DUAL
- SPLIT

## Style

- 155 Preset Styles + 1 User Style File
- Style Control: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering: Multi Finger
- Style Volume

## Music Database

- 256

## Education Feature

- Dictionary
- Lesson 1–3, Repeat & Learn

## Registration Memory

- 8 banks x 2 types

## Function

- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Transpose, Split Point, Touch Sensitivity, Pitch Bend Range
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance
- DUAL VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance
- SPLIT VOICE: Voice, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, Attack Time, Release Time, Filter Cutoff, Filter Resonance
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type, Master EQ Type
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- ARPEGGIO: Arpeggio Type, Arpeggio Velocity
- SFF Load: Style File Load
- PC: PC Mode
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Initial Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out
- METRONOME: Time Signature Numerator, Time Signature Denominator, Metronome Volume
- LESSON: Lesson Track (R), Lesson Track (L)
- UTILITY: Grade, Demo Cancel

## Effects

- Reverb: 9 types
- Chorus: 4 types
- Harmony: 26 types
- Arpeggio: 50 types

## Song

- 30 Preset Songs + 5 User Songs + Accessory CD-ROM Songs (70)
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume
- Song Control: , A-B REPEAT, PAUSE, REW, FF, START/STOP

## Performance assistant technology

## Recording

- Song
  - User Song: 5 Songs
  - Recording Tracks: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

## MIDI

- Local On/Off
- Initial Send
- External Clock
- Keyboard Out
- Style Out
- Song Out

## Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN, USB, SUSTAIN

## Amplifier

- 2.5W + 2.5W

## Speakers

- 12cm x 2 + 3cm x 2

## Power Consumption

- 7W (PA-130)
- 10W (PA-3C)

## Power Supply

- Adaptor: Yamaha PA-130, PA-3C, or an equivalent
- Batteries: Six "D" size, R20P (LR20) or equivalent batteries

## Dimensions (W x D x H)

- 952 x 388 x 146 mm (37-1/2" x 15-1/4" x 5-3/4")

## Weight

- 7.0kg (15 lbs. 7 oz.) (not including batteries)

## Included Accessories

- AC Power Adaptor (PA-130, PA-3C or an equivalent)
  - \* May not be included depending on your particular area. Please check with your Yamaha dealer.
- Music Rest
- Accessory CD-ROM
- Owner's Manual
- Data List
- My Yamaha Product User Registration

## Optional Accessories

- AC Power Adaptor: PA-130, PA-3C or an equivalent
- Footswitch: FC4/FC5
- Keyboard Stand: L-2C/L-2L
- Headphones: HPE-150/HPE-30

\* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

\* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

\* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

\* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

\* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Swedish</b>
<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (see overview). * EEA: European Economic Area</p>	<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suostajaan (lisätietoja kääntöpuolella). *ETA: Euroopan talousalue</p>
<b>Deutsch</b>	<b>Polski</b>
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertriebs (siehe Rückseite).</p>	<p><b>Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu, fi. rmy Yamaha i sposobu gwarancji, prosimy o odwiedzenie poniższej strony internetowej (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktowanie się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju (informacje na ten temat znajdują się na odwrocie strony). * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy</p>
<b>Français</b>	<b>Česky</b>
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (voir verso). * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p><b>Důležitě oznámení: informace o tomto produktu v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zprávy o informacích o tomto produktu Yamaha a zaručeném servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (viz druhá strana). * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>
<b>Nederlands</b>	<b>Magyar</b>
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (zie ommezijde). * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termék részletes garancia-információját, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is láthat). Vigy adjon figyelmét a kapcsolatra az országában működő Yamaha képviselői irántával (lásd a következő oldalon). * EGT: Európai Majanduspiirkontó</p>
<b>Español</b>	<b>Esti keel</b>
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (ver al dorso). * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemate saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigist Yamaha esinduse poole (vt järgmisel leheküljel). * EMP: Euroopa Majanduspiirkontó</p>
<b>Italiano</b>	<b>Latviešu</b>
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (indirizzo sul retro). * EEA: Area Economica Europea</p>	<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakopšanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (skatiet rakamo lapas). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>
<b>Português</b>	<b>Lietuvių kalba</b>
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (consulte o verso). * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamius informacijos apie šį „Yamaha“ produktą (ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje (žr. klijos puselę). * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>
<b>Ελληνικά</b>	<b>Slovenčina</b>
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη την ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή επικοινωνήστε στην αρμόδια του Yamaha στη χώρα σας (βλ. πίσω μέρος οπίσθιας). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p><b>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbór na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (pozrite nasledujúcu stranu). * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>
<b>Svenska</b>	<b>Slovenščina</b>
<p><b>Viktig information för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantieservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbplats (en utskrivningsfil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (se baksidan). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (glejte drugo stran lista). * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>
<b>Norsk</b>	<b>Български език</b>
<p><b>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantieservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på nettstedet) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor (se neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (вж. на гърба). * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>
<b>Dansk</b>	<b>Limba română</b>
<p><b>Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (se næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde</p>	<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (a se vedea pe verso). * SEE: Spațiul Economic European</p>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

## Yamaha Representative Offices in Europe

### AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

### BELGIUM

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissemhof 5b NL, 4133 AB, Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

### BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

### CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.  
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia  
Tel: +357 (0)22 511 477  
Fax: +357 (0)22 511 080

### CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

### DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)  
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark  
Tel: +45 44 92 49 00  
Fax: +45 44 54 47 09

### ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

### FINLAND

(For Musical Instrument)  
F - Musiikki OY  
Kaisanieminkatu 7, PL260  
00101 Helsinki, Finland  
Tel: +358 (0)9 618511  
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB  
Yamaha Scandinavia AB  
JA Wettergrens gata 1  
Västra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

### FRANCE

Yamaha Musique France  
Zone d'activité de Pariest  
7, rue Ambroise Croizat  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2  
France-Adresse postale)  
Tel: +33 (0)1 64 61 4000  
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

### GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstr 22-34  
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany  
Tel: +49 (0)4101 3030  
Fax: +49 (0)4101 303 77702

### GREECE

PH. Nakas S.A. Music House/Service  
19 KM Leoforos Lavriou  
19002 Peania / Attiki, Greece  
Tel: +30 (0)210 6686260  
Fax: +30 (0)210 6686269

### HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

### ICELAND

(For Musical Instrument)  
HLJÓDFAERAHUSID EHF  
Síðumúla 20  
108 Reykjavík, Iceland  
Tel: +354 525 50 50  
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB  
Yamaha Scandinavia AB  
JA Wettergrens gata 1  
Västra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

### IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +353 (0) 1526 2449  
Fax: +44 (0) 1908 369278

### ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.  
Viale Italia 88  
20020, Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39 (0)2 93577 1  
Fax: +39 (0)2 937 0956

### LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

### LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zurich  
Seefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3833918

### LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Stycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

### LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissemhof 5b NL, 4133 AB, Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

### MALTA

Olimpus Music Ltd.  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street  
Msida MSD06  
Tel: +356 (0)21333 2093  
Fax: +356 (0)21333 2144

### NETHERLANDS

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissemhof 5b NL, 4133 AB, Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

### NORWAY

YS Oslo Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)  
Grini Næringspark 1  
1361 Osterås, Norway  
Tel: +47 67 16 77 70  
Fax: +47 67 16 77 79

### POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
ul. 17 Stycznia 56  
02-146 WARSZAWA/POLSKA  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

### PORTUGAL

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.  
Sucursal Portuguesa  
Rua Alfredo da Silva  
2810-016 Amadora, Portugal  
Tel: +351 214 704 330  
Fax: +351 214 718 220

### ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

### SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

### SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

### SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.  
Ctra. de la Coruna km.17, 200  
28230 Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34 902 39 8888  
Fax: +34 91 638 4660

### SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB  
JA Wettergrens gata 1  
Västra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

### SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zurich  
Seefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3833918

### UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +44 (0) 870 4445575  
Fax: +44 (0) 1908 369278



For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387 8080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Mame-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower I, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16<sup>th</sup> floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2009 Yamaha Corporation

WU06610 002POXXX.X-XXC0  
Printed in China